

# JVC

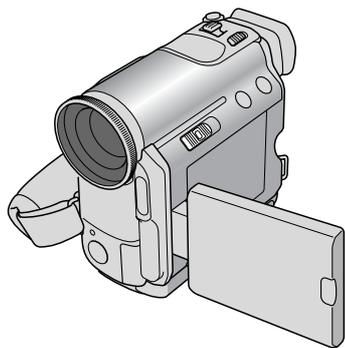
## CÂMERA DE VÍDEO DIGITAL

---

# GR-DZ7

Visite nosso site na Internet para obter informações sobre a câmera de vídeo digital:

<http://www.jvc.com.br>



Mini **DV** NTSC



MultiMediaCard

## INSTRUÇÕES

**Caro Cliente,**  
Obrigado por ter adquirido esta câmera de vídeo digital. Antes de utilizá-la, leia as precauções e informações de segurança das páginas 3 – 4, para garantir uma utilização segura.

**PORTUGUÊS**

---

**PREPARATIVOS 6**

---

**GRAVAÇÃO E REPRODUÇÃO DE VÍDEO 17**

---

**GRAVAÇÃO E REPRODUÇÃO DA CÂMERA FOTOGRÁFICA DIGITAL (D.S.C.) 23**

---

**RECURSOS AVANÇADOS 29**

---

**REFERÊNCIAS 48**

---

**CONDIÇÕES 55**

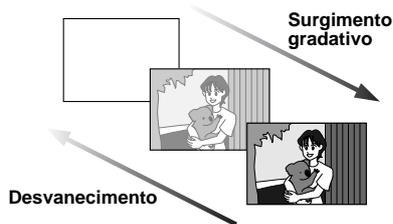
---

Para desativar a demonstração, programe "DEMO MODE" para "OFF". (☞ pág. 29, 31)

## Principais Recursos desta Câmera de Vídeo

### Efeitos de Fusão/Passagem de Cena

É possível utilizar os efeitos de Fusão/Passagem de Cena para fazer transições entre cenas com um aspecto profissional. (⇨ pág. 37)



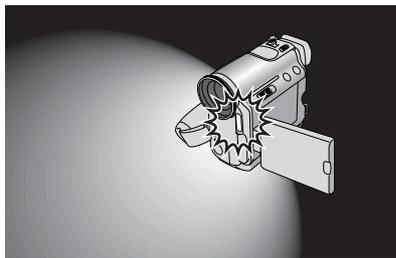
### Programa AE com Efeitos Especiais

Por exemplo, o modo "SPORTS" permite captar imagens em rápido movimento, quadro a quadro, para obter uma reprodução em câmera lenta estável e natural. (⇨ pág. 38)



### Flash

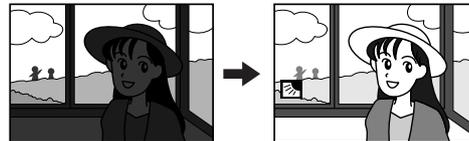
O flash dispara automaticamente ao se filmar imagens estáticas. (⇨ pág. 33)



### Compensação de Contra-Luz

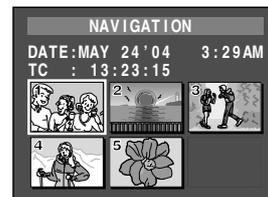
Basta pressionar o botão **BACK LIGHT** para iluminar a imagem escurecida pela luz de fundo. (⇨ pág. 36)

- Também é possível escolher a área de medição de um ponto para obter uma compensação mais precisa da exposição. (⇨ pág. 36, Compensação de Contra-Luz)



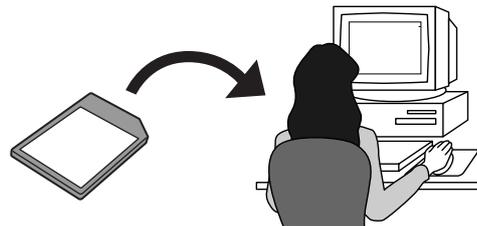
### Função de Navegação

A função de navegação ajuda a verificar o conteúdo da fita criando imagens em miniatura em um cartão de memória. (⇨ pág. 38)



### Gravação de Clipes para E-Mail

É possível gravar videoclipes no cartão de memória como arquivos e enviá-los por e-mail. (⇨ pág. 26)



## PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA



O símbolo de faísca de relâmpago com uma ponta em flecha, dentro de um triângulo equilátero, destina-se a alertar o usuário sobre a presença de "tensão perigosa" não isolada dentro do equipamento, a qual pode ter uma amplitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico às pessoas.



O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o usuário sobre a presença de instruções importantes operacionais e de manutenção (assistência técnica) na literatura que acompanha o equipamento.

**ADVERTÊNCIA: PARA PREVENIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE, NÃO EXPONHA ESTE EQUIPAMENTO À CHUVA OU UMIDADE.**

### CUIDADO:

- Esta câmera de vídeo destina-se a ser utilizada com sinais de TV a cores NTSC. Ela não pode ser utilizada para reprodução com uma televisão de padrão diferente. No entanto, pode fazer gravações ao vivo e reproduzi-las na tela LCD/Visor eletrônico, em qualquer localidade.
- Utilize baterias JVC BN-V408U/V416U/V428U/V438U e o Adaptador de CA multitemensão fornecido, para recarregar as baterias ou ligar a câmera de vídeo a uma tomada de CA. (Pode ser necessário um adaptador de conversão adequado para poder utilizar diferentes projetos de tomadas de CA nos diferentes países.)

### Cuidados a serem tomados com a bateria de lítio substituível

Se manuseada incorretamente, a bateria utilizada neste dispositivo pode provocar incêndio ou queimaduras químicas.

Não recarregue, desmonte ou aqueça a bateria a uma temperatura superior a 100°C, nem a incinere.

Substitua-a por uma bateria Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo, Sony ou Maxell CR2025.

Se a bateria for substituída incorretamente, ela pode provocar explosão ou incêndio.

- Descarte imediatamente a bateria gasta.
- Não deixe a bateria ao alcance das crianças.
- Não desmonte nem jogue a bateria no fogo.

### OBSERVAÇÕES:

- A placa de especificações (placa com o número de série) e as precauções de segurança encontram-se na base e/ou parte posterior da unidade principal.
- As informações sobre especificações e precauções de segurança do Adaptador de CA encontram-se nos respectivos lados superior e inferior.

Se o equipamento for instalado em armário ou em uma prateleira, deixe espaço suficiente à sua volta para permitir uma boa ventilação (10 cm ou mais, de ambos os lados, em cima e embaixo).

Não bloqueie os orifícios de ventilação.

(Se eles forem bloqueados com um jornal ou pano, etc. é possível que calor não seja dissipado.)

Não coloque objetos com chamas acesas, como velas, em cima do equipamento.

Ao descartar as baterias, respeite o ambiente e observe estritamente os regulamentos ou leis locais sobre o descarte dessas baterias.

Não exponha a câmera a respingos ou esguichos de líquidos.

Não utilize este equipamento em banheiros ou locais onde haja água.

Não coloque recipientes com água ou líquidos (por exemplo, cosméticos ou remédios, vasos com flores, plantas, xícaras, etc.), em cima da unidade.

(O eventual derramamento de água ou líquidos dentro do equipamento pode provocar um incêndio ou choque elétrico.)

Não aponte a objetiva ou o visor eletrônico diretamente para o sol. Isso pode causar ferimentos oculares, bem como mau funcionamento dos circuitos internos. Também há risco de incêndio ou choque elétrico.

#### **CUIDADO!**

As observações a seguir referem-se a possíveis danos físicos ao usuário e à câmera de vídeo.

Ao transportar a câmera, certifique-se sempre de prender bem e utilizar a correia fornecida. O transporte ou manuseio da câmera de vídeo pelo visor eletrônico e/ou tela LCD, pode provocar sua queda ou mau funcionamento.

Tome cuidado para não prender os dedos na tampa do suporte do cassete. Não deixe as crianças utilizar a câmera de vídeo, pois elas estão especialmente sujeitas a este tipo de ferimento.

Não utilize um tripé sobre uma superfície instável ou desnivelada. Isso pode inclinar a câmera, provocando sérios danos à mesma.

#### **CUIDADO!**

Não se deve ligar os cabos (Áudio/Vídeo, S-Vídeo, etc.) à câmera de vídeo e deixá-la em cima de um televisor, pois se alguém tropeçar nos cabos, a câmera poderá cair e sofrer avarias.

## **Antes de Utilizar esta Câmera de Vídeo**

**Certifique-se de utilizar somente fitas da marca Mini DV**

**Mini DV**.

**Certifique-se de utilizar somente cartões de memória com as marcas SD ou MultiMediaCard.**

Esta câmera de vídeo foi projetada exclusivamente para utilizar fitas de vídeo digitais, cartões de memória SD e MultiMediaCard. Somente fitas com a marca "Mini DV" e cartões de memória com as marcas "SD" ou "MultiMediaCard" podem ser utilizados com esta unidade.

**Lembre-se de que esta câmera de vídeo não é compatível com outros formatos de vídeo digital.**

**Lembre-se de que esta câmera de vídeo só destina-se à utilização por consumidores particulares.**

São proibidas todas as utilizações comerciais não autorizadas. (Mesmo que um evento como um show, atuação ou exibição seja gravado para entretenimento pessoal, recomenda-se enfaticamente a obtenção de uma autorização prévia.)

**Antes de gravar vídeos importantes, faça uma gravação de teste.**

Reproduza a gravação de teste, para ter a certeza de que o som e a imagem foram gravados corretamente.

**Recomendamos a limpeza das cabeças de vídeo antes da utilização.**

Se a câmera de vídeo não tiver sido utilizada por muito tempo, as cabeças podem ficar sujas. Recomendamos a limpeza periódica das cabeças de vídeo com uma fita de limpeza (opcional).

**Certifique-se de guardar as fitas cassete e a câmera de vídeo em ambiente apropriado.**

As cabeças tornam-se sujas com facilidade caso as fitas cassete e a câmera forem guardadas em local com muito pó. Remova as fitas cassete da câmera de vídeo e guarde-as nas respectivas caixas. Guarde a câmera de vídeo em uma sacola ou caixa.

**Quando fizer gravações de vídeo importantes, utilize o modo SP (reprodução normal).**

O modo LP (Long Play) permite a gravação de 50% mais vídeo do que no modo SP (Padrão). Porém, dependendo das características da fita cassete e do ambiente de utilização, pode aparecer ruído do tipo mosaico.

Por isso, recomendamos a utilização do modo SP para fazer gravações importantes.

**Recomendamos a utilização de fitas cassete JVC.**

A câmera de vídeo funciona com fitas cassete de todas as marcas à venda no mercado desde que sejam compatíveis com o padrão MiniDV. Porém, as fitas cassete JVC foram concebidas e otimizadas para maximizar o desempenho da câmera.

Leia também a seção "PRECAUÇÕES" na página 52.

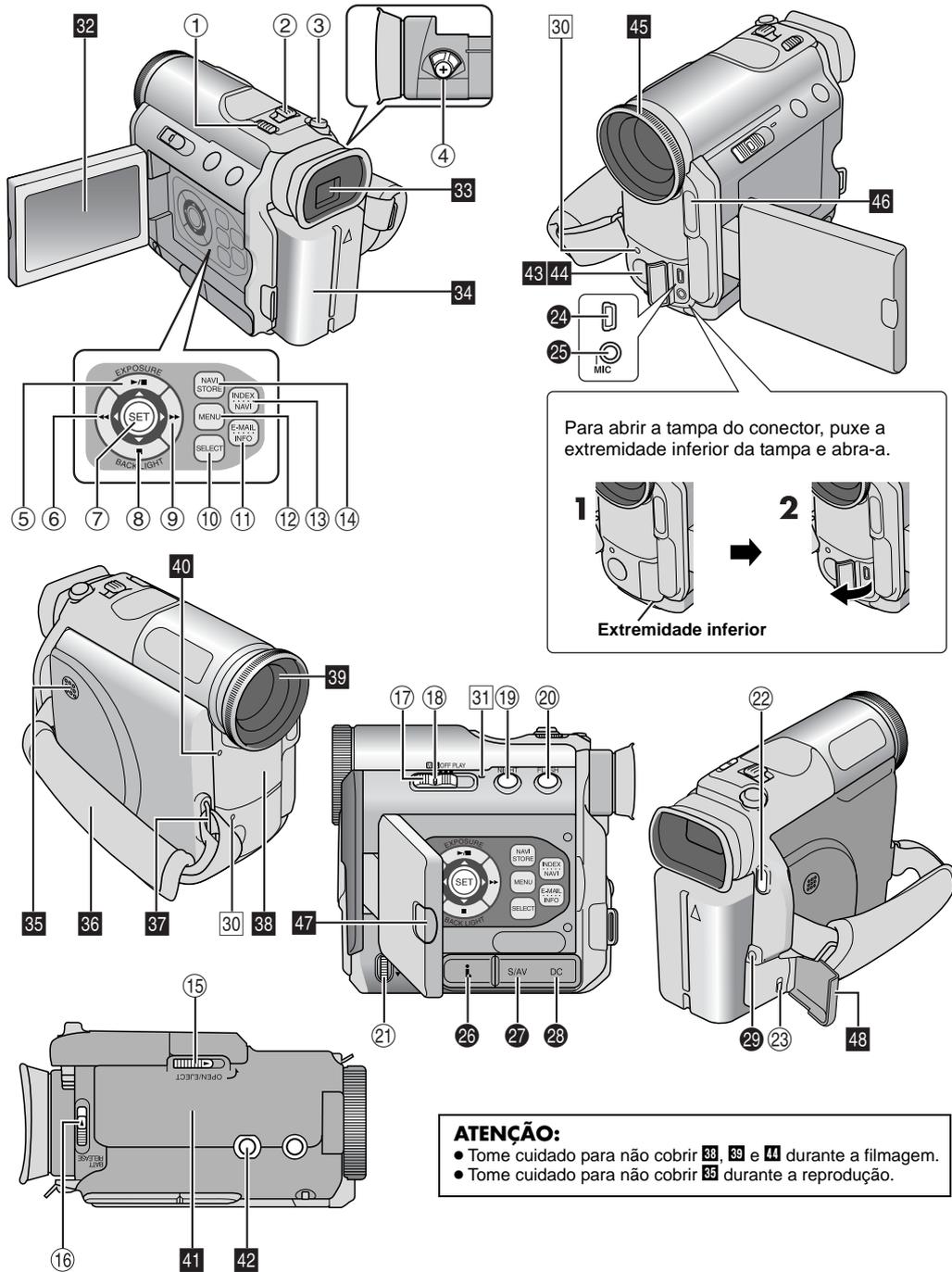
- Microsoft® e Windows® são marcas comerciais registradas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Macintosh é uma marca registrada da Apple Computer, Inc.
- QuickTime é uma marca registrada da Apple Computer, Inc.

**CONTEÚDO** PT **5**

<b>PREPARATIVOS</b>	<b>6</b>	<b>RECURSOS AVANÇADOS</b>	<b>29</b>
Índice	6	<b>MENUS PARA AJUSTE DETALHADO</b>	<b>29</b>
Acessórios Fornecidos	10	Alteração dos Ajustes do Menu	29
Alimentação	12	Menus de Gravação	29
Modo de Operação	13	Menus de Reprodução	32
Ajustes de Data/Hora	14	<b>RECURSOS DE FILMAGEM</b>	<b>33</b>
Ajuste da Empunhadreira	14	Flash de Tomadas Fotográficas	33
Ajuste do Visor Eletrônico	14	Ajuste do Brilho do Flash	34
Ajuste do Brilho do Display	15	Self-Timer (Gravação Automática)	34
Montagem do Tripé	15	Gravação de 5 Segundos	34
Colocação/Retirada da Fita	15	Night-Alive	34
Colocação/Retirada do Cartão de Memória	16	Tomada Fotográfica (Para Gravação de Vídeo)	35
<b>GRAVAÇÃO E REPRODUÇÃO DE VÍDEO</b>	<b>17</b>	Focagem Manual	35
<b>GRAVAÇÃO DE VÍDEO</b>	<b>17</b>	Controle de Exposição	35
Gravação Básica	17	Bloqueio da Íris	36
Tempo Restante da Fita	17	Compensação de Contra-Luz	36
Monitor LCD e Visor Eletrônico	17	Controle de Exposição Local	36
Uso do Zoom	18	Ajuste do Equilíbrio do Branco	37
Filmagem Jornalística	18	Ajuste Manual do Equilíbrio do Branco	37
Filmagem de Si Mesmo	18	Efeitos de Fusão ou Passagem de Cena	37
Código de Tempo	19	Programa AE com Efeitos Especiais	38
Gravação a Partir do Meio de uma Fita	19	Função de Navegação	38
<b>REPRODUÇÃO DE VÍDEO</b>	<b>19</b>	<b>EDIÇÃO</b>	<b>40</b>
Reprodução Normal	19	Duplicação [dubbing] para ou de um Videocassete	40
Reprodução Estática	19	Duplicação [dubbing] para ou de um Aparelho de Vídeo Equipado com um Conector DV (Duplicação [digital] . 41	41
Busca Rápida	20	Conexão com um Computador Pessoal	42
Busca de Trechos em Branco	20	Cópia de áudio	43
Conexões a um Televisor ou Videocassete	20	Edição por Inserção	43
Reprodução com o Controle Remoto	21	Edição por Montagem Aleatória [Edição R.A.]	44
<b>GRAVAÇÃO E REPRODUÇÃO DA CÂMERA FOTOGRÁFICA DIGITAL (D.S.C.)</b>	<b>23</b>	<b>REFERÊNCIAS</b>	<b>48</b>
<b>GRAVAÇÃO D.S.C.</b>	<b>23</b>	<b>DIAGNÓSTICO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS</b>	<b>48</b>
Tomada Fotográfica Básica (Tomada Fotográfica D.S.C.)	23	<b>MANUTENÇÃO DO USUÁRIO</b>	<b>51</b>
Intervalos entre Tomadas Fotográficas	23	<b>PRECAUÇÕES</b>	<b>52</b>
<b>REPRODUÇÃO D.S.C.</b>	<b>24</b>	<b>ESPECIFICAÇÕES</b>	<b>54</b>
Reprodução Normal de Imagens	24	<b>CONDIÇÕES</b>	<b>55</b>
Reprodução Automática de Imagens	24		
Reprodução de Videoclipes	24		
Reprodução de Arquivos a Partir do Índice	25		
Visualização de Informações de Arquivos	25		
Remoção da Indicação na Tela	25		
<b>RECURSOS ADICIONAIS DE D.S.C.</b>	<b>26</b>		
Gravação de Clipe para E-Mail	26		
Duplicação (dubbing) de Imagens Estáticas Gravadas em Fita para um Cartão de Memória	26		
Reajuste do Nome de Arquivo	26		
Proteção de Arquivos	27		
Apagamento de Arquivo	27		
Configuração de Impressão (Configuração DPOF)	28		
Inicialização de um Cartão de Memória	28		

6 PT **PREPARATIVOS**

**Índice**



## Controles

- ① Chave VIDEO/MEMORY (⇨ pág. 13)
- ② Alavanca Power Zoom [T/W] (⇨ pág. 18)  
Controle do volume do alto-falante/fores  
[VOL. +, -] (⇨ pág. 19)
- ③ Botão de Tomadas Fotográficas [SNAPSHOT]  
(⇨ pág. 23, 35)
- ④ Controle de ajuste da dioptria (⇨ pág. 14)
- ⑤ Botão de reprodução/pausa [▶/||] (⇨ pág. 19)  
Botão de exposição [EXPOSURE]  
Botão para cima [△] (⇨ pág. 29)
- ⑥ Botão de Retrocesso [◀◀] (⇨ pág. 19)  
Botão Esquerda [◀] (⇨ pág. 29)
- ⑦ Botão de programação [SET] (⇨ pág. 29)
- ⑧ Botão Parar [■] (⇨ pág. 19)  
Botão de compensação de contra-luz [BACK LIGHT]  
(⇨ pág. 36)  
Botão para baixo [▽] (⇨ pág. 29)
- ⑨ Botão de avanço rápido [▶▶] (⇨ pág. 19)  
Botão Direita [▶] (⇨ pág. 29)
- ⑩ Botão de seleção de reprodução D.S.C. [SELECT]  
(⇨ pág. 24, 25)
- ⑪ Botão de gravação de clipe para e-mail [E-MAIL]  
(⇨ pág. 26)  
Botão de informações [INFO] (⇨ pág. 25)
- ⑫ Botão de menu [MENU] (⇨ pág. 29)
- ⑬ Botão Índice [INDEX] (⇨ pág. 25)  
Botão de navegação [NAVI] (⇨ pág. 39)
- ⑭ Botão de armazenamento de miniaturas [NAVI STORE]  
(⇨ pág. 39)
- ⑮ Chave Abrir/Ejetar Fita [OPEN/EJECT] (⇨ pág. 15)
- ⑯ Chave Liberar bateria [BATT.RELEASE] (⇨ pág. 12)
- ⑰ Chave de Alimentação [A, M, PLAY, OFF] (⇨ pág. 13)
- ⑱ Botão Travar (⇨ pág. 13)
- ⑲ Botão NIGHT (⇨ pág. 34)
- ⑳ Botão do flash [FLASH] (⇨ pág. 15)
- ㉑ Botão Focagem manual [FOCUS] (⇨ pág. 35)
- ㉒ Botão Iniciar/Parar gravação (⇨ pág. 17)
- ㉓ Interruptor da trava do cartão de memória (⇨ pág. 16)

## Conectores

- Os conectores estão localizados abaixo das tampas.
- Conector USB (Universal Serial Bus) (⇨ pág. 42)
  - Conector para o microfone [MIC] (⇨ pág. 32, 43)  
(É possível utilizar um microfone opcional durante a gravação de vídeo ou dublagem de áudio. Para estabilizar o microfone, recomenda-se a utilização de um adaptador para base opcional.)
  - Conector de vídeo digital [DV IN/OUT] (i.Link\*)  
(⇨ pág. 41, 42)  
\* i.Link refere-se à especificação IEEE1394-1995 da indústria e extensões respectivas. O logotipo  é utilizado nos produtos compatíveis com o padrão i.Link.
  - ㉗ Conector de entrada/saída S-Vídeo/áudio/vídeo [S/AV]  
(⇨ pág. 20, 40, 45)
  - ㉘ Conector de entrada CC [DC] (⇨ pág. 12)
  - ㉙ Conector dos fones [ ] (⇨ pág. 43)  
(Quando os fones estiverem ligados a este conector não se ouve o som do alto-falante).

## Indicadores

- ⑩ Lâmpada de Verificação (⇨ pág. 17, 31)
- ⑪ Luz POWER/CHARGE (⇨ pág. 12, 17)

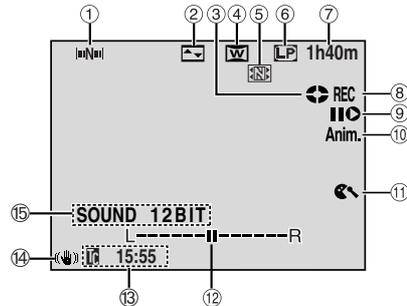
## Outras peças

- ㉑ Monitor LCD (⇨ pág. 17, 18)
- ㉒ Visor eletrônico (⇨ pág. 14)
- ㉓ Suporte para instalação da bateria (⇨ pág. 12)
- ㉔ Alto-falante (⇨ pág. 19)
- ㉕ Correia para o pulso (⇨ pág. 14)
- ㉖ Anel da Alça de Ombro (⇨ pág. 11)
- ㉗ Microfone estéreo (⇨ pág. 43)
- ㉘ Objetiva
- ㉙ Sensor do flash  
Tome cuidado para não cobrir essa área, pois é nela que se encontra o sensor do flash.
- ㉚ Tampa do compartimento da fita (⇨ pág. 15)
- ㉛ Soquete de montagem do tripé (⇨ pág. 15)
- ㉜ Sensor remoto (⇨ pág. 21)
- ㉝ Sensor da câmera
- ㉞ Anel da objetiva (⇨ pág. 10)
- ㉟ Flash (⇨ pág. 33)
- ㊱ Fecho do Monitor LCD
- ㊲ Compartimento do cartão [MEMORY CARD]  
(⇨ pág. 16)

## 8 PT *PREPARATIVOS*

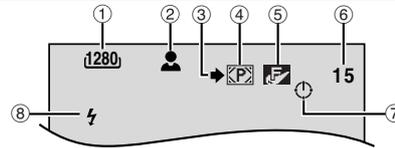
### Indicações da Tela LCD/Visor Eletrônico

#### Apenas durante a Gravação de Vídeo



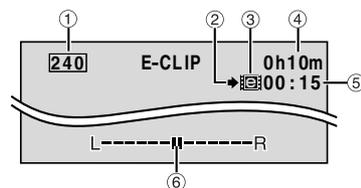
- ① Indicador de Navegação (↔ pág. 38)
- ② Indicador do efeito de Fusão/Passagem de Cena Selecionado (↔ pág. 37)
- ③ Indicador de Fita em Movimento (↔ pág. 17)  
(O ícone roda durante a gravação.)
- ④ Indicador Wide Mode Selecionado (↔ pág. 30)
- ⑤ Indicador de Armazenamento de Miniaturas (↔ pág. 38)
- ⑥ Modo de Gravação (SP/LP) (↔ pág. 29)
- ⑦ Tempo Restante da Fita (↔ pág. 17)
- ⑧ REC: (Aparece durante a gravação.) (↔ pág. 17)  
PAUSE: (Aparece durante o modo de Espera na Gravação.) (↔ pág. 17)
- ⑨ Modo de Montagem por Inserção/de Pausa na Montagem por Inserção (↔ pág. 43)
- ⑩ 5S/Anim.: Mostra o Modo de Gravação de 5 segundos ou o Modo de Gravação Animação. (↔ pág. 30)
- ⑪ Indicador de Proteção Contra o Vento (↔ pág. 31)
- ⑫ Indicador do Nível do Microfone Auxiliar (Aparece quando o microfone opcional está conectado. ↔ pg. 32, "AUX MIC")
- ⑬ Código de Tempo (↔ pág. 32, 33)
- ⑭ Estabilizador da Imagem Digital ("DIS") (↔ pág. 30)
- ⑮ Indicador do Modo de Som (↔ pág. 30)  
(Aparece durante aprox. 5 segundos, após ligar a câmera de vídeo.)

#### Apenas durante a Gravação D.S.C.



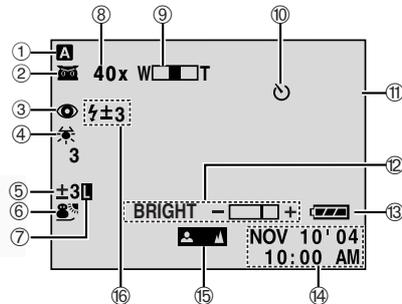
- ① Tamanho da Imagem: 1600 (1600 x 1200), 1280 (1280 x 960), 1024 (1024 x 768) ou 640 (640 x 480) (↔ pág. 32)
- ② : Ícone do Foco (↔ pág. 23)  
INTERVAL: Ícone de Intervalo de Tomada de Cena (↔ pág. 23)
- ③ Ícone de Tomada de Cena (↔ pág. 23)  
(Aparece e pisca durante a tomada de cena.)
- ④ Ícone de Cartão (↔ pág. 23)  
: (Aparece durante a tomada de cena.)  
: Pisca em branco quando não houver nenhum cartão de memória carregado.  
: Pisca amarelo enquanto a câmera de vídeo estiver lendo os dados do cartão de memória, como miniaturas de navegação, videocliques, imagens estáticas, etc.
- ⑤ Qualidade da Imagem: (FINE) e (STANDARD) (por ordem de qualidade) (↔ pág. 32)
- ⑥ Número de Disparos Restantes (↔ pág. 23)  
(Mostra o número aproximado de imagens restantes que podem ser armazenadas durante a gravação D.S.C., ou o número restante de miniaturas armazenáveis quando o número respectivo for igual ou inferior a 10, durante a gravação de vídeo.)
- ⑦ Ícone do Relógio (↔ pág. 23)
- ⑧ Indicador do Flash (↔ pág. 33)

#### Durante a Gravação de Clipe para E-Mail



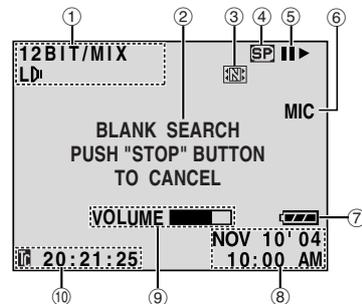
- ① Tamanho da Imagem: 352 (352 x 288), 240 (240 x 176), 160 (160 x 120)
- ② Ícone de Tomada de Cena (↔ pág. 23, 26)
- ③ Indicador de Gravação de Clipe para E-Mail (↔ pág. 26)
- ④ Tempo que resta no Cartão de Memória para Gravação de Clipe para E-Mail (↔ pág. 26)
- ⑤ Tempo de Gravação de Clipe para E-Mail (↔ pág. 26)
- ⑥ Indicador do Nível do Microfone Auxiliar (Aparece quando o microfone opcional está conectado. ↔ pg. 32, "AUX MIC")

### Durante a Gravação de Vídeo e D.S.C.



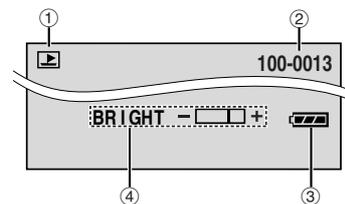
- ① Modo de Operação (☞ pág. 13)
- ② : Indicador de Night-Alive (☞ pág. 34)
- ③ : Modo Gain Up (☞ pág. 30)
- ③ Indicador de Redução do Efeito de Olhos Vermelhos (☞ pág. 33)
- ④ Indicador de Equilíbrio do Branco (☞ pág. 37)
- ⑤ : Indicador de Controle de Exposição Local (☞ pág. 36)
- : Indicador de Compensação de Contra-Luz (☞ pág. 36)
- ±: Indicador de Ajuste da Exposição (☞ pág. 35)
- ⑥ Indicador de Programa AE Selecionado com Efeitos Especiais (☞ pág. 38)
- ⑦ Indicador de Íris Bloqueada (☞ pág. 36)
- ⑧ Relação Aproximada de Zoom (☞ pág. 18)
- ⑨ Indicador de Zoom (☞ pág. 18)
- ⑩ Indicador de Gravação de Self-timer (☞ pág. 34)
- ⑪ **PHOTO**: (Aparece ao se tirar uma Tomada Fotográfica.) (☞ pág. 35)
- ⑫ Indicador de Controle do Brilho (monitor LCD/visor eletrônico) (☞ pág. 15)
- ⑬ Indicador de Bateria (☞ pág. 50)
- ⑭ Data/hora (☞ pág. 14)
- ⑮ Indicador de Ajuste de Focagem Manual (☞ pág. 35)
- ⑯ Indicador do Flash (☞ pág. 33)

### Durante a Reprodução de Vídeo



- ① Indicador do Modo Som (☞ pág. 32)
- ② Indicador de Busca de Trechos em Branco (☞ pág. 20)
- ③ Indicador de Armazenamento de Miniaturas (☞ pág. 39)
- ④ Velocidade da Fita (☞ pág. 29)
- ⑤ : Reprodução
- : Avanço Rápido/Busca Rápida Progressiva
- : Retrocesso/Busca Rápida Progressiva
- : Pausa
- : Reprodução Quadro a Quadro/Câmera Lenta
- : Reprodução Reversa Quadro a Quadro/Câmera Lenta
- : Dublagem de Áudio
- : Pausa de Dublagem de Áudio (Aparece enquanto a fita está em movimento.)
- ⑥ Entrada de Som para Dublagem de Áudio (☞ pág. 43)
- ⑦ Indicador da Bateria (☞ pág. 50)
- ⑧ Data/hora (☞ pág. 31, 33)
- ⑨ VOLUME: Indicador de Nível de Volume (alto-falante ou fone) (☞ pág. 19)
- BRIGHT: Indicador de Controle do Brilho (monitor LCD/visor eletrônico) (☞ pág. 15)
- L-||-R: Indicador de Nível de Microfone Auxiliar (Aparece ao se ligar um microfone opcional durante a Dublagem de Áudio. ☞ pág. 43)
- ⑩ Código de Tempo (☞ pág. 32, 33)

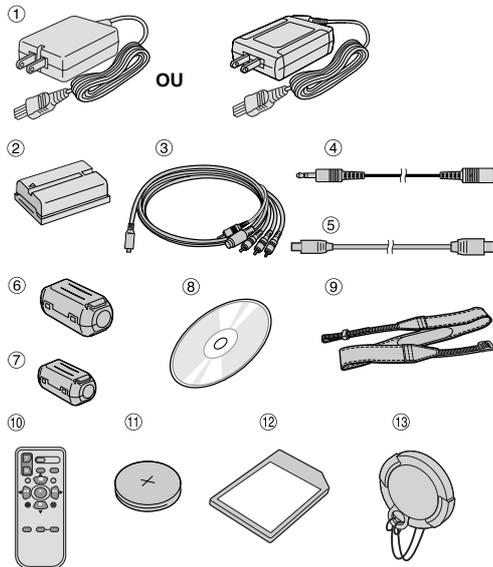
### Durante a Reprodução D.S.C.



- ① Indicador do Modo Operação (☞ pág. 25)
- ② Número da Pasta/Arquivo (☞ pág. 25)
- ③ Indicador da Bateria (☞ pág. 50)
- ④ Indicador de Controle do Brilho (monitor LCD/visor eletrônico) (☞ pág. 15)

## 10 PT PREPARATIVOS

### Accessórios Fornecidos



- ① Adaptador de CA AP-V14U ou AP-V15U
- ② Bateria BN-V408U-B
- ③ Cabo S/AV/de Edição
- ④ Cabo de Extensão de Áudio X 2 (para conexão de fone e microfone externo opcionais) → pág. 11
- ⑤ Cabo USB
- ⑥ Filtro de Interferência [grande] (para cabo USB → pág. 11 para acoplamento)
- ⑦ Filtro de Interferência [pequeno] (para cabo S/AV/de Edição, Cabo de Extensão de Áudio e Cabo do Adaptador de CA → pág. 11 para acoplamento)
- ⑧ CD-ROM
- ⑨ Correnteira a Tiracolo (→ pág. 10 para o acoplamento)
- ⑩ Unidade de Controle Remoto RM-V720U
- ⑪ Bateria de Lítio CR2025\* (para o controle remoto)
- ⑫ Cartão de Memória de 8 MB (já instalado na câmera de vídeo)
- ⑬ Tampa da Objetiva (→ pág. 10 para o acoplamento)

\* O controle remoto é enviado com uma bateria de lítio instalada (com uma folha isoladora). Para utilizar o controle remoto, retire a folha isoladora.

#### OBSERVAÇÕES:

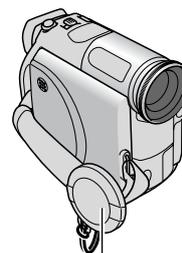
- Para manter um desempenho ideal da câmera de vídeo, os cabos fornecidos podem ter um ou mais filtros de interferência. Se o cabo tiver apenas um filtro de interferência, ligue a extremidade que estiver mais perto do filtro à câmera de vídeo.
- Utilize apenas os cabos fornecidos para fazer as ligações. Não utilize quaisquer outros cabos.

### Encaixe da Tampa da Objetiva

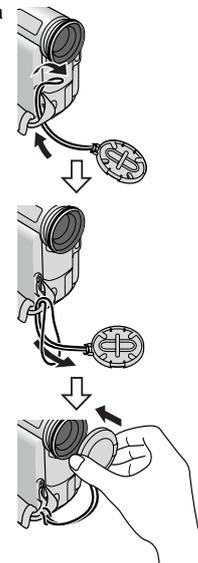
Para proteger a objetiva, prenda a tampa fornecida à câmera de vídeo, como se mostra na ilustração.

#### OBSERVAÇÕES:

Para confirmar que a tampa da objetiva está bem colocada, verifique se está nivelada com a câmera de vídeo.



Coloque-a aqui durante a filmagem.



### Como Colocar/Retirar o Anel da Objetiva

O anel da objetiva fornecido ajuda a evitar o brilho, como fazem fotógrafos profissionais, quando filmando com sol muito forte.

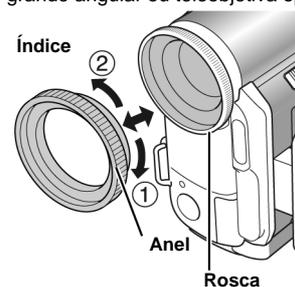
#### Para colocar:

Alinhe o anel com a objetiva da câmera de vídeo enquanto a marca do anel da objetiva estiver virada para cima. A seguir, parafuse o anel no sentido horário ①.

#### Para retirar:

Gire o anel no sentido anti-horário ②.

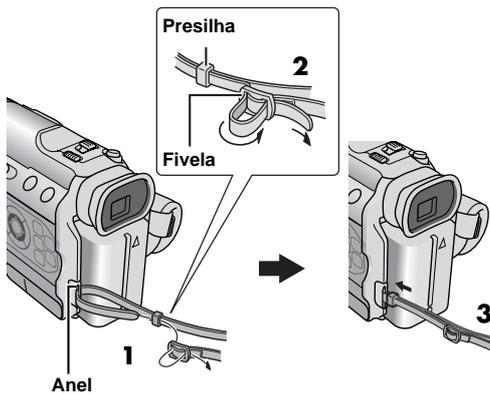
De forma geral, deve-se utilizar o anel da objetiva só quando não estiver sendo utilizada uma lente de conversão grande angular ou teleobjetiva opcionais.



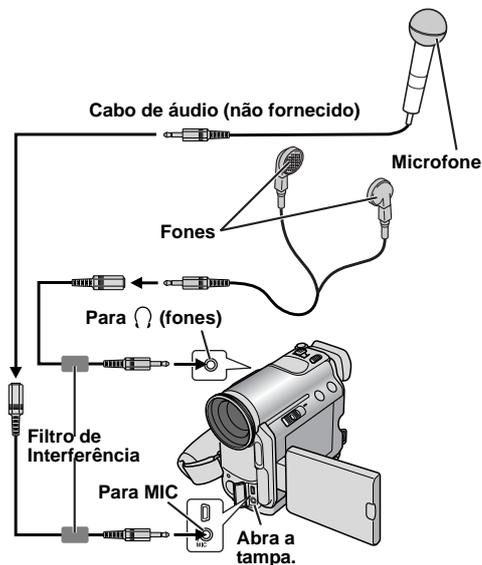
**PREPARATIVOS** PT 11**Como Colocar a Alça de Ombro**

Siga as indicações da ilustração.

- 1** Insira a alça no anel.
- 2** Dobre-a e insira na presilha e na fivela.
  - Para ajustar o comprimento da correia, desaperte-a e volte a apertá-la com a fivela.
- 3** Deslize a presilha na direção do anel.

**Como Utilizar o Cabo de Extensão do Áudio**

Ao utilizar os fones ou microfone externo opcionais, conecte o cabo de extensão do áudio fornecido (com o filtro de interferência de ferrite acoplado) e ligue o cabo à câmera de vídeo. O filtro de interferência reduz as interferências. (Veja a coluna da direita.)

**Acoplamento do Filtro de Interferência (para Cabo USB e Cabo de Extensão de Áudio)**

Instale os filtros de interferência nos cabos. O filtro de interferência reduz as interferências.

- 1** Abra as presilhas de ambas as extremidades do filtro de interferência.

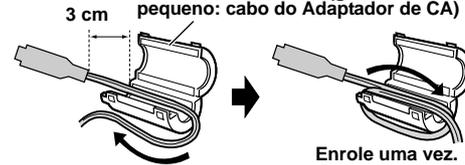


- 2** Insira o cabo através do filtro, deixando cerca de 3 cm de cabo entre o plugue do cabo e o filtro.

**Cabo USB e cabo do Adaptador de CA**

Enrole o cabo (cordão) em volta da parte externa do filtro, como se mostra na ilustração.

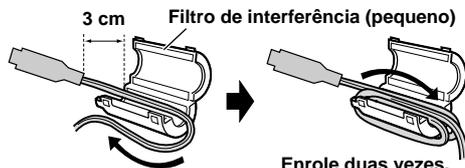
Filtro de interferência (grande: cabo USB, pequeno: cabo do Adaptador de CA)



Enrole uma vez.

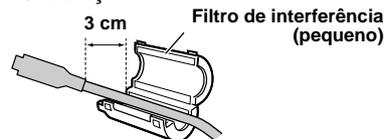
**Extensão de cabo de áudio**

Enrole o cabo duas vezes em torno da parte externa do filtro, como se mostra na ilustração.

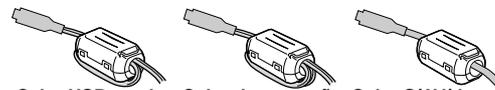


Enrole duas vezes.

- Enrole o cabo de forma a não deixar folga.

**Cabo S/AV/de Edição**

- 3** Feche o filtro de interferência até ouvir um estalo.



Cabo USB e cabo do Adaptador de CA    Cabo de extensão de áudio    Cabo S/AV/de Edição

**OBSERVAÇÕES:**

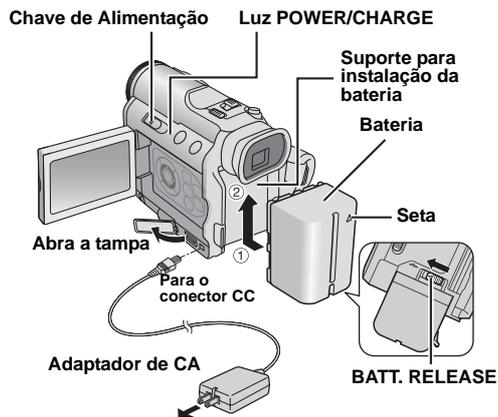
- Tome cuidado para não danificar o cabo.
- Quando o cabo for conectado, prenda a extremidade com o filtro de interferência à câmera de vídeo.

## 12 PT PREPARATIVOS

### Alimentação

Esta câmera de vídeo tem um sistema de alimentação de duas vias que permite escolher a fonte de energia mais adequada. Não utilize os dispositivos de alimentação elétrica de corrente fornecidos com outros equipamentos.

### Carga da Bateria



#### Para tomada de CA

- 1** Coloque a Chave de Alimentação na posição "OFF".
- 2** Com a seta na bateria apontando para cima, empurre a bateria, com cuidado, contra o suporte respectivo ①.
- 3** Deslize a bateria para cima até encaixar ②.
- 4** Conecte o Adaptador de CA na câmera de vídeo.
- 5** Ligue o Adaptador de CA a uma tomada de CA. A luz POWER/CHARGE da câmera de vídeo pisca para indicar que a carga começou.
- 6** Quando a luz POWER/CHARGE apagar, a carga está terminada. Desligue o Adaptador de CA da tomada de CA. Desconecte o Adaptador de CA da câmera de vídeo.

#### Retirada da bateria

Deslize com cuidado a bateria para baixo e faça deslizar **BATT. RELEASE** para a desprender.

Bateria	Tempo de Carregamento
BN-V408U*	Cerca de 1 h 30 min
BN-V416U	Cerca de 3 h
BN-V428U	Cerca de 5 h
BN-V438U	Cerca de 6 h 30 min

\* Fornecida

### OBSERVAÇÕES:

- Utilize apenas baterias JVC genuínas com a câmera de vídeo. A utilização de baterias genéricas não-JVC pode danificar o circuito de carga interno.
- Retire a tampa de proteção se estiver instalada na bateria.
- Durante a carga, não é possível operar a câmera de vídeo.
- Não é possível carregar uma bateria de tipo errado.
- Ao carregar a bateria pela primeira vez, ou depois de ter estado guardada muito tempo, a luz POWER/CHARGE pode não acender. Nesse caso, retire a bateria da câmera de vídeo e tente carregá-la novamente.
- Se, mesmo depois de carga total, o tempo de operação da bateria continuar a ser muito curto, a bateria está exaurida e deve ser substituída. Adquirir uma bateria nova.
- O Adaptador de CA aquece durante a utilização, pois ele processa eletricidade internamente. Utilize-o apenas em áreas bem ventiladas.
- A utilização do Adaptador de CA/Carregador AA-V40 opcional permite a carga da bateria BN-V408U/V416U/V428U/V438U sem precisar da câmera de vídeo. No entanto, ele não pode ser utilizado como um Adaptador de CA.
- Se a câmera de vídeo ficar 5 minutos no modo de Espera de Gravação com a fita inserida, ela desligará automaticamente a alimentação elétrica fornecida pelo Adaptador de CA. Neste caso, se a bateria estiver dentro da câmera, a carga da bateria será ativada.

### Utilização da Bateria

Execute os passos **2 – 3** em "Carga da Bateria".

#### Tempo máximo de gravação contínua

Bateria	Monitor LCD ativado	Visor eletrônico ativado
BN-V408U*	1 h	1 h 10 min
BN-V416U	1 h 55 min	2 h 15 min
BN-V428U	3 h 20 min	3 h 55 min
BN-V438U	4 h 35 min	5 h 20 min

\* Fornecida

### OBSERVAÇÕES:

- O tempo de gravação diminui significativamente nas seguintes condições:
  - Utilização repetitiva dos modos de Zoom ou Espera da Gravação.
  - Utilização repetitiva do monitor LCD.
  - Utilização repetitiva do modo de reprodução.
- Antes do uso extensivo, recomendamos a preparação de baterias suficientes para gravar durante 3 vezes mais tempo do que o previsto.

### ATENÇÃO:

Antes de desligar a fonte de alimentação, desligue a câmera de vídeo. Se isso não for feito, a câmera de vídeo poderá apresentar mau funcionamento.

**PREPARATIVOS** PT 13**Utilização de Alimentação CA**

Conecte o Adaptador de CA à câmera de vídeo, como se mostra na ilustração.

**OBSERVAÇÕES:**

O Adaptador de CA fornecido tem uma função de seleção automática da tensão entre 110 V e 240 V.

**Sobre Baterias**

**PERIGO!** Não tente abrir as baterias, queimá-las ou expô-las a um calor excessivo, isso poderá provocar incêndio ou explosão.

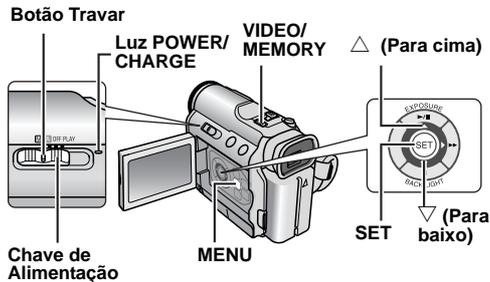
**ADVERTÊNCIA!** Não deixe a bateria ou os respectivos terminais entrar em contacto com metais, isso poderá originar um curto-circuito ou um eventual incêndio.

**Os Benefícios das Baterias de Íons de Lítio**

As baterias de íons de lítio são pequenas, mas têm uma grande capacidade de armazenamento de energia. No entanto, se forem expostas a temperaturas baixas (inferiores a 10°C), o seu tempo de utilização torna-se mais curto e elas podem deixar de funcionar. Se isso ocorrer, coloque a bateria no bolso ou outro local aquecido, durante algum tempo, e volte a colocá-la na câmera de vídeo.

**Modo de Operação**

Para ligar a câmera de vídeo, posicione a Chave de Alimentação em qualquer um dos modos de operação, exceto "OFF", pressionando simultaneamente o Botão Travar localizado na Chave.



Escolha o modo de operação adequado às suas preferências, utilizando a Chave de Alimentação e a Chave VIDEO/MEMORY.

**Posição da Chave de Alimentação****⏻ (Gravação Totalmente Automática):**

Permite a gravação sem QUALQUER efeito especial ou ajuste manual. Este modo é adequado para a gravação normal.

O indicador "⏻" aparece na tela.

**⏻ (Gravação Manual):**

Permite programar as diversas funções de gravação utilizando os Menus. (☞ pág. 29)

Se quiser utilizar funções que permitam uma maior criatividade do que a Gravação Totalmente Automática, experimente este modo.

**OFF:**

Permite desligar a câmera de vídeo.

**PLAY:**

- Permite reproduzir o que está gravado na fita.
- Permite reproduzir um videoclipe no cartão de memória.
- Permite a exibição ou a transferência de uma imagem estática armazenada no cartão de memória para um PC.
- Permite programar as diversas funções de reprodução utilizando os Menus. (☞ pág. 29)

**Posição da Chave VIDEO/MEMORY****VIDEO:**

Permite gravar ou reproduzir uma fita. Se "REC SELECT" estiver programado para "▶ ⏻ ▶ ⏻" (☞ pág. 32), imagens estáticas serão gravadas na fita e no cartão de memória.

**MEMORY:**

- Permite a gravação ou o acesso a dados armazenados em um cartão de memória.
- Se a Chave de Alimentação estiver nas posições "⏻" ou "⏻", o tamanho da imagem selecionada será exibido.

**Operação com a Câmera Ligada à Alimentação**

Se a Chave de Alimentação estiver ajustada para "⏻" ou "⏻", também será possível ligar/desligar a câmera de vídeo abrindo/fechando o monitor LCD ou puxando/empurrando o visor eletrônico.

**INFORMAÇÕES:**

Nas explicações a seguir, parte-se do princípio de que o monitor LCD está sendo utilizado. Se quiser utilizar o visor eletrônico, feche o monitor LCD e puxe o visor eletrônico totalmente para fora.

## 14 PT PREPARATIVOS

### Ajustes de Data/Hora

A data/hora fica sempre gravada na fita, mas é possível ativar ou desativar sua visualização durante a reprodução. (→ pág. 29, 33)

**1** Ajuste a Chave de Alimentação para "M", pressionando ao mesmo tempo o Botão Travar localizado na chave.

**2** Abra totalmente o monitor LCD. (→ pág. 17)

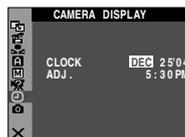
**3** Pressione **MENU**. A Tela de Menu será exibida.

**4** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "CAMERA DISPLAY" e pressione **SET**. O menu CAMERA DISPLAY será exibido.

**5** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "CLOCK ADJ." e pressione **SET**. O parâmetro para "Mês" aparecerá em realce.

**6** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para inserir o mês e pressione **SET**. Repita para inserir o dia, ano, hora e minutos.

**7** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "RETURN" e pressione **SET** duas vezes. A Tela de Menu é fechada.

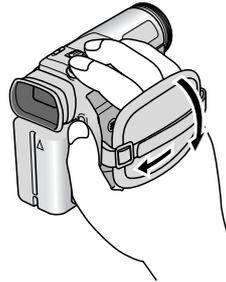


### Ajuste da Empunhadreira

**1** Ajuste a fita de velcro.

**2** Passe sua mão direita pela alça e segure.

**3** Ajuste seu polegar e seus dedos para operar facilmente o Botão Iniciar/Parar Gravação e a Alavanca de Power Zoom. Aperte a fita de velcro como preferir.



### Ajuste do Visor Eletrônico

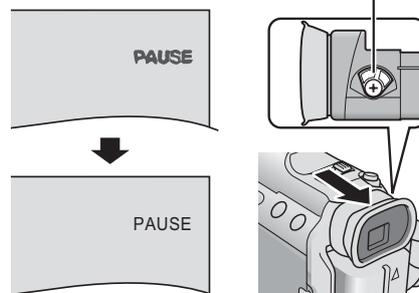
**1** Coloque a Chave de Alimentação em "M" ou "M" pressionando ao mesmo tempo o Botão Travar localizado na chave.

**2** Verifique se o monitor LCD está fechado e travado. Puxe o visor eletrônico totalmente para fora e ajuste-o manualmente até obter a melhor visualização.

**3** Gire o controle de ajuste das dioptrias até enfocar com nitidez as indicações no visor eletrônico.

Exemplo:

Controle de Ajuste da Dioptria



#### CUIDADO:

Ao recolher o visor eletrônico, tenha cuidado para não prender os dedos.

## Ajuste do Brilho do Display

**1** Coloque a Chave de Alimentação em "ON" ou "PLAY" pressionando ao mesmo tempo o Botão Travar localizado na chave.

**2** Abra totalmente o monitor LCD. (pág. 17)

• Para ajustar o brilho do visor eletrônico, puxe-o totalmente para fora e ajuste "PRIORITY" para "FINDER" (pág. 29, 31).

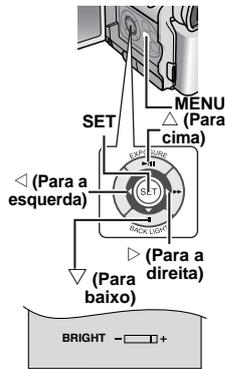
**3** Pressione **MENU**. A Tela de Menu será exibida.

**4** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "CAMERA" e pressione **SET**. O menu CAMERA DISPLAY será exibido.

**5** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "BRIGHT" e pressione **SET**. A Tela de Menu fecha e aparece o indicador de controle do brilho.

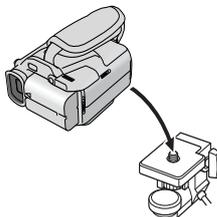
**6** Pressione  $\triangleleft$  ou  $\triangleright$  até obter o brilho desejado.

**7** Pressione **SET** para fazer desaparecer o indicador de controle do brilho do display.



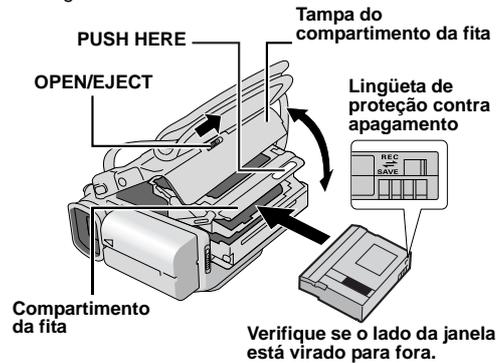
## Montagem do Tripé

Para montar a câmera de vídeo em um tripé, alinhe o parafuso com o soquete de montagem na câmera de vídeo. A seguir, aperte o parafuso no sentido horário.



## Colocação/Retirada da Fita

Para colocar ou ejetar uma fita, a câmera de vídeo deve estar ligada.



**1** Deslize sem soltar **OPENE/EJECT** na direção da seta e abra a tampa do compartimento da fita até prender. O compartimento da fita abre-se automaticamente.

• Não toque nos componentes internos.

**2** Introduza ou retire a fita e pressione "PUSH HERE" para fechar o compartimento.

• Para fechar o compartimento da fita, pressione apenas na seção com a indicação "PUSH HERE"; se outras partes forem tocadas, os dedos podem ficar presos, resultando em ferimentos ou avarias na câmera.

• Uma vez fechado, o compartimento recolhe automaticamente. Antes de fechar a tampa, espere que o compartimento recolha totalmente.

• Se a bateria tiver pouca carga, a tampa do compartimento da fita pode não fechar. Não force. Antes de continuar, substitua a bateria por uma totalmente carregada ou ligue a câmera à alimentação CA.

**3** Feche bem a tampa do compartimento da fita até ficar presa.

### Para proteger gravações importantes

Deslize a lingüeta protetora contra apagamento existente na parte de trás da fita, na direção de "SAVE". Isto impede que a fita seja regravada. Para gravar nessa fita, deslize novamente a lingüeta para "REC", antes de voltar a colocá-la.

### OBSERVAÇÕES:

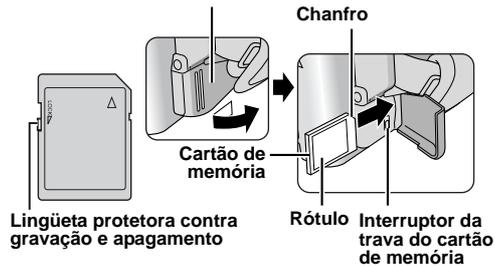
- Se o compartimento da fita não abrir, mesmo depois de aguardar alguns segundos, feche a tampa do compartimento e tente novamente. Se o compartimento continuar a não abrir, desligue e volte a ligar a câmera de vídeo.
- Se a fita não ficar bem colocada, abra totalmente a tampa do compartimento e retire-a. Alguns minutos depois, volte a inseri-la.
- Se tiver de levar a câmera de vídeo de um local frio para um ambiente quente, aguarde um pouco antes de abrir a tampa do compartimento da fita.

## 16 PT *PREPARATIVOS*

### Colocação/Retirada do Cartão de Memória

O cartão de memória fornecido já vem instalado na câmera de vídeo, no momento da compra.

#### Compartimento do cartão (MEMORY CARD)



- 1** Verifique se a câmera de vídeo está desligada.
- 2** Abra o compartimento do cartão (MEMORY CARD).
- 3** **Para colocar o cartão de memória**, introduza-o primeiro com o lado chanfrado e empurre com firmeza. Deslize o interruptor de trava do cartão de memória para a posição de travamento.
- Para retirar o cartão de memória**, deslize o interruptor de trava do cartão de memória para a posição de destravamento e empurre de uma vez. Depois que o cartão de memória sair, puxe-o para fora.
- Não toque no terminal do lado oposto do rótulo.
- 4** Feche o compartimento do cartão.

#### Para proteger arquivos importantes (disponível somente para o Cartão de Memória SD)

Deslize lingüeta protetora contra gravação e apagamento do cartão de memória na direção de "LOCK". Isso impede que o cartão de memória possa ser regravado. Para gravar nesse cartão de memória, deslize novamente a lingüeta para a posição oposta a "LOCK", antes de voltar a colocá-lo.

#### OBSERVAÇÕES:

- Algumas marcas de cartões de memória não são compatíveis com esta câmera de vídeo. Antes de adquirir um cartão de memória, consulte seu fabricante ou revendedor.
- Antes de utilizar um novo cartão de memória é preciso formatá-lo. (☞ pág. 28)

#### ATENÇÃO:

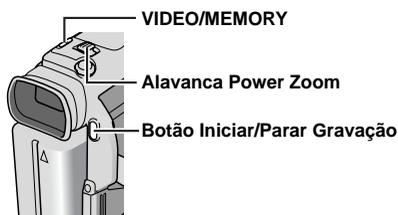
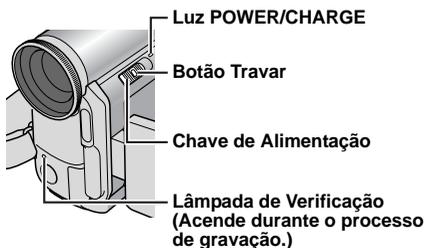
Não introduza ou retire o cartão de memória com a câmera de vídeo ligada, pois isso pode danificá-lo ou impedir que a câmera reconheça se o cartão está ou não instalado.

## Gravação Básica

### OBSEVAÇÃO:

Antes de continuar, execute os procedimentos listados abaixo:

- Alimentação (☞ pág. 12)
- Colocação da Fita (☞ pág. 15)



- 1 Retire a tampa da objetiva. (☞ pág. 10)
- 2 Abra totalmente o monitor LCD.
- 3 Ajuste a Chave **VIDEO/MEMORY** para "VIDEO".
- 4 Ajuste a Chave de Alimentação para "A" ou "M" pressionando ao mesmo tempo o Botão Travar localizado na chave.
  - A luz **POWER/CHARGE** acende e a câmera de vídeo entra no modo Espera de Gravação. "PAUSE" é exibido.
  - Para gravar no modo LP (Long Play), ☞ pág. 29.
- 5 Para começar a gravação, pressione o Botão Iniciar/Parar Gravação. A lâmpada de verificação acende e "REC" aparece na tela durante a gravação.
- 6 Para parar a gravação, pressione novamente o Botão Iniciar/Parar Gravação. A câmera de vídeo volta a entrar no modo Espera de Gravação.

### Tempo aproximado de gravação

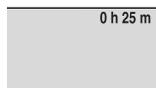
Fita	Modo de gravação	
	SP	LP
30 min.	30 min	45 min
60 min.	60 min	90 min
80 min.	80 min	120 min

### OBSEVAÇÕES:

- Se deixar a câmera de vídeo no modo Espera de Gravação durante 5 minutos, ela desliga automaticamente. Para religar a câmera de vídeo, empurre ou puxe novamente o visor eletrônico ou feche e volte a abrir o monitor LCD.
- Quando houver um trecho em branco entre as cenas gravadas na fita, o código de tempo será interrompido e poderão ocorrer problemas ao editar a fita. Para evitar que isso ocorra, consulte "Gravação a Partir do Meio de uma Fita" (☞ pág. 19).
- Para desligar a lâmpada de verificação ou sinal sonoro, ☞ pág. 29, 31.
- Durante a gravação, não se ouve o som do alto-falante. Para ouvir o som, ligue o fone opcional ao conector respectivo. Ajuste o volume de som com a Alavanca Power Zoom **VOL. +/-**. (☞ pág. 19)

### Tempo Restante da Fita

O tempo aproximado que resta na fita aparece na tela. "— h — m" indica que a câmera de vídeo está calculando o tempo restante. Quando o tempo restante atingir 2 minutos, a indicação começará a piscar.



- O tempo necessário para calcular e exibir a extensão de fita restante e a precisão desse cálculo podem variar com o tipo de fita utilizada.

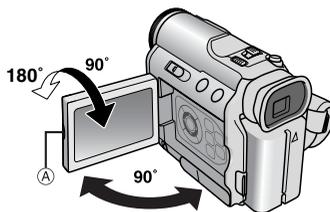
### Monitor LCD e Visor Eletrônico

#### Se estiver utilizando o monitor LCD:

Verifique se o visor eletrônico está fechado. Puxe a extremidade Ⓐ do monitor LCD e abra completamente. Ele pode ser girado 270° (90° para baixo, 180° para cima).

#### Se estiver utilizando o visor eletrônico:

Verifique se o monitor LCD está fechado e travado. Puxe o visor eletrônico totalmente para fora.



### OBSEVAÇÕES:

- A imagem não aparecerá simultaneamente no monitor LCD e no visor eletrônico, exceto durante Filmagem de Si Mesmo. (☞ pág. 18) Se o visor for puxado para fora com o monitor LCD aberto, é possível selecionar qual deles será utilizado. Ajuste "PRIORITY" para o modo desejado no menu SYSTEM. (☞ pág. 29, 31)
- Podem aparecer pontos brilhantes coloridos em todo o monitor LCD ou no visor eletrônico. No entanto, isso não é sinal de mau funcionamento. (☞ pág. 49)

**Uso do Zoom**

Produz um efeito de aproximação/afastamento ou uma mudança instantânea na ampliação da imagem.

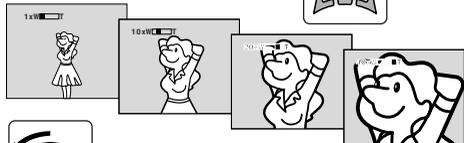
**Zoom de Aproximação**

Deslize a Alavanca Power Zoom na direção de "T".

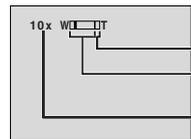
**Zoom de Afastamento**

Deslize a Alavanca Power Zoom na direção de "W".

Quanto mais a Alavanca Power Zoom for empurrada, mais rápida será a ação de zoom.

**Aproximação (T: Telefoto)**

**Afastamento (W: Grande angular)**



Zona de zoom digital

Zona de zoom de 10X (óptico)

Proporção aproximada de zoom

**OBSERVAÇÕES:**

- Durante o zoom, o foco pode tornar-se instável. Se isso ocorrer, ajuste o zoom enquanto estiver no modo Espera de Gravação, fixe o foco manualmente (☞ pág. 35) e aproxime ou afaste no Modo de Gravação.
- É possível efetuar o zoom para uma ampliação máxima de 300X ou mudar para ampliação 10X e utilizar o zoom óptico. (☞ pág. 30)
- A ampliação de zoom superior a 10X é efetuada por meio do processamento digital de imagem e tem o nome do Zoom Digital.
- Durante o Zoom Digital, a qualidade da imagem pode deteriorar-se.
- É possível utilizar o zoom até ao máximo de 10X, com qualquer definição de "ZOOM" (☞ pág. 30), se a Chave VIDEO/MEMORY estiver ajustada para "MEMORY".
- É possível utilizar a filmagem em Macro (até cerca de 5 cm de proximidade do objeto) quando a Alavanca Power Zoom estiver o mais perto possível de "W". Consulte também "TELE MACRO" no menu MANUAL na página 30.
- Ao filmar um objeto próximo da objetiva, diminua primeiro o zoom. Se o zoom for aumentado no modo de focagem automática, a câmera de vídeo poderá diminuir automaticamente o zoom, dependendo da distância entre a câmera e o objeto. Isto não ocorrerá se "TELE MACRO" estiver posicionado em "ON". (☞ pág. 30)

**Filmagem Jornalística**

Em algumas situações, a utilização de vários ângulos de filmagem pode proporcionar resultados mais dramáticos. Segure na câmera de vídeo na posição desejada e incline o monitor LCD para a direção mais conveniente. Ele pode ser girado 270° (90° para baixo, 180° para cima).

**Filmagem de Si Mesmo**

Permite que a pessoa filmada se veja no monitor LCD e possa filmar-se a si mesma, ao mesmo tempo que vê a sua imagem no monitor LCD.

**1)** Abra o monitor LCD e gire-o 180° para cima, de maneira que fique voltado para a frente.

**2)** Aponte a objetiva para o objeto (para si, se estiver filmando a si mesmo) e comece a gravar.

- Durante a Filmagem de Si Mesmo, a imagem do monitor aparece invertida, como se estivesse sendo vista em um espelho. No entanto, a imagem real gravada não aparece invertida.
- Durante a Filmagem de Si Mesmo, o indicador "Tape Running" e as indicações de advertência (☞ pág. 50, 51) são os únicos mostrados; eles aparecem invertidos no display como se vistos em um espelho, mas ficam na posição correta na gravação.
- O indicador de fita restante não aparece durante a Filmagem de Si Mesmo. No entanto, quando o tempo restante chegar aos 2 minutos, o indicador aparecerá e mostrará o tempo restante: (piscando) (piscando) (piscando) (piscando)

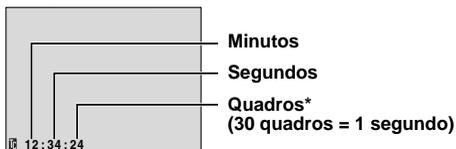


**Filmar-se a si próprio**

## Código de Tempo

Durante a gravação, o código de tempo é gravado na fita. Este código serve para localizar a cena gravada durante a reprodução da fita.

### Display



\* Os quadros não aparecem durante a gravação.

Se a gravação começa em um trecho em branco, o código de tempo começa a contagem a partir de "00:00:00" (minutos:segundos:quadro). Se a gravação começar no fim de uma cena gravada anteriormente, o código de tempo continua a contagem a partir do último número do código de tempo.

Para executar a Edição por Montagem Aleatória (☞ pág. 44 – 47), é necessário o código de tempo. Se deixar um trecho em branco no meio da gravação da fita, o código de tempo será interrompido. Ao retomar a gravação, o código de tempo recomeçará a contagem a partir de "00:00:00". Isso significa que a câmera de vídeo pode gravar códigos de tempo iguais aos já existentes em uma cena anteriormente gravada. Para evitar que isso ocorra, execute "Gravação a Partir do Meio de uma Fita" (veja abaixo) nos casos a seguir:

- Quando voltar a filmar depois de reproduzir uma fita gravada.
- Quando a alimentação for interrompida durante a filmagem.
- Se a fita for retirada e inserida durante a filmagem.
- Se filmar em uma fita já parcialmente gravada.
- Se gravar em um trecho em branco localizado no meio de uma fita.
- Quando voltar a filmar, depois de filmar uma cena e abrir/fechar a tampa do compartimento da fita.

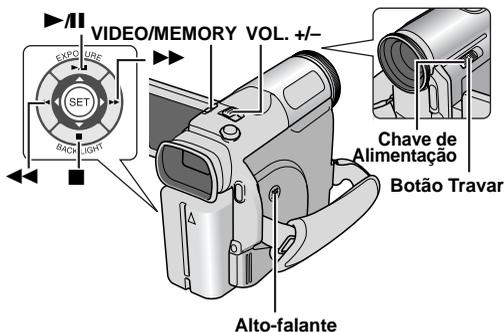
### OBSERVAÇÕES:

- Não é possível reiniciar o código de tempo.
- Durante o avanço rápido e o retrocesso, a indicação do código de tempo não se move de forma uniforme.
- O código de tempo só aparece se "TIME CODE" estiver ajustado para "ON". (☞ pág. 32)

## Gravação a Partir do Meio de uma Fita

- 1) Reproduza uma fita ou utilize Busca de Trechos em Branco (☞ pág. 20) para localizar o ponto onde começar a gravação e, a seguir, ative o modo Reprodução Estática. (☞ pág. 19)
- 2) Ajuste a Chave de Alimentação para "A" ou "M", pressionando ao mesmo tempo o Botão Travar localizado na chave. A seguir, comece a gravar.

## Reprodução Normal



- 1 Coloque uma fita. (☞ pág. 15)
- 2 Ajuste a Chave **VIDEO/MEMORY** para "VIDEO".
- 3 Ajuste a Chave de Alimentação para "PLAY", pressionando ao mesmo tempo o Botão Travar localizado na chave.
- 4 Para começar a reprodução, pressione ►/II.
- 5 Para parar a reprodução, pressione ■.
  - No modo Parar, pressione ◀◀ para retroceder ou em ►► para fazer a fita avançar rapidamente.

### Para controlar o volume do alto-falante

Pressione **VOL. +** para aumentar o volume ou **VOL. –** para diminuir.

### OBSERVAÇÕES:

- É possível ver a imagem reproduzida no monitor LCD, no visor eletrônico ou em uma TV conectada. (☞ pág. 20)
- A câmera de vídeo desliga-se automaticamente se receber alimentação de uma bateria e o modo Parar continuar durante 5 minutos. Para religá-la, ajuste a Chave de Alimentação para "OFF" e depois para "PLAY".
- Se tiver um cabo ligado ao conector de S/AV, não é possível ouvir o som do alto-falante.

## Reprodução Estática

Faz uma pausa durante a reprodução de vídeo.

- 1) Pressione ►/II durante a reprodução.
  - 2) Para retomar a reprodução normal, pressione novamente ►/II.
- Se a reprodução estática continuar durante mais do que 3 minutos, o modo Parar da câmera de vídeo será automaticamente ativado.

**Busca Rápida**

Permite a busca em alta velocidade em qualquer direção durante a reprodução de vídeo.

- 1) Durante a reprodução, pressione ►► para busca progressiva ou em ◀◀ para buscar regressiva.
- 2) Para retomar a reprodução normal, pressione ►▶.
  - Durante a reprodução, pressione sem soltar ►► ou ◀◀. Enquanto não soltar o botão, a busca continua. Ao soltar o botão, a reprodução normal será retomada.
  - Durante a Busca Rápida, aparece um ligeiro efeito de mosaico na tela. Isso não é sinal de mau funcionamento.

**ATENÇÃO:**

Durante a Busca Rápida, partes da imagem podem não ficar claramente visíveis, sobretudo as do lado esquerdo da tela.

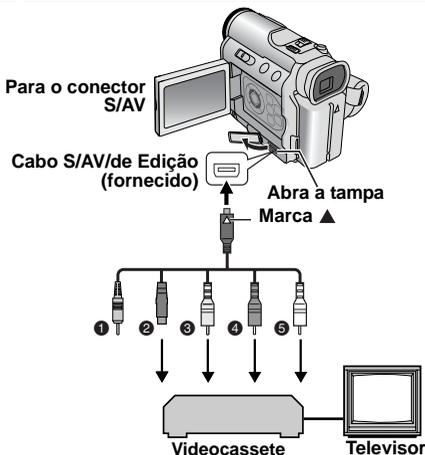
**Busca de Trechos em Branco**

Ajuda a localizar o ponto onde deve começar a gravação no meio de uma fita, de modo a evitar a interrupção do código de tempo. (☞ pág. 19)

- 1 Coloque uma fita. (☞ pág. 15)
- 2 Ajuste a Chave **VIDEO/MEMORY** para "VIDEO".
- 3 Ajuste a Chave de Alimentação para "PLAY", pressionando ao mesmo tempo o Botão Travar localizado na chave.
- 4 Pressione **MENU**. A Tela de Menu é exibida.
- 5 Pressione **SET** para selecionar . O menu VIDEO será exibido.
- 6 Pressione **△** ou **▽** para selecionar "BLANK SRCH" e pressione **SET**. O submenu será exibido.
- 7 Pressione **△** ou **▽** para selecionar "EXECUTE" e pressione **SET**.
  - A indicação "BLANK SEARCH" aparece e a câmera de vídeo começa automaticamente a efetuar a busca progressiva ou regressiva e pára em um ponto localizado cerca de 3 segundos antes do início do trecho em branco detectado.
  - Para cancelar a Busca de Trechos em Branco em seu curso, pressione **■**.

**OBSERVAÇÕES:**

- Antes de começar a Busca de Trechos em Branco, se a posição atual for um trecho em branco, a câmera de vídeo efetua a busca na direção reversa. Se a posição atual for uma parte gravada, a câmera de vídeo busca para frente.
- Se o início ou fim da fita for alcançado durante a Busca de Trechos em Branco, a câmera de vídeo pára automaticamente.
- Um trecho em branco inferior a 5 segundos de fita pode não ser detectado.
- O trecho em branco detectado pode estar localizado entre cenas gravadas. Antes de começar a gravação, verifique se não existe nenhuma cena gravada depois do trecho em branco.

**Conexões a um Televisor ou Videocassete**

- Plugue remoto: Não conectado (Quando não utilizado, guarde o plugue Remoto na caixa de proteção.)
  - Preto para S-VIDEO IN (Conecte se o seu televisor/videocassete tiver conectores S-VIDEO IN e de entrada de A/V. Neste caso, não é necessário ligar o cabo de vídeo amarelo.)
  - Amarelo para VIDEO IN (Conectar se o seu televisor/videocassete só tiver conectores de entrada de A/V.)
  - Vermelho para AUDIO R IN\*\*
  - Branco para AUDIO L IN\*\*
- \*\* Só não é necessário para ver imagens estáticas.

- 1 Verifique se as unidades estão todas desligadas.
  - 2 Conecte a câmera de vídeo a um televisor ou videocassete como mostrado na ilustração.
- Se utilizar um videocassete, vá para o passo 3. Caso contrário, vá para o passo 4.**
- 3 Conecte a saída do videocassete à entrada do televisor, de acordo com o manual de instruções do videocassete.
  - 4 Ligue a câmera de vídeo, o videocassete e o televisor.
  - 5 Ajuste o videocassete no modo de entrada AUX e o televisor no modo VIDEO.
  - 6 Inicie a reprodução na câmera de vídeo. (☞ pág. 19)

**Para escolher se as indicações a seguir aparecerão ou não no televisor conectado**

- Data/Hora  
Ajuste "DATE/TIME" para "AUTO", "ON" ou "OFF". (☞ pág. 29, 33)  
Ou pressione **DISPLAY** no controle remoto para ligar/desligar a indicação da data.
- Código de Tempo  
Ajuste "TIME CODE" para "ON" ou "OFF". (☞ pág. 29, 33)
- Indicações diferentes de Data/Hora e Código de Tempo  
Ajuste "ON SCREEN" para "OFF", "LCD" ou "LCD/TV". (☞ pág. 29, 33)

**OBSERVAÇÕES:**

- **Recomendamos a utilização do Adaptador de CA como fonte de alimentação, em vez da bateria.** (☞ pág. 13)
- Para controlar a imagem e o som a partir da câmera de vídeo, sem inserir uma fita ou um cartão de memória, ajuste a Chave de Alimentação para "A" ou "M" e, em seguida, coloque o televisor no modo de entrada apropriado.
- Ajuste o volume de som do televisor no nível mínimo para evitar um pico de som brusco ao ligar a câmera de vídeo.

**Reprodução com o Controle Remoto**

O Controle Remoto com Todas as Funções pode operar essa câmera de vídeo à distância, bem como as operações básicas (Reprodução, Parada, Pausa, Avanço e Retrocesso Rápidos) de seu videocassete. Ele também permite utilizar funções de reprodução adicionais. (☞ pág. 22)

**Instalação da Bateria**

O controle remoto utiliza uma bateria de lítio (CR2025).

**1** Puxe o suporte da bateria, empurrando a aba de encaixe.

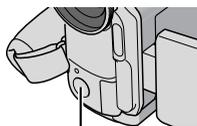
**2** Insira a bateria no suporte e verifique se a marca "+" fica visível.

**3** Deslize o suporte de volta para dentro até ele encaixar (com um clique).



**Alcance Efetivo do Feixe (uso em interiores)**

Ao utilizar o controle remoto, aponte-o para o sensor remoto. Dentro de casa, a distância efetiva aproximada de transmissão do feixe é 5 m.

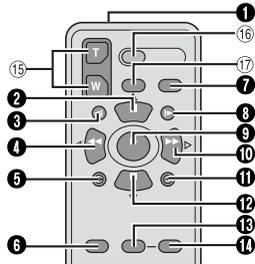


Sensor remoto

**OBSERVAÇÃO:**

O feixe transmitido pode não ser eficaz ou pode provocar um funcionamento incorreto se o sensor remoto estiver diretamente exposto à luz solar ou a uma iluminação forte.

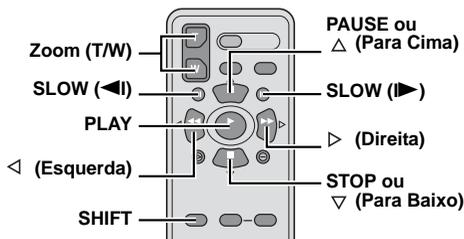
**Botões e Funções**



- **Janela de transmissão do feixe infravermelho**
  - Transmite o sinal do feixe.

Os botões a seguir só estão disponíveis se a Chave de Alimentação da câmera de vídeo estiver ajustada para "PLAY".

- **Botão PAUSE**
    - Pausa a fita (☞ pág. 22)
    - Botão Para Cima (☞ pág. 22)
  - **Botão Retroceder SLOW (☞ pág. 22)**
  - **Botão REW**
    - Efetua Busca Rápida de Retrocesso/Reversa em uma fita (☞ pág. 20)
    - Exibe o arquivo anterior em um cartão de memória (☞ pág. 24)
  - **Botão Esquerda (☞ pág. 22)**
  - **Botão INSERT (☞ pág. 43)**
  - **Botão SHIFT (☞ pág. 22, 44)**
  - **Botão DISPLAY (☞ pág. 20, 40, 45)**
  - **Botão de Avanço SLOW (☞ pág. 22)**
  - **Botão PLAY**
    - Começa a Reprodução de uma fita (☞ pág. 19)
    - Começa a Reprodução Automática de imagens em um cartão de memória (☞ pág. 24)
  - **Botão FF**
    - Avanço/Busca Rápida Progressiva na fita (☞ pág. 20)
    - Mostra o arquivo seguinte em um cartão de memória (☞ pág. 24)
  - **Botão Direita (☞ pág. 22)**
  - **Botão A. DUB (☞ pág. 43)**
  - **Botão STOP**
    - Para a fita (☞ pág. 19)
    - Para a Reprodução Automática (☞ pág. 24)
  - **Botão Para Baixo (☞ pág. 22)**
  - **Botão EFFECT (☞ pág. 22)**
  - **Botão EFFECT ON/OFF (☞ pág. 22)**
- Os botões a seguir estão disponíveis quando a Chave de Alimentação da câmera de vídeo está ajustada para "A" ou "M".
- 15 **Botões de Zoom (T/W)**
    - Aproximação/Afastamento (☞ pág. 18, 22)
    - (Também disponível com a Chave de Alimentação ajustada para "PLAY")
  - 16 **Botão START/STOP**
    - Funciona da mesma maneira que o Botão Iniciar/Parar Gravação na câmera de vídeo.
  - 17 **Botão S.SHOT**
    - Funciona da mesma maneira que o Botão **SNAPSHOT** na câmera de vídeo.
    - (Também disponível com a Chave de Alimentação ajustada para "PLAY")



## Reprodução em Câmera Lenta

Durante a reprodução de vídeo normal, pressione **SLOW** (◀| ou |▶) mais de 2 segundos, aproximadamente.

- Passados cerca de 10 minutos, a reprodução normal recomeça.
- Para fazer uma pausa na reprodução em Câmera Lenta, pressione **PAUSE** (II).
- Para parar a reprodução em Câmera Lenta, pressione **PLAY** (▶).

### OBSERVAÇÕES:

- Também é possível iniciar a Reprodução em Câmera Lenta a partir da Reprodução Estática, pressionando **SLOW** (◀| ou |▶) mais de 2 segundos, aproximadamente.
- Em virtude do processamento de imagens digitais, é possível aparecer um efeito de mosaico na imagem durante a Reprodução em Câmera Lenta.
- Depois de pressionar sem soltar **SLOW** (◀| ou |▶), a imagem estática pode aparecer durante alguns segundos, seguida de uma tela azul que se mantém também durante alguns segundos. Isso não é sinal de mau funcionamento.
- Durante a Reprodução em Câmera Lenta ocorrem perturbações na tela e a imagem pode parecer instável, especialmente no caso de imagens estáticas. Isso não é sinal de mau funcionamento.

## Reprodução Quadro a Quadro

Durante a reprodução normal ou estática, pressione repetidamente **SLOW** (|▶) para avançar ou pressione várias vezes **SLOW** (◀|) para retroceder. Cada vez que **SLOW** (◀| ou |▶) é pressionado, o quadro é reproduzido.

## Reprodução com Zoom

Amplia a imagem gravada até 30X em qualquer tempo durante a reprodução de vídeo e a reprodução D.S.C.

1) Pressione **PLAY** (▶) para iniciar a reprodução de vídeo. Ou execute a reprodução normal das imagens.



2) No ponto onde se quer aumentar o zoom, pressione o Botão Zoom (T).

- Para diminuir o zoom, pressione o Botão Zoom (W).



3) É possível mover a imagem na tela para localizar um ponto específico. Pressione sem soltar **SHIFT** e pressione ◀ (Esquerda), ▶ (Direita), Δ (Para Cima) e ▽ (Para Baixo).



- Para terminar o zoom, pressione sem soltar **W** até a ampliação regressar ao normal. Ou pressione **STOP** (■) e depois **PLAY** (▶) durante a reprodução de vídeo.

### OBSERVAÇÕES:

- Também é possível utilizar o zoom durante a reprodução estática e em câmera lenta.
- A qualidade da imagem pode ser afetada pelo processamento de imagens digitais.

## Reprodução de Efeitos Especiais

É possível adicionar efeitos criativos à imagem da reprodução de vídeo.

**CLASSIC FILM:** Dá um efeito estroboscópico às cenas gravadas.

**B/W MONOTONE:** Tal como nos filmes clássicos em preto e branco, também a sua película é filmada em P/B. Utilizado juntamente com o modo Cinema, intensifica o efeito de "filme clássico".

**SEPIA:** As cenas gravadas ficam com um tom castanho, como as fotografias antigas. Combine este modo com o modo Cinema para obter um aspecto clássico.

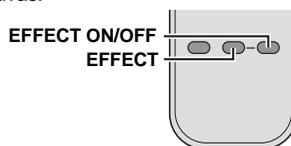
**STROBE:** A sua gravação tem o aspecto de uma série de fotos consecutivas.

1) Para iniciar a reprodução, pressione **PLAY** (▶).

2) Pressione **EFFECT**. O menu de seleção **PLAYBACK EFFECT** será exibido.

3) Pressione **EFFECT** várias vezes para mover a barra de destaque até o efeito desejado.

- A função selecionada fica ativada e o menu desaparece 2 segundos depois.
- Para desativar o efeito selecionado, pressione **EFFECT ON/OFF**. Para reativar o efeito selecionado, pressione **EFFECT ON/OFF**.
- Para alterar o efeito selecionado, repita o processo desde o passo 2 acima.



## Tomada Fotográfica Básica (Tomada Fotográfica D.S.C.)

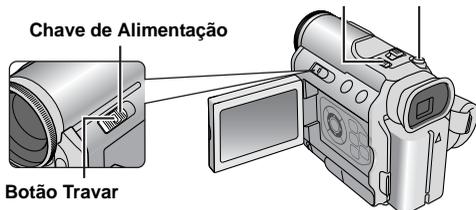
É possível utilizar a câmera de vídeo como máquina fotográfica digital para tirar instantâneos. As imagens fixas ficam guardadas no cartão de memória.

### OBSERVAÇÃO:

Antes de continuar, execute os procedimentos listados abaixo:

- Alimentação (☞ pág. 12)
- Colocação do Cartão de Memória (☞ pág. 16)

### VIDEO/MEMORY SNAPSHOT



**1** Retire a tampa da objetiva.

**2** Abra totalmente o monitor LCD. (☞ pág. 17)

**3** Ajuste a Chave **VIDEO/MEMORY** para "MEMORY".

**4** Ajuste a Chave de Alimentação para "A" ou "M" pressionando ao mesmo tempo o Botão Travar localizado na chave.

- Para alterar o Tamanho e/ou a Qualidade da Imagem, ☞ pág. 29, 32.

**5** Pressione **SNAPSHOT**. Durante a Tomada Fotográfica, aparecerá a indicação "PHOTO".

- Para verificar como será a imagem antes de gravar no cartão de memória, pressione **SNAPSHOT** até a metade e mantenha-o pressionado. O indicador "A" aparece e pára de piscar quando a imagem capturada é enfocada. Para cancelar a gravação, solte **SNAPSHOT**. Para gravá-la no cartão de memória, pressione **SNAPSHOT** completamente.

- As imagens estáticas são gravadas de modo instantâneo, sem enquadramento.
- Para apagar imagens estáticas indesejadas, consulte "Apagamento de Arquivo" (☞ pág. 27).
- Se não quiser ouvir o som do obturador, ajuste "BEEP" para "OFF". (☞ pág. 29, 31)

### OBSERVAÇÃO:

Se não houver tomada de carga durante cerca de 5 minutos, com a Chave de Alimentação ajustada para "A" ou "M" e a alimentação estiver sendo fornecida por uma bateria, a câmera de vídeo desliga-se automaticamente para poupar energia. Para filmar novamente, recolha e volte a puxar para fora o visor eletrônico ou feche e reabra o monitor LCD.

### Número Aproximado de Imagens Armazenáveis

- O número aumenta ou diminui dependendo da Qualidade de Fotografia/Tamanho da Imagem, etc.

Tamanho da Imagem/ Qualidade de Fotografia	Cartão de memória SD			
	8 MB**	16 MB*	32 MB*	64 MB*
640 x 480/FINE	47	95	205	425
640 x 480/STANDARD	85	175	375	755
1024 x 768/FINE	21	47	95	200
1024 x 768/STANDARD	42	85	185	375
1280 x 960/FINE	13	29	60	125
1280 x 960/STANDARD	27	55	120	250
1600 x 1200/FINE	7	16	34	65
1600 x 1200/ STANDARD	12	26	50	110

Tamanho da Imagem/ Qualidade de Fotografia	MultiMediaCard	
	16 MB*	32 MB*
640 x 480/FINE	105	215
640 x 480/STANDARD	225	470
1024 x 768/FINE	50	100
1024 x 768/STANDARD	100	205
1280 x 960/FINE	32	60
1280 x 960/STANDARD	65	130
1600 x 1200/FINE	17	35
1600 x 1200/STANDARD	29	55

\* Opcional

\*\* Fornecido

## Intervalos entre Tomadas Fotográficas

Durante o modo de Intervalos entre Tomadas Fotográficas, a câmera de vídeo continua a fazer tomadas fotográficas automaticamente com o intervalo previamente programado.

**1** Ajuste "INT.SHOT" para "ON". (☞ pág. 29, 32)

- "INTERVAL" e "☺" serão exibidos.

**2** Ajuste "INT.TIME" para o intervalo de tomada fotográfica desejada. (☞ pág. 29, 32)

**3** Ajuste a Chave de Alimentação para "A" ou "M" pressionando ao mesmo tempo o Botão Travar localizado na chave.

**4** Pressione **SNAPSHOT**.

- A primeira tomada é feita após 2 segundos.
- O indicador "PHOTO" aparece enquanto a tomada fotográfica está sendo gravada.
- O ícone do relógio "☺" gira enquanto aguarda a próxima tomada a ser feita.
- A próxima tomada será feita automaticamente quando tiver passado o tempo de intervalo programado no passo **2**.

**5** Pressione **SNAPSHOT** para parar a função de Intervalo entre Tomadas Fotográficas.

### Para cancelar o modo Intervalo entre Tomadas Fotográficas

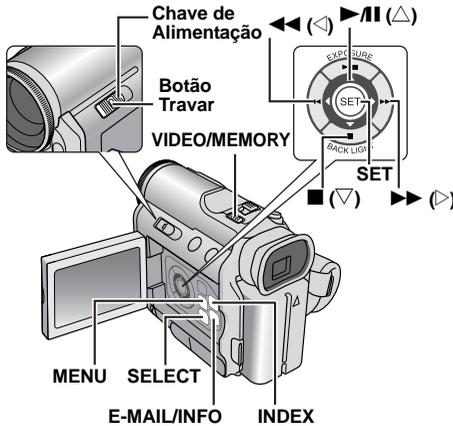
Ajuste "INT.SHOT" para "OFF" no passo **1**.

### OBSERVAÇÕES:

- Para distinguir entre as fotografias tiradas no modo Intervalo entre Tomadas Fotográficas e outras fotografias, recomendamos a reinicialização dos nomes dos arquivos antes da tomada fotográfica. (☞ pág. 26)
- O intervalo entre Tomadas Fotográficas pára se a bateria ficar sem carga ou se o cartão de memória estiver cheio.
- A função "Animation" do software "Digital Photo Navigator" fornecido pode ser utilizada para criar arquivos de filmes a partir das imagens estáticas capturadas (só Windows®).
- Para criar arquivos de filmes no Macintosh a função "Creating a Slideshow From Still Images" do software "QuickTime Pro", à venda no mercado, deve ser utilizada.

## Reprodução Normal de Imagens

As imagens filmadas com a câmera de vídeo são automaticamente numeradas e armazenadas por ordem numérica no cartão de memória. É possível ver as imagens armazenadas, uma a uma, como se estivesse a folhear um álbum de fotografias.



- 1 Coloque um cartão de memória. (☞ pág. 16)
- 2 Ajuste a Chave **VIDEO/MEMORY** para "MEMORY".
- 3 Ajuste a Chave de Alimentação para "PLAY", pressionando ao mesmo tempo o Botão Travar localizado na chave.
  - O tipo de arquivo (IMAGEM ou CLIP para E-MAIL) reproduzido da última vez será exibido.
- 4 Se a tela de reprodução de vídeos (E-MAIL CLIP, veja a coluna da direita) for exibida, pressione **SELECT**. A tela MEMORY SELECT será exibida.
- 5 Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "IMAGE" e pressione **SET**. A tela de reprodução de imagens (IMAGEM) será exibida.
- 6 Pressione  $\triangleleft$  para ver o arquivo anterior. Pressione  $\triangleright$  para ver o arquivo seguinte.

### OBSERVAÇÃO:

As imagens filmadas e armazenadas no cartão com outro dispositivo com resoluções diferentes de "640 x 480", "1024 x 768", "1280 x 960" e "1600 x 1200" só aparecem sob a forma de miniaturas. É possível transferir essas miniaturas para um PC.

## Reprodução com Zoom

Disponível apenas com o controle remoto (fornecido). (☞ pág. 22)

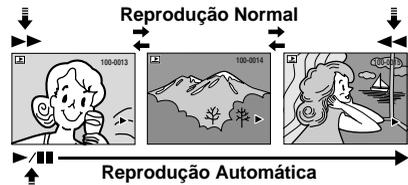
## Reprodução Automática de Imagens

É possível percorrer automaticamente todas as imagens armazenadas em um cartão de memória.

- 1 Execute os passos **1 – 5** em "Reprodução Normal de Imagens".
- 2 Pressione  $\blacktriangleright$ /**II** para iniciar a Reprodução Automática.
  - Se  $\triangleleft$  for pressionado durante a Reprodução Automática, os arquivos aparecem por ordem decrescente.
  - Se  $\triangleright$  for pressionado durante a Reprodução Automática, os arquivos aparecem por ordem ascendente.
- 3 Para terminar a Reprodução Automática, pressione **■**.

Para exibir a próxima imagem

Para exibir a imagem anterior



## Reprodução de Vídeos

É possível ver os vídeos (☞ pág. 26) armazenados no cartão de memória.

- 1 Execute os passos **1 – 3** em "Reprodução Normal de Imagens".
- 2 Se a tela de reprodução de imagens (IMAGEM) for exibida, pressione **SELECT**. A tela MEMORY SELECT será exibida.
- 3 Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "E-MAIL CLIP" e pressione **SET**. A tela de reprodução de vídeos (CLIP para E-MAIL) será exibida.
- 4 Pressione  $\triangleleft$  para selecionar o arquivo anterior. Pressione  $\triangleright$  para selecionar o arquivo seguinte.
- 5 Para começar a reprodução, pressione  $\blacktriangleright$ /**II**.
- 6 Para parar a reprodução, pressione **■**.



### OBSERVAÇÕES:

- Os arquivos de vídeos armazenados com esta câmera de vídeo são compatíveis com MPEG4. Alguns arquivos MPEG4 armazenados com outros dispositivos não podem ser reproduzidos nesta câmera de vídeo.
- Também é possível ver vídeos no PC utilizando o Windows® Media Player, versão 6.4 ou posterior. Consulte o manual de instruções do PC e do software.



## Gravação de Clipe para E-Mail

É possível produzir vídeos a partir de imagens em tempo real da câmera ou de filmes de vídeo gravados e armazená-los em um cartão de memória como arquivos que podem ser enviados facilmente por e-mail.

### Videoclipes a Partir de Imagens da Câmara em Tempo Real

**1** Coloque um cartão de memória. (☞ pág. 16)

**2** Ajuste a Chave **VIDEO/MEMORY** para "MEMORY".

**3** Ajuste a Chave de Alimentação para "A" ou "M" pressionando ao mesmo tempo o Botão Travar localizado na mesma .

**4** Ajuste "E-CLIP REC" para o tamanho da imagem desejado. (☞ pág. 29, 31)

**5** Pressione **E-MAIL** para ativar o modo Espera de Gravação de Clipe para E-Mail.

• "E-CLIP" será exibido.

**6** Para começar a gravação, pressione o Botão Iniciar/Parar Gravação.

**7** Para parar a gravação, pressione o Botão Iniciar/Parar Gravação.

• "COMPLETED" será exibido e a câmera de vídeo volta a entrar no modo Espera de Gravação de Clipe para E-Mail.

**8** Pressione **E-MAIL** para terminar a Gravação de Clipe para E-Mail.

### Tempo de gravação aproximado

Tamanho da imagem	MultiMediaCard		Cartão de memória SD				
	16 MB*	32 MB*	8 MB**	16 MB*	32 MB*	64 MB*	
160 x 120	17 min	34 min	7 min	15 min	33 min	68 min	
240 x 176	6 min	12 min	2 min	5 min	12 min	25 min	
352 x 288	2 min	4 min	30 s	1 min	4 min	8 min	

\* Opcional

\*\* Fornecido

### Videoclipes a Partir de Cenas de Vídeo Gravadas

**1** Coloque uma fita. (☞ pág. 15)

**2** Coloque um cartão de memória. (☞ pág. 16)

**3** Ajuste a Chave **VIDEO/MEMORY** para "VIDEO".

**4** Ajuste a Chave de Alimentação para "PLAY", pressionando ao mesmo tempo o Botão Travar localizado na chave .

**5** Ajuste "E-CLIP REC" para o tamanho da imagem desejado. (☞ pág. 29, 31)

**6** Pressione **▶/II** para iniciar a reprodução do vídeo.

**7** Pressione **E-MAIL** para ativar o modo Espera de Gravação de Clipe para E-Mail.

• "E-CLIP" será exibido.

• Para cancelar a Gravação de Clipe para E-Mail, pressione novamente **E-MAIL** ou **■** para parar a reprodução do vídeo.

**8** No ponto onde a cópia deve começar, pressione o Botão Iniciar/Parar Gravação para iniciar a Gravação de Clipe para E-mail.

**9** Pressione o Botão Iniciar/Parar Gravação, para interromper a Gravação de Clipe para E-mail.

• "COMPLETED" será exibido e a câmera de vídeo volta a entrar no modo Espera de Gravação de Clipe para E-mail.

**10** Pressione **E-MAIL** para terminar a Gravação de Clipe para E-mail.

### OBSERVAÇÃO:

Os arquivos de vídeos armazenados com esta câmera de vídeo são compatíveis com MPEG4. Alguns arquivos MPEG4 armazenados com outros dispositivos não podem ser reproduzidos nesta câmera de vídeo.

## Duplicação (dubbing) de Imagens Estáticas Gravadas em Fita para um Cartão de Memória

As imagens estáticas podem ser duplicadas de uma fita para um cartão de memória.

**1** Coloque uma fita. (☞ pág. 15)

**2** Coloque um cartão de memória. (☞ pág. 16)

**3** Ajuste a Chave **VIDEO/MEMORY** para "VIDEO".

**4** Ajuste a Chave de Alimentação para "PLAY", pressionando ao mesmo tempo o Botão Travar localizado na chave .

**5** Ajuste "COPY" para "ON". (☞ pág. 29, 32)

**6** Pressione **▶/II** para iniciar a reprodução.

**7** No ponto a ser duplicado, pressione novamente **▶/II** para iniciar a reprodução de imagens estáticas.

**8** Para duplicar a imagem, pressione **SNAPSHOT**.

• Durante a duplicação aparece a indicação "▶[P]".

### OBSERVAÇÕES:

• Para colocar efeitos especiais de reprodução em uma imagem de vídeo a ser duplicada, execute os passos até o passo **8** utilizando o controle remoto (fornecido). (☞ pág. 22)

• As imagens são duplicadas em 640 x 480 pixels.

## Reajuste do Nome de Arquivo

Se o nome do arquivo for reajustado, uma nova pasta será criada. Os novos arquivos a serem criados serão guardados na nova pasta. Convém separar os novos arquivos daqueles já criados. (Só disponível para arquivos de vídeos e imagens.)

**1** Para reajustar o nome dos arquivos...

...de imagens, exiba sua tela de reprodução. (☞ pág. 24)

...de vídeos, exiba sua tela de reprodução. (☞ pág. 24)

**2** Pressione **MENU**. A Tela de Menu é exibida.

**3** Pressione **△** ou **▽** para selecionar "NO. RESET" e pressione **SET**. A tela NO. RESET será exibida.

**4** Pressione **△** ou **▽** para selecionar "EXECUTE" e pressione **SET**. É criada a nova pasta (como

"101JVCGR") e o nome do arquivo da filmagem seguinte começa a partir de DVC0001.

**OBSERVAÇÃO:**

Se o nome do arquivo atingir DVC09999, é criada uma nova pasta (como "101JVCGR") e os nomes dos arquivos recomeçam a partir de DVC0001.

Execute os passos **1 – 3** em "Proteção de Arquivos", antes de fazer o seguinte.

**Para remover a proteção de todos os arquivos armazenados no cartão de memória**

**4** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "CANC.ALL" e pressione **SET**. A tela PROTECT será exibida.

**5** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "EXECUTE" e pressione **SET**.

- Para cancelar a seleção, selecione "RETURN".

**Apagamento de Arquivo**

Pode excluir arquivos armazenados, um a um ou todos de uma vez.

**1 Para proteger o arquivo...**

...de imagens, exiba sua tela de reprodução. (☞ pág. 24)

...de vídeos, exiba sua tela de reprodução.

(☞ pág. 24)

**2** Pressione **MENU**. A Tela de Menu é exibida.

**3** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "DELETE" e pressione **SET**. O submenu será exibido.

**Para excluir o arquivo exibido no momento**

**4** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "CURRENT" e pressione **SET**. A tela DELETE será exibida.

**5** Pressione  $\triangleleft$  ou  $\triangleright$  para selecionar o arquivo desejado.

**6** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "EXECUTE" e pressione **SET**.

- Para cancelar a exclusão, selecione "RETURN".
- Repita os passos **5** e **6** para todos os arquivos a serem excluídos.

**OBSERVAÇÃO:**

Se aparecer a marca "Ⓢ", o arquivo selecionado está protegido e não pode ser excluído.

**Para excluir todos os arquivos armazenados no cartão de memória**

**4** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "ALL" e pressione **SET**. A tela DELETE será exibida.

**5** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "EXECUTE" e pressione **SET**.

- Para cancelar a exclusão, selecione "RETURN".

**OBSERVAÇÕES:**

• Os arquivos protegidos (veja a coluna esquerda) não podem ser excluídos. Para excluí-los, remova primeiro a proteção.

• Depois de excluir um arquivo, não é possível recuperá-lo. Verifique os arquivos antes de excluí-los.

**CUIDADO:**

Não retire o cartão de memória nem execute nenhuma outra operação (como desligar a câmera de vídeo) durante a exclusão. Além disso, utilize o Adaptador de CA fornecido, pois o cartão de memória pode ser corrompido se a bateria acabar durante a exclusão. Se o cartão de memória ficar corrompido, inicialize-o. (☞ pág. 28)

**Proteção de Arquivos**

O modo Proteção ajuda a evitar a eliminação acidental de arquivos.

**1 Para proteger o arquivo...**

...de imagens, exiba sua tela de reprodução. (☞ pág. 24)

...de vídeos, exiba sua tela de reprodução.

(☞ pág. 24)

**2** Pressione **MENU**. A Tela de Menu é exibida.

**3** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "PROTECT" e pressione **SET**. O submenu será exibido.

**Para proteger o arquivo exibido no momento**

**4** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "CURRENT" e pressione **SET**. A tela PROTECT será exibida.

**5** Pressione  $\triangleleft$  ou  $\triangleright$  para selecionar o arquivo desejado.

**6** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "EXECUTE" e pressione **SET**.

- Para cancelar a proteção, selecione "RETURN".
- Repita os passos **5** e **6** para todos os arquivos a serem protegidos.



**Para proteger todos os arquivos armazenados no cartão de memória**

**4** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "PROT.ALL" e pressione **SET**. A tela PROTECT será exibida.

**5** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "EXECUTE" e pressione **SET**.

- Para cancelar a proteção, selecione "RETURN".

**OBSERVAÇÕES:**

- Se a marca "Ⓢ" for exibida, o arquivo visualizado está protegido.
- Se o cartão de memória for inicializado ou estiver danificado, até os arquivos protegidos são apagados. Se não quiser perder arquivos importantes, transfira-os para o PC e salve-os.

**Remoção da Proteção**

Execute os passos **1 – 3** em "Proteção de Arquivos", antes de fazer o seguinte.

**Para remover a proteção do arquivo em exibição no momento**

**4** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "CURRENT" e pressione **SET**. A tela PROTECT será exibida.

**5** Pressione  $\triangleleft$  ou  $\triangleright$  para selecionar o arquivo desejado.

**6** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "EXECUTE" e pressione **SET**.

- Para cancelar a seleção, selecione "RETURN".
- Repita os passos **5** e **6** para todos os arquivos a serem desprotegidos.

## Configuração de Impressão (Configuração DPOF)

Esta câmera de vídeo é compatível com o padrão DPOF (Digital Print Order Format), para suportar futuros sistemas, como a impressão automática. É possível selecionar uma das 2 configurações de informações de impressão para as imagens armazenadas no cartão de memória: "Impressão de Todas as Imagens Estáticas (Uma Impressão para Cada)" ou "Impressão por Seleção de Imagens Estáticas e Número de Impressões".

### OBSERVAÇÕES:

- Se um cartão de memória já configurado for carregado, como mostrado abaixo, em uma impressora compatível com DPOF, as imagens estáticas selecionadas são impressas automaticamente.
- Para imprimir imagens gravadas em uma fita, você deve duplicá-las primeiro para um cartão de memória. (☞ pág. 26)

### Impressão de Todas as Imagens Estáticas (Uma Impressão para Cada)

**1** Exiba a tela de reprodução de imagens normais. (☞ pág. 24)

**2** Pressione **MENU**. A Tela de Menu é exibida.

**3** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "DPOF" e pressione **SET**. O submenu será exibido.

**4** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "ALL 1" e pressione **SET**. A tela DPOF será exibida.

**5** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "EXECUTE" e pressione **SET**. A tela de reprodução normal será exibida.

- Para cancelar a seleção, selecione "RETURN".



### Impressão por Seleção de Imagens Estáticas e Número de Impressões

**1** Execute os passos **1** – **3** em "Impressão de Todas as Imagens Estáticas (Uma Impressão para Cada)".

**2** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "CURRENT" e pressione **SET**. A tela DPOF será exibida.

**3** Pressione  $\triangleleft$  ou  $\triangleright$  para selecionar o arquivo desejado.

**4** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar a indicação do número (00) e pressione **SET**.

**5** Selecione o número de impressões pressionando  $\Delta$  para aumentar ou  $\nabla$  para diminuir o número e depois pressione **SET**.

- Repita os passos **3** a **5** para o número de impressões desejadas.
- É possível selecionar até 15 impressões



- Para corrigir o número de impressões, selecione novamente a imagem e altere o número.

**6** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "RETURN" e pressione **SET**. A mensagem "SAVE?" será exibida.

- Se nenhuma configuração for alterada nos passos **3** a **5**, a tela de menu será exibida novamente.

**7** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "EXECUTE", a fim de gravar a configuração recém-montada, e pressione **SET**.

- Para cancelar a seleção, selecione "CANCEL".



### Restaurar o Número de Impressões

**1** Execute os passos **1** – **3** em "Impressão de Todas as Imagens Estáticas (Uma Impressão para Cada)".

**2** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "RESET" e pressione **SET**. A tela DPOF será exibida.

**3** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "EXECUTE" e pressione **SET**. A tela de reprodução normal será exibida.

- Para cancelar a seleção, selecione "RETURN".
- O número de impressões volta a 0 para todas as imagens estáticas.

### CUIDADO:

Nunca desligue a alimentação elétrica ao executar o procedimento acima, pois isso pode corromper o cartão de memória.

## Inicialização de um Cartão de Memória

É possível inicializar um cartão de memória em qualquer tempo.

Após a inicialização, todos os arquivos e dados armazenados no cartão de memória, incluindo os protegidos, são apagados.

**1** Ajuste a Chave **VIDEO/MEMORY** para "MEMORY".

**2** Ajuste a Chave de Alimentação para "PLAY", pressionando ao mesmo tempo o Botão Travar localizado na chave.

**3** Pressione **MENU**. A Tela de Menu é exibida.

**4** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "FORMAT" e pressione **SET**. A tela FORMAT será exibida.

**5** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "EXECUTE" e pressione **SET**. O cartão de memória é inicializado.

- Após a inicialização, "NO IMAGES STORED" ou "NO E-MAIL CLIP STORED" será exibido
- Para cancelar a inicialização, selecione "RETURN".

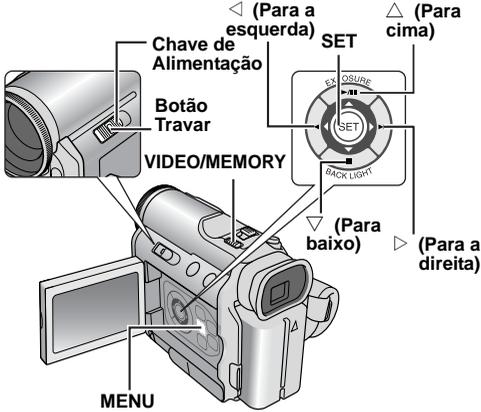


### CUIDADO:

Não efetue nenhuma outra operação (como desligar a câmera de vídeo) durante a inicialização. Além disso, utilize o adaptador de CA fornecido, pois o cartão de memória pode ser corrompido se a bateria acabar durante a inicialização. Se o cartão de memória ficar corrompido, inicialize-o.

## Alteração dos Ajustes do Menu

Esta câmera de vídeo está equipada com um sistema de menus de fácil utilização na tela, o qual simplifica muitas das configurações mais detalhadas da câmera. (pág. 29 – 33)



### 1 Para Menus de Gravação de Vídeo e D.S.C.:

- Coloque a Chave VIDEO/MEMORY em "VIDEO" ou "MEMORY".
- Coloque a Chave de Alimentação para "CAM", pressionando ao mesmo tempo o Botão Travar localizado na chave.

### Para Menus de Reprodução de Vídeo:

- Coloque a Chave VIDEO/MEMORY em "VIDEO".
- Coloque a Chave de Alimentação para "PLAY", pressionando ao mesmo tempo o Botão Travar localizado na chave.
- Para menus de reprodução D.S.C., consulte "REPRODUÇÃO D.S.C." (pág. 24).

2 Abra totalmente o monitor LCD. (pág. 17)

3 Pressione MENU. A Tela de Menu é exibida.

4 Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar a função desejada e pressione SET. O menu da função selecionada será exibido.

Tela para Menus de Gravação de Vídeo e D.S.C.: Tela do Menu de Reprodução de Vídeo



5 O procedimento de configuração a seguir depende da função selecionada.

## Menus sem Submenus

- W.IPE/FADER (pág. 37)
- PROGRAM AE (pág. 38)
- W. BALANCE (pág. 37)

- 1) Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar o parâmetro desejado.
  - Exemplo: Menu PROGRAM AE
- 2) Pressione SET. A seleção está completa. A Tela de Menu é reexibida.
- Repita o procedimento se desejar programar outros menus de funções.
- 3) Pressione SET. A tela de menu é fechada.

O ícone do menu selecionado começa a piscar.

Parâmetro selecionado



## Menus com Submenus

- CAMERA (pág. 29)
- MANUAL (pág. 30)
- SYSTEM (pág. 31)
- CAMERA DISPLAY (pág. 31)
- DSC (pág. 32)
- VIDEO (pág. 32)
- VIDEO DISPLAY (pág. 33)

- 1) Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar a função desejada e pressione SET. O submenu será exibido.

• Exemplo: Menu CAMERA

- 2) Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar o parâmetro desejado.

3) Pressione SET. A seleção está completa.

• Repita o procedimento se quiser programar outros menus de funções.

4) Pressione SET. A Tela de Menu é reexibida.

• Repita o procedimento se quiser programar outros menus de funções.

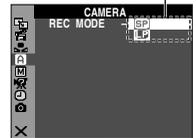
5) Pressione SET. A tela de menu é fechada.

O ícone do menu selecionado começa a piscar.

Função selecionada



Submenu



## Menus de Gravação

### CAMERA

As configurações "CAMERA" entram em vigor quando se ajusta a Chave de Alimentação para "CAM" ou "CAM". No entanto, as configurações de menu só podem ser alteradas depois de ajustar a Chave de Alimentação para "CAM".

[ ] = Pré-ajuste de fábrica

### REC MODE

[SP]: Para gravar no modo SP (reprodução normal)

LP: Reprodução longa — mais econômica, fornece um tempo de gravação 1,5 vezes superior.

**OBSERVAÇÕES:**

- É possível efetuar a Dublagem de Áudio (☞ pág. 43) a Edição por Inserção (☞ pág. 43) em fitas gravadas no modo SP.
- Se mudar o modo de gravação, a imagem reproduzida fica manchada no ponto em que a alteração é efetuada.
- Recomendamos que as fitas gravadas no modo LP com esta câmera de vídeo sejam reproduzidas também nesta câmera.
- Durante a reprodução de uma fita gravada em outra câmera de vídeo, podem aparecer blocos de interferências ou pausas momentâneas no som.

**SOUND MODE**

**[12 BIT]:** Possibilita gravação de vídeo com som estéreo em quatro canais separados e recomenda-se a sua utilização na cópia de áudio. (Equivalente ao modo 32 kHz dos modelos anteriores)

**16 BIT:** Permite fazer gravações de vídeo com som estéreo em dois canais separados. (Equivalente ao modo 48 kHz dos modelos anteriores)

**ZOOM**

**10X:** Ao se programar o zoom para "10X" durante a utilização do zoom digital, a ampliação fica programada para 10X, uma vez que o zoom digital é desativado.

**[40X]\*:** Permite a utilização do zoom digital. Ao se processar e ampliar digitalmente as imagens, é possível obter uma ampliação digital de 10X (o limite do zoom óptico), até um máximo de 40X.

**300X\*:** Permite a utilização do zoom digital. Ao se processar e ampliar digitalmente as imagens, é possível obter uma ampliação digital de 10X (o limite do zoom óptico), até um máximo de 300X.

\* Disponível apenas se a Chave **VIDEO/MEMORY** estiver na posição para "VIDEO".

**SNAP MODE**

**[FULL]:** Modo de Tomada Fotográfica sem enquadramento

**NEGA:** Modo Negativo

**FRAME:** Modo de Tomada Fotográfica com enquadramento

**[FULL]****NEGA****FRAME**

Para obter detalhes sobre o procedimento, consulte "Tomada Fotográfica (Para Gravação de Vídeo)" (☞ pág. 35).

**GAIN UP**

**OFF:** Permite filmar cenas escuras sem regular o brilho da imagem.

**[AGC]:** O aspecto geral pode ser granulado, mas a imagem fica brilhante.

**AUTO**  **A**: A velocidade do obturador é ajustada automaticamente. Ao se filmar um objeto com pouca luz e com baixa velocidade do obturador, a imagem fica mais brilhante do que no modo AGC, mas os movimentos do motivo deixam de ser suaves ou naturais. O aspecto geral pode ser granulado. Durante o

ajuste automático da velocidade do obturador,  **A** é exibido.

**NAVIGATION**

**[MANUAL]:** Permite criar miniaturas manualmente. (☞ pág. 38)

**5SEC / 15SEC / 30SEC / 60SEC:**

Quando o tempo de gravação for superior ao tempo de navegação, a imagem capturada é armazenada no cartão de memória sob a forma de miniatura.

Por exemplo, "5SEC" é adequado para gravar cenas curtas com as miniaturas. (☞ pág. 38) No entanto, as miniaturas armazenadas podem ocupar muita memória. Nesse caso, recomenda-se a utilização de um cartão de memória com uma grande capacidade de memória.

**OFF:** Desativa a função.

- O indicador  aparece se "NAVIGATION" estiver programado para uma função diferente de "MANUAL" e "OFF".

**MANUAL**

As configurações **"MANUAL"** só entram em vigor quando a Chave de Alimentação estiver ajustada para **"MANUAL"**.

[ ] = Pré-ajuste de fábrica

**DIS**

**OFF:** Desativa a função.

**[ON]** : Para compensar a instabilidade das imagens provocada pelos movimentos da câmera, sobretudo em grandes ampliações.

**OBSERVAÇÕES:**

- Uma estabilização precisa pode não ser possível se a câmera tremer muito, ou se as condições de filmagem forem ruins.
- Se não for possível utilizar o estabilizador, o  pode mudar de branco para azul e começar a piscar ou apagar completamente.
- Desative este modo ao gravar com a câmera de vídeo sobre um tripé.

**SELF-TIMER**

**[OFF] / ON** 

☞ pág. 34, "Self-Timer (Gravação Automática)"

**5S**

**[OFF]:** Desativa a Gravação de 5 Segundos.

**5S:** Ativa a Gravação de 5 Segundos. (☞ pág. 34)

**Anim.:** Permite gravar apenas alguns quadros.

Utilizando-se um objeto inanimado e mudando a posição respectiva entre as filmagens, é possível gravar o objeto como se estivesse movendo-se.

**TELE MACRO**

**[OFF]:** Desativa a função.

**ON:** Se a distância até o objeto for inferior a 1 m, ajuste "TELE MACRO" para "ON". É possível filmar o maior objeto possível a uma distância de cerca de 60 cm.

**OBSERVAÇÃO:**

Dependendo da posição do zoom, a objetiva pode ficar desfocada.

**WIDE MODE**

**[OFF]:** Grava sem alterar as proporções da tela. Para reproduzir em um televisor com tela normal.

**CINEMA** : Inseta faixas pretas na parte superior e inferior da tela. O indicador  será exibido. Durante a reprodução

em televisores com tela ampla, as faixas pretas são cortadas e a tela assume a dimensão 16:9. Ao utilizar este modo, consulte o manual de instruções do televisor com tela ampla. Durante a reprodução/gravação em televisores monitor LCD/visor eletrônico 4:3, são inseridas faixas pretas na parte superior e inferior da tela e a imagem assemelha-se a um filme em letter box 16:9.

**SQUEEZE** : Para reprodução em televisores com tela 16:9. Expande naturalmente a imagem, de modo a ocupar todo a tela sem distorção. O indicador  será exibido. Ao utilizar este modo, consulte o manual de instruções do televisor com tela ampla. Durante a reprodução/gravação em televisores monitor LCD/visor eletrônico, a imagem fica alongada na vertical.

**D.WIDE** : O indicador  será exibido. A faixa aumenta o valor máximo de zoom óptico de grande angular. A configuração de grande angular deste modo equivale a utilizar uma lente de conversão grande angular de 0,7X. É possível regular o zoom de 0,7X até 10X. Este modo é adequado para filmagem em cômodos pequenos.

\* Disponível apenas se a Chave VIDEO/MEMORY estiver na posição para "VIDEO".

### WIND CUT

[OFF]: Desativa a função.

**ON** : Ajuda a reduzir o ruído provocado pelo vento. O indicador  será exibido. A qualidade do som muda. Isso é normal.

### FLASH ADJ.

☞ pág. 34, "Ajuste do Brilho do Flash"

## SYSTEM

As funções "SYSTEM" que são programadas quando a Chave de Alimentação está na posição "M" também se aplicam quando a Chave de Alimentação estiver programado para "PLAY".

[ ] = Pré-ajuste de fábrica

### BEEP

**OFF**: Embora não se ouça durante a filmagem, o som do obturador é gravado na fita.

**BEEP**: Ouve-se o sinal sonoro ao se ligar ou desligar a alimentação e no início e fim da gravação. O som do obturador também é ativado. (☞ pág. 23, 35)

**[MELODY]**: Em vez de um sinal sonoro, ouve-se uma melodia sempre que se executa uma operação. O som do obturador também é ativado. (☞ pág. 23, 35)

### TALLY

**OFF**: A lâmpada de verificação está sempre apagada.

**[ON]**: A lâmpada de verificação acende para indicar que a gravação começou.

### REMOTE

**OFF**: Desativa as funções do controle remoto.

**[ON]**: Ativa as funções do controle remoto.

### DEMO MODE

**OFF**: A demonstração automática não é efetuada.

**[ON]**: Demonstra determinadas funções, tais como Programa AE com efeitos especiais, etc., e pode ser utilizada para confirmar o modo como são executadas

estas funções. A demonstração inicia nos seguintes casos:

- Ao fechar a tela de menu depois de programar o "DEMO MODE" para "ON".
- Com o "DEMO MODE" programado para "ON", se não for efetuada nenhuma operação durante cerca de 3 minutos depois de se colocar a Chave de Alimentação na posição "A" ou "M".
- Ao se efetuar alguma operação durante a demonstração, esta é interrompida temporariamente. Se, depois disso, não se efetuar nenhuma operação durante mais de 3 minutos, a demonstração recomeça.

### OBSERVAÇÕES:

- Se houver uma fita na câmera de vídeo não será possível ativar a demonstração.
- O "DEMO MODE" mantém-se na posição "ON", mesmo que a câmera de vídeo seja desligada.
- Se o "DEMO MODE" se mantiver na posição "ON", algumas funções não estarão disponíveis. Depois de visualizar a demonstração, ajuste para "OFF".

### E-CLIP REC

160 x 120 / 240 x 176 / [352 x 288]

☞ pág. 26, "Gravação de Clipe para E-Mail"

### PRIORITY

[LCD]: A imagem aparece no monitor LCD ao puxá-lo juntamente com o visor eletrônico.

**FINDER**: Ao se puxar o visor eletrônico para fora com o monitor LCD aberto, a imagem aparece no visor eletrônico.

### CAM RESET

**EXECUTE**: Restabelece todas as configurações pré-ajustadas na fábrica.

**[RETURN]**: Não restabelece todas as configurações pré-ajustadas na fábrica.

## CAMERA DISPLAY

- As configurações "CAMERA DISPLAY" entram em vigor mesmo que a Chave de Alimentação esteja programada para "A". No entanto, as configurações de menu só podem ser alteradas depois de ajustar a Chave de Alimentação para "M".
  - As configurações "CAMERA DISPLAY", exceto "BRIGHT" e "AUX MIC", só estão em vigor para a filmagem.
- [ ] = Pré-ajuste de fábrica

### BRIGHT

☞ pág. 15, "Ajuste do Brilho do Display"

### ON SCREEN

**LCD**: Impede que as indicações da câmera de vídeo (exceto data, hora e código de tempo) apareçam na tela do televisor conectado.

**[LCD/TV]**: Exibe as indicações da câmera de vídeo na tela quando a câmera estiver conectada a um televisor.

### DATE/TIME

**OFF**: A data/hora não aparece.

**[AUTO]**: Exibe a data/hora durante cerca de 5 segundos quando a Chave de Alimentação passa de "OFF" para "A" ou "M".

**ON**: A data/hora será sempre exibida.

- Também é possível ativar/desativar a indicação da data pressionando-se o botão **DISPLAY** no controle remoto (fornecido). (☞ pág. 20, 40, 45)

**TIME CODE**

**[OFF]:** O código de tempo não é exibido.

**ON:** O código de tempo aparece na câmera de vídeo e no televisor conectado. Os números dos quadros não aparecem durante a gravação. (☞ pág. 19)

**AUX MIC**

**OFF:** O indicador de nível do microfone auxiliar não aparece.

**[ON]:** Exibe o indicador de nível do microfone auxiliar se um microfone opcional estiver conectado. (☞ pág. 8)

**CLOCK ADJ.**

☞ pág. 14, "Ajustes de Data/Hora"

 **DSC**

[ ] = Pré-ajuste de fábrica

**QUALITY****[FINE] / STANDARD**

É possível selecionar o modo de Qualidade de Fotografia que melhor satisfaça as suas necessidades. Estão disponíveis dois modos de Qualidade de Fotografia: FINE (  ) e STANDARD (  ) (por ordem de qualidade).

**OBSERVAÇÃO:**

O número de imagens que podem ser armazenadas depende da qualidade da imagem selecionada, bem como da composição dos objetos nas imagens e do tipo de cartão de memória sendo utilizado. (☞ pág. 23)

**IMAGE SIZE**

**640 x 480 / 1024 x 768 / 1280 x 960 / [1600 x 1200]**

É possível selecionar o modo de tamanho da imagem que melhor satisfaça as suas necessidades. (☞ pág. 23)

**OBSERVAÇÃO:**

A configuração só pode ser alterada se a Chave **VIDEO/MEMORY** estiver posicionada em "MEMORY".

**REC SELECT**

[  ] (**TAPE**): Ao efetuar a tomada fotográfica com a Chave **VIDEO/MEMORY** programada para "VIDEO", as imagens estáticas são gravadas apenas na fita.

▶  /  (**TAPE/CARD**): Ao efetuar a tomada fotográfica com a Chave **VIDEO/MEMORY** programada para "VIDEO", as imagens estáticas são gravadas não só na fita, mas também no cartão de memória (640 x 480 pixels). Neste modo, a seleção de "SNAP MODE" no menu CAMERA também se aplica à gravação no cartão de memória.

**INT.SHOT**

**[OFF]:** Desativa a função.

**ON:** Ativa a filmagem com intervalos. (☞ pág. 23)

**INT.TIME**

**15SEC / 30SEC / [1MIN] / 2MIN / 5MIN / 10MIN / 30MIN / 60MIN**

Permite a seleção do tempo de intervalo entre as filmagens. (☞ pág. 23)

**Menus de Reprodução** **VIDEO**

[ ] = Pré-ajuste de fábrica

**SOUND MODE e NARRAÇÃO**

Durante a reprodução de uma fita, a câmera de vídeo detecta o modo de som utilizado na gravação e o reproduz. Seleccione o tipo de som para acompanhar a imagem da reprodução. De acordo com a explicação da página 29 sobre o acesso a menus, seleccione "SOUND MODE" ou "NARRATION" na tela de menu e ajuste-o no parâmetro desejado.

**SOUND MODE**

**[STEREO  ]:** O som sai pelos canais "L" e "R" em estéreo.

**SOUND L  ]:** O som sai pelo canal "L".

**SOUND R  ]:** O som sai pelo canal "R".

**NARRAÇÃO**

**[OFF]:** O som sai pelos canais "L" e "R" em estéreo.

**ON:** O som copiado sai pelos canais "L" e "R" em estéreo. (☞ pág. 43)

**MIX:** Os sons originais e copiados saem combinados pelos canais "L" e "R" em estéreo.

**SYNCHRO**

☞ pág. 47, "Para Edições Mais Precisas"

**REC MODE [SP] / LP**

Permite programar o modo de gravação de vídeo (SP ou LP), conforme sua preferência. Recomendamos a seleção de "REC MODE" no menu VIDEO, caso essa câmera de vídeo seja utilizada como gravador durante a cópia. (☞ pág. 40, 41)

 **COPY**

**[OFF]:** Ao se pressionar o botão **SNAPSHOT** durante a reprodução da fita, a imagem fica em pausa e a reprodução normal recomeça cerca de 6 segundos depois. (A imagem estática não é gravada.)

**ON:** Permite a duplicação (Dubbing) para um cartão de memória de imagens gravadas em uma fita. (☞ pág. 26)

**NAVI.DEL.****IMAGE SEL. / TAPE SEL. / ALL / RETURN**

☞ pág. 39, "Para excluir miniaturas"

**BLANK SRCH**

☞ pág. 20, "Busca de Trechos em Branco"

**S/AV INPUT**

**[OFF]:** Desativa a entrada do sinal de áudio/vídeo do conector de S/AV. (☞ pág. 40)

**A/V.IN:** Ativa a entrada do sinal de áudio/vídeo do conector de S/AV. (☞ pág. 40)

**S.IN:** Ativa a entrada do sinal de áudio/S-vídeo do conector de S/AV. (☞ pág. 40)

**SYSTEM**

Cada configuração está vinculada a "SYSTEM", que aparece quando se ajusta a Chave de Alimentação para "M".

- Os parâmetros são os mesmos da descrição na página 31.

**VIDEO DISPLAY**

As configurações de "VIDEO" (VIDEO DISPLAY), exceto "BRIGHT" e "AUX MIC" só estão em vigor para reprodução de vídeo.

- Os parâmetros (exceto "OFF" nas configurações ON SCREEN) são os mesmos da descrição (CAMERA DISPLAY) na página 31.

[ ] = Pré-ajuste de fábrica

**BRIGHT**

☞ pág. 15, "Ajuste do Brilho do Display"

**ON SCREEN OFF / [LCD] / LCD/TV**

Se estiver configurado para "OFF", a indicação na câmera de vídeo desaparece.

**DATE/TIME [OFF] / AUTO / ON**

Se estiver configurado para "AUTO", a data/hora aparece nos seguintes casos:

- Quando começa a reprodução. A câmera de vídeo mostra a data/hora ao gravar as cenas.
- Quando a data for alterada durante a reprodução.

**TIME CODE [OFF] / ON**

☞ pág. 32, "TIME CODE"

**AUX MIC OFF / [ON]**

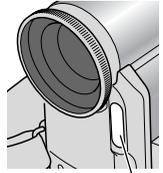
☞ pág. 32, "AUX MIC"

**Flash de Tomadas Fotográficas**

É possível utilizar o flash ao realizar uma tomada fotográfica no modo de espera de gravação.

(☞ pág. 23, 35)

- Se a Chave de Alimentação estiver na posição "A", o flash dispara automaticamente se estiver escuro (⚡ aparece).
- Se a Chave de Alimentação estiver na posição "M", é possível selecionar a configuração do flash. Pressione **FLASH** várias vezes para selecionar o modo desejado.



Flash

**OFF:** Sem indicador. Não dispara.

**⚡±0A\*:** Dispara automaticamente se estiver escuro.

**⦿⚡±0A:** Dispara automaticamente se estiver escuro e reduz o efeito de olhos vermelhos do motivo.

**⚡±0:** Dispara sempre.

\* Pré-ajuste de fábrica

**Se "⦿⚡±0A" estiver selecionado**

O indicador de redução do efeito de olhos vermelhos ⦿ acende. Pressione **SNAPSHOT**. O flash dispara duas vezes. O primeiro disparo do flash reduz a reflexão vermelha dos olhos das pessoas e o segundo disparo faz a gravação real.

**OBSERVAÇÕES:**

- Não dispare o flash se a pessoa estiver a uma distância pequena.
- O flash não dispara se estiver programado para "OFF", o modo Night-Alive estiver ativado (☞ pág. 34) ou se a bateria tiver pouca carga.
- Se "⦿" estiver programado para "SPORTS" ou "SNOW" (☞ pág. 38), o flash não dispara mesmo que esteja programado para "ON".
- Ao se filmar um motivo a uma distância fora do alcance da luz do flash (mais de aprox. 2 m), regule o flash para "OFF" para evitar que a fotografia fique demasiado escura ou com uma tonalidade demasiado forte.
- Durante a carga, ⚡ pisca e o flash não dispara.

## Ajuste do Brilho do Flash

Ao realizar uma tomada fotográfica (☞ pág. 23, 35) no escuro, a câmera de vídeo faz disparar o flash e ajusta automaticamente o brilho. Também é possível ajustar manualmente o brilho do flash. Se você acha que as fotografias que tirou estão demasiado claras ou escuras, faça o ajuste manual. A seguir, ajuste o brilho da maneira desejada.

**1** Selecione "FLASH ADJ." no menu MANUAL e pressione **SET**.

● O parâmetro aparece.

**2** Para aumentar a intensidade do flash, pressione  $\Delta$ . Para diminuir a intensidade do flash, pressione  $\nabla$ .

● Faixa de ajuste: -3 a +3. (pré-ajuste de fábrica:  $\pm 0$ )

**3** Pressione **SET**. Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "RETURN" e pressione duas vezes para fechar a tela de menu.

### OBSERVAÇÃO:

Se filmar outro objeto ou mudar de local de filmagem, volte o flash para  $\pm 0$  como descrito no passo **2** e tire uma fotografia para verificar a luminosidade do flash. A seguir, ajuste o brilho da maneira desejada.

## Self-Timer (Gravação Automática)

Depois de programar a câmera de vídeo, o operador pode incluir-se a si próprio na cena, de um modo mais natural, adicionando um toque final a uma imagem que queira recordar.

**1** Coloque a Chave de Alimentação na posição "M".

**2** Ajuste "SELF-TIMER" para "ON" (☺). (☞ pág. 29, 30)

● O indicador "☺" será exibido.

**3** Para gravação de vídeo, pressione o Botão Iniciar/Parar Gravação.

● A lâmpada de verificação começa a piscar.  
● Passados 15 segundos, ouve-se um sinal sonoro e a gravação de vídeo começa. A lâmpada de verificação permanece acesa.

Para parar a gravação com temporizador automático, pressione carregue o Botão Iniciar/Parar Gravação.

● A câmera de vídeo volta a entrar no modo de espera de gravação.

OU

**3** Para uma Tomada Fotográfica, pressione **SNAPSHOT**.

● A lâmpada de verificação começa a piscar.  
● Passados 15 segundos, ouve-se um sinal sonoro e a tomada fotográfica começa. A lâmpada de verificação apaga. A seguir, a câmera de vídeo volta a entrar no Modo de Espera de Gravação.

**4** Para terminar a gravação automática, selecione "OFF" no passo **2**.

### OBSERVAÇÃO:

Se "BEEP" e "TALLY" estiverem programados para "OFF" (☞ pág. 31), não se ouve o sinal sonoro e a lâmpada de verificação não acende.

## Gravação de 5 Segundos

Grave as férias ou um evento importante em cliques de 5 segundos para dar movimento à ação. Esta função só está disponível para gravação de vídeo.

**1** Ajuste "5S" para "5S". (☞ pág. 30)

● O indicador "5S" será exibido.

**2** Pressione o Botão Iniciar/Parar Gravação para começar a gravar e, após 5 segundos, a câmera de vídeo entra automaticamente no modo de espera na gravação.

● Mesmo que o Botão Iniciar/Parar Gravação seja pressionado novamente até 5 segundos depois de começar a gravação, o modo de espera na gravação não entra.

**3** Para sair do modo 5S, selecione "OFF" no passo **1**.

### Para tomada fotográfica no modo de gravação de 5 segundos

Em vez de pressionar o Botão Iniciar/Parar Gravação no passo **2**, selecione o modo de tomada fotográfica desejado no menu CAMERA (☞ pág. 30) e depois pressione **SNAPSHOT**. A câmera de vídeo grava uma imagem estática de 5 segundos. Se "5S" estiver programado para "Anim.", esta função não está disponível.

### OBSERVAÇÃO:

Se "5S" estiver programado para "Anim.", o modo de gravação de 5 segundos não está disponível. Em vez disso, é utilizada a gravação de animação de alguns quadros.

## Night-Alive

As áreas ou os objetos escuros ficam mais claros do que sob uma boa luz natural. Embora a imagem gravada não esteja granulada, ela pode parecer com efeito de strobe devido à baixa velocidade do obturador.

**1** Coloque a Chave de Alimentação na posição "M".

**2** Pressione **NIGHT** para fazer aparecer o indicador de Night-Alive (☺).

● A velocidade do obturador é ajustada automaticamente para fornecer até 30 vezes mais sensibilidade.  
● "A" é exibido ao lado de "☺" durante o ajuste automático da velocidade do obturador.

### Para desativar a função Night-Alive

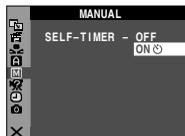
Pressione novamente **NIGHT** para fazer desaparecer o indicador de Night-Alive.

### OBSERVAÇÕES:

● Durante o Night-Alive, não é possível ativar as funções ou configurações a seguir e o respectivo indicador pisca ou apaga:

- Alguns modos de "Programa AE com Efeitos Especiais" (☞ pág. 38)
- "Flash de Tomadas Fotográficas" (☞ pág. 33)
- "GAIN UP" no menu CAMERA (☞ pág. 30)
- "DIS" no menu MANUAL (☞ pág. 30)

● Durante o Night-Alive, pode ser difícil focar a câmera de vídeo. Para evitar, recomendamos a utilização de um tripé.





## Bloqueio da Íris

Tal como as pupilas dos nossos olhos, a íris contrai-se em ambientes bem iluminados para evitar a entrada de luz excessiva e dilata-se em ambientes obscurecidos para permitir a entrada de mais luz.

Utilize esta função nas seguintes situações:

- Ao filmar um objeto em movimento.
- Ao se alterar a distância até o objeto (alterando, portanto, a sua dimensão no monitor LCD ou no visor eletrônico), como ocorre quando o objeto recua.
- Ao se filmar em um ambiente com reflexão de luz natural, como na praia ou em uma pista de esqui.
- Ao se filmar objetos sob a luz de projetores.
- Ao se efetuar zoom.

**1** Coloque a Chave de Alimentação na posição "M".

**2** Pressione **EXPOSURE**.

- O indicador de controle da exposição será exibido.

**3** Ajuste o zoom de modo que o objeto ocupe todo o monitor LCD ou o visor eletrônico e, em seguida, pressione sem soltar **SET** durante mais de 2 segundos. O indicador de controle da exposição e a indicação "L" serão exibidos.

**4** Pressione **SET**. A indicação "L" muda para "I" e a íris fica bloqueada.

**Para regressar ao controle automático da íris**

Pressione **EXPOSURE** duas vezes. Ou ajuste a Chave de Alimentação para "M".

- O indicador de controle da exposição e a indicação "L" desaparecem.

**Para bloquear o controle da exposição e a íris**

Depois do passo **2**, ajuste a exposição, pressionando < ou >. Em seguida, bloqueie a íris nos passos **3** e **4**. Para bloquear automaticamente, pressione **EXPOSURE** duas vezes no passo **2**. O controle da exposição e da íris passa a automático.

## Compensação de Contra-Luz

A compensação de Contra-Luz clareia rapidamente o objeto.

Com uma simples operação, a opção de Compensação de Contra-Luz clareia a parte escura do motivo, aumentando a sua exposição.

**1** Coloque a Chave de Alimentação na posição "M".

**2** Pressione **BACK LIGHT** para que o indicador de compensação de Contra-Luz "C" apareça.

**Para cancelar a Compensação de Contra-Luz**

Pressione **BACK LIGHT** duas vezes para que o indicador "C" desapareça.

### OBSERVAÇÃO:

Ao se utilizar a Compensação de Contra-Luz, o motivo pode ficar branco e a luz à volta dele muito brilhante.

## Controle de Exposição Local

A seleção da área de medição direcionada permite uma compensação mais precisa da exposição. É possível selecionar uma das três áreas de medição do monitor LCD/visor eletrônico.

**1** Coloque a Chave de Alimentação na posição "M".

**2** Pressione **BACK LIGHT** duas vezes para que o indicador de controle da exposição local "L" apareça.

- Aparece uma moldura com a área de medição de um ponto no centro do monitor LCD/visor eletrônico.

**3** Pressione < ou > para selecionar o quadro desejado da área de medição local.

**4** Pressione **SET**.

- O controle da exposição local é ativado.
- A exposição é ajustada para que o brilho da área selecionada seja o mais apropriado.

**Para bloquear a íris**

Depois do passo **3**, pressione **SET** durante mais de 2 segundos. A indicação "L" é exibida e a íris fica bloqueada.

**Para cancelar o controle da exposição de um ponto**

Pressione **BACK LIGHT** uma vez para que o indicador "L" desapareça.

### OBSERVAÇÕES:

- Não é possível o controle de exposição local em conjunto com as funções indicadas abaixo:
  - "SQUEEZE" em "WIDE MODE" (☞ pág. 30)
  - "SPOTLIGHT", "STROBE" ou "SNOW" em "PROGRAM AE" (☞ pág. 38)
  - Zoom digital (☞ pág. 18)
  - Controle manual da exposição
- Dependendo do local e das condições de filmagem, pode não ser possível obter um resultado ideal.

## Ajuste do Equilíbrio do Branco

O equilíbrio do branco refere-se à correção de reprodução da cor sob diversos tipos de iluminação. Se o equilíbrio do branco estiver correto, todas as outras cores são reproduzidas com precisão.

Normalmente, o equilíbrio do branco é ajustado automaticamente. No entanto, os operadores da câmera de vídeo com mais experiência controlam esta função manualmente para conseguirem uma reprodução de cores/tonalidades mais profissional.

### Para alterar a programação

Ajuste para o modo desejado. (☞ pág. 29)

- O indicador do modo selecionado, exceto "AUTO" é exibido.

**[AUTO]:** O equilíbrio do branco é ajustado automaticamente.

**MWB:** Ajuste o equilíbrio do branco manualmente ao filmar sob diversos tipos de iluminação. (☞ "Ajuste Manual do Equilíbrio do Branco")

**FINE:** Ambientes externos ensolarados.

**CLOUD:** Ambientes externos em dias nublados.

**HALOGEN:** Utilização de uma luz de vídeo ou um tipo de iluminação semelhante.

[ ] = Pré-ajuste de fábrica

### Para regressar ao equilíbrio do branco automático

Ajuste para "AUTO". (☞ pág. 29)

Ou ajuste a Chave de Alimentação para .

## Ajuste Manual do Equilíbrio do Branco

Ajuste o equilíbrio do branco manualmente ao filmar sob diversos tipos de iluminação.

**1** Coloque a Chave de Alimentação na posição .

**2** Selecione "MWB" no menu W.BALANCE". (☞ pág. 29)

- A indicação pisca lentamente.

**3** Segure uma folha de papel branco em frente do motivo. Ajuste o zoom ou coloque-se de modo a que o papel branco preencha toda a tela.

**4** Pressione sem soltar **SET** até começar a piscar rapidamente.

- Depois de concluído o ajuste, recomeça a piscar normalmente.

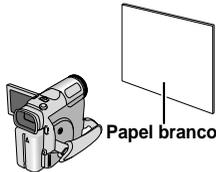
**5** Pressione **SET** duas vezes. A tela de menu fecha e aparece o indicador de equilíbrio manual do branco .

### OBSERVAÇÕES:

- No passo **3**, pode ser difícil focar o papel branco. Nesse caso, ajuste o foco manualmente. (☞ pág. 35)

● É possível filmar um motivo sob diversas condições de iluminação dentro de casa (luz natural, fluorescente, de velas, etc.). Como a temperatura da cor depende da fonte de luz, a tonalidade do motivo difere de acordo com os ajustes do equilíbrio do branco. Utilize esta função para obter resultados mais naturais.

- Depois de ajustar o equilíbrio do branco manualmente, o ajuste mantém-se mesmo que a câmera seja desligada e a bateria removida.



## Efeitos de Fusão ou Passagem de Cena

Esses efeitos permitem transições de cenas em um estilo profissional. Utilize-os para aperfeiçoar a transição entre cenas.

As funções Wipe ou Fader funcionam quando se inicia ou se pára a gravação de vídeo.

**1** Ajuste a Chave **VIDEO/MEMORY** para "VIDEO".

**2** Coloque a Chave de Alimentação na posição .

**3** Ajuste para o modo desejado. (☞ pág. 29)

- O menu WIPE/FADER desaparece e o efeito fica reservado.

- O indicador do efeito selecionado é exibido.

**4** Pressione o Botão Iniciar/Parar Gravação para ativar Fade-in/out ou Wipe-in/out.

### Para desativar os efeitos selecionados

Selecione "OFF" no passo **3**. O indicador do efeito desaparece.

### OBSERVAÇÕES:

● É possível aumentar a extensão de Wipe ou Fader pressionando-se sem soltar o Botão Iniciar/Parar Gravação.

- Alguns efeitos Wipe/Fader não podem ser utilizados com certos modos de Programa AE com efeitos especiais. (☞ pág. 38) Nesse caso, o indicador selecionado pisca ou apaga.

## WIPE/FADER

**OFF:** Desativa a função. (Pré-ajuste de fábrica)

**FADER-WHITE:** Fade in ou out com uma tela branca.

**FADER-BLACK:** Fade in ou out com uma tela preta.

**FADER-B.W:** Fade in para tela colorida a partir de uma tela preta e branca ou fade out de cores para preto e branco.

**WIPE-CORNER:** Wipe in em uma tela preta a partir do canto superior direito para o canto inferior esquerdo ou wipe out do canto inferior esquerdo para o canto superior direito, deixando uma tela preta.

**WIPE-WINDOW:** A cena começa no centro de uma tela preta e faz o wipe in na direção dos cantos ou começa nos cantos e vai fazendo o wipe out, gradualmente, até ao centro.

**WIPE-SLIDE:** Wipe in da direita para a esquerda ou wipe out da esquerda para a direita.

**WIPE-DOOR:** Wipe in à medida que as duas metades da tela preta se abrem para a esquerda e para a direita, revelando a cena, ou wipe out para fazer reaparecer a tela preta a partir da esquerda e da direita até cobrir a cena.

**WIPE-SCROLL:** A cena faz wipe in da parte inferior para a parte superior da tela preta ou faz o wipe out de cima para baixo, deixando a tela preta.

**WIPE-SHUTTER:** Wipe in do centro de uma tela preta na direção da parte superior e inferior ou wipe out de cima e de baixo na direção do centro, deixando a tela preta.

## Programa AE com Efeitos Especiais

**1** Coloque a Chave de Alimentação na posição "M".

**2** Ajuste "M" para o modo desejado. (☞ pág. 29)

- O menu PROGRAM AE desaparece e o efeito fica ativado.
- O indicador do efeito selecionado é exibido.

### Para desativar o efeito selecionado

Selecione "OFF" no passo **2**. O indicador do efeito desaparece.

### OBSERVAÇÕES:

- É possível alterar o Programa AE com Efeitos Especiais durante a gravação ou no modo de espera de gravação.
- Alguns modos de Programa AE com Efeitos Especiais não podem ser utilizados durante o Night-Alive.
- Se o motivo for demasiado brilhante ou fizer muita reflexão, pode aparecer uma risca vertical (manchas). O fenómeno de manchas tende a ocorrer se "SPORTS" ou outro modo de "SHUTTER 1/250 – 1/4000" estiver selecionado.
- Alguns modos de Programa AE com Efeitos Especiais não podem ser utilizados com certos efeitos Wipe/Fader. (☞ pág. 37) Nesse caso, o indicador selecionado pisca ou apaga.

## PROGRAM AE

**OFF:** Desativa a função. (Pré-ajuste de fábrica)

**1/50 SHUTTER 1/50:** A velocidade do obturador está estática para 1/60 de um segundo. As faixas pretas que normalmente aparecem quando se filma uma tela de TV ficam mais estreitas.

**1/120 SHUTTER 1/120:** A velocidade do obturador está fixada para 1/100 de um segundo. A tremulação que ocorre quando se filma sob uma luz fluorescente ou uma lâmpada de vapor de mercúrio é reduzida.

**SHUTTER 1/250/ SHUTTER 1/500/ SHUTTER 1/1000\*/ SHUTTER 1/2000\*/ SHUTTER 1/4000\*:** Essas configurações permitem captar imagens em rápido movimento, quadro a quadro, para obter uma reprodução em câmara lenta estável e natural, por meio da fixação de velocidades variáveis do obturador. Utilize estas configurações se o ajuste automático não funcionar bem, utilizando o modo **SPORTS**. Quanto maior for a velocidade do obturador, mais escura fica a imagem. Utilize a função de obturador com uma boa iluminação.

### SPORTS

**(Velocidade variável do obturador: 1/250 – 1/4000):** Esta configuração permite captar imagens em rápido movimento, um quadro de cada vez, oferecendo uma reprodução em câmara lenta estável e brilhante. Quanto maior for a velocidade do obturador, mais escura fica a imagem. Utilize a função de obturador com uma boa iluminação.

**SNOW:** Compensa os motivos que, de outro modo, ficariam demasiado escuros, quando se filma em ambientes extremamente luminosos, como na neve.

**SPOTLIGHT:** Compensa os motivos que, de outro modo, ficariam demasiado brilhantes, quando se filma sob luz direta extremamente forte, como sob projetores.

**TWILIGHT:** Dá um aspecto mais natural às cenas filmadas ao crepúsculo. O Equilíbrio do Branco (☞ pág. 37) é automaticamente ajustado para "☀", mas

pode ser alterado para a configuração que se desejar. Se Crepúsculo (Twilight) for escolhido, a câmara de vídeo ajusta automaticamente o foco de aprox. 10 m até o infinito. A partir de menos de 10 m, ajuste o foco manualmente. O flash não dispara neste modo.

**SEPIA:** As cenas gravadas ficam com uma tonalidade acastanhada, como as fotografias antigas. Combine este modo com o modo Cinema para obter um aspecto clássico.

**B/W MONOTONE:** Tal como nos filmes clássicos em preto e branco, também a sua película é filmada em P/B. Utilizado juntamente com o modo Cinema, intensifica o efeito de "filme clássico".

**CLASSIC FILM\*:** Dá um efeito de strobe às cenas gravadas.

**STROBE\*:** A sua gravação tem o aspecto de uma série de fotografias consecutivas.

\* Disponível apenas se o seletor VIDEO/MEMORY estiver ajustado para "VIDEO".

## Função de Navegação

A função de navegação ajuda a verificar o conteúdo da fita criando imagens em miniatura em um cartão de memória.

### Antes de continuar

Para utilizar funções de navegação, insira uma fita e um cartão de memória e programe a Chave VIDEO/MEMORY para "VIDEO".

### Para criar miniaturas automaticamente durante a gravação de vídeo

**1** Programe "NAVIGATION" para o tempo de armazenamento de navegação desejado.

(☞ pág. 29, 30)

- Se o indicador "M" aparecer piscando na tela, espere que pare de piscar. Se o indicador não parar de piscar, passado algum tempo, verifique se o cartão de memória foi inserido.

**2** Ajuste a Chave de Alimentação para "A" ou "M".

**3** Para começar a gravação, pressione o Botão Iniciar/Parar Gravação.

- Quando o tempo de gravação ultrapassar o tempo de navegação ajustado no passo **1**, "M" aparece rapidamente e a imagem do ponto em que começou a gravação é capturada e armazenada no cartão de memória como uma miniatura.
- Ao se pressionar o Botão Iniciar/Parar Gravação antes de "M" parar de piscar, captura a imagem do ponto em que o cartão de memória inserido é reconhecido.

**4** Para parar a gravação, pressione o Botão Iniciar/Parar Gravação.

### Para criar miniaturas manualmente depois da gravação do vídeo

**1** Ajuste "NAVIGATION" para "MANUAL".

(☞ pág. 29, 30)

**2** Ajuste a Chave de Alimentação para "A" ou "M".

**3** Depois da gravação, pressione NAVI STORE.

- O indicador “” aparece rapidamente e a imagem capturada é armazenada no cartão de memória como uma miniatura.

**OBSERVAÇÕES:**

- Quando o número de miniaturas que podem ser gravadas for igual ou inferior a 10, o número restante de miniaturas armazenáveis aparece na tela. Se “REC SELECT” estiver programado para “/” no menu DSC, o número indica quantas imagens de 640 x 480 pixels podem ser armazenadas.
- Se “5S” estiver programado para “5S” ou “Anim.” no menu MANUAL, a função NAVIGATION não funciona corretamente.

**Para localizar cenas em uma fita utilizando miniaturas (Navegação de Busca)**

- 1 Coloque a Chave de Alimentação na posição “PLAY”.
- 2 Pressione NAVI durante a reprodução de vídeo ou no modo Parar.
- A tela de miniaturas de navegação da fita inserida é exibida.



- 3 Pressione /△/▽ para selecionar a imagem desejada e pressione SET.
- A indicação “NAVIGATION SEARCH” aparece piscando e a câmera de vídeo começa a busca na fita do ponto pertinente à miniatura selecionada.

**Para cancelar a busca de navegação no meio da operação**

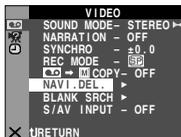
Pressione /II, /II, /II ou .

**Para adicionar miniaturas durante a reprodução de vídeo**

- 1 Coloque a Chave de Alimentação na posição “PLAY”.
- 2 Pressione /II para iniciar a reprodução do vídeo.
- 3 Pressione NAVI STORE no ponto desejado.
- O indicador “” aparece rapidamente e a imagem do ponto em que NAVI STORE foi pressionado é armazenada no cartão de memória como uma miniatura.

**Para excluir miniaturas**

- 1 Coloque a Chave de Alimentação na posição “PLAY”.
- 2 Pressione MENU. A Tela de Menu é exibida.
- 3 Pressione SET para selecionar “”. O menu VIDEO será exibido.
- 4 Pressione △ ou ▽ para selecionar “NAVI.DEL.” e pressione SET. O submenu será exibido.



- 5 Pressionando △ ou ▽:  
 Selecione “IMAGE SEL.” para excluir a miniatura exibida no momento.  
 Selecione “TAPE SEL.” para excluir todas as miniaturas da fita que contém a imagem sendo exibida.  
 Selecione “ALL” para excluir, de uma só vez, todas as miniaturas armazenadas no cartão de memória.

**6** Pressione SET. A tela NAVIGATION será exibida.

**7** Pressione △ ou ▽ para selecionar “EXECUTE” e pressione SET.

- Pressione para ver a imagem anterior. Pressione para ver a imagem seguinte.
- Para cancelar a exclusão, selecione “RETURN”.
- Não é possível excluir as miniaturas durante a reprodução de vídeo.



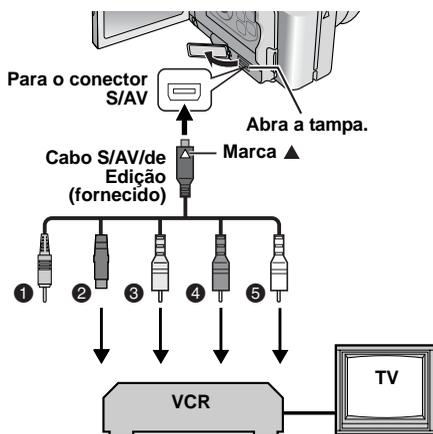
**CUIDADO:**

Não retire o cartão de memória nem execute nenhuma outra operação (como desligar a câmera de vídeo) durante a exclusão. Além disso, utilize o Adaptador de CA fornecido, pois o cartão de memória pode ser corrompido se a bateria acabar durante a exclusão. Se o cartão de memória ficar corrompido, inicialize-o.

**OBSERVAÇÕES:**

- Verifique sempre se a mesma fita e o mesmo cartão de memória utilizados são os mesmos da gravação; caso contrário, a câmera de vídeo não reconhece os IDs da fita e do cartão de memória e não consegue executar corretamente a função de navegação.
- Se a mensagem indicada abaixo aparecer, verifique se a fita e o cartão de memória adequados foram inseridos: “UNABLE TO USE NAVIGATION”, “THIS MEMORY CARD IS NOT COMPATIBLE”.
- Se mudar de cartão de memória durante a filmagem em uma fita, as miniaturas da fita são compartilhadas entre os dois cartões de memória. Recomendamos a utilização de apenas um cartão de memória para cada fita.
- A busca de navegação não funciona se a posição atual se encontrar em uma parte sem gravação da fita. Também não se deve deixar uma parte sem gravação no meio da fita durante a filmagem; caso contrário, a função de navegação não funciona corretamente.
- Antes de voltar a filmar em uma fita já gravada, exclua todas as miniaturas da gravação anterior do cartão de memória pertinente.
- Se miniaturas de um cartão de memória forem copiadas para outro utilizando-se o PC, a busca de navegação não funciona no cartão de memória copiado.

## Duplicação [dubbing] para ou de um Videocassete



- Plugo remoto: Não-conectado (Quando não utilizado, guarde o plugo Remoto na caixa de proteção.)
  - Para S-VIDEO IN ou OUT\*
  - Amarelo para VIDEO IN ou OUT
  - Vermelho para AUDIO R IN ou OUT
  - Branco para AUDIO L IN ou OUT
- \* Conecte se o seu televisor/videocassete tiver um conector S-VIDEO IN/OUT. Neste caso, não é necessário ligar o cabo de vídeo amarelo.

### Para utilizar esta câmera de vídeo para reproduzir

- 1** Seguindo as ilustrações, conecte a câmera de vídeo e os conectores de entrada do videocassete.
- 2** Inicie a reprodução na câmera de vídeo. (☞ pág. 19)
- 3** Inicie a gravação no videocassete, no ponto em que deseja começar a duplicação. (Consulte o manual de instruções do videocassete.)
- 4** Para parar a duplicação, pare a gravação no videocassete e a reprodução na câmera de vídeo.

### OBSERVAÇÕES:

- Recomendamos a utilização do Adaptador de CA como fonte de alimentação, em vez da bateria. (☞ pág. 13)
- Para decidir se as indicações a seguir aparecem ou não no televisor conectado
  - Data/hora  
Ajuste "DATE/TIME" para "AUTO", "ON" ou "OFF". (☞ pág. 29, 33) Ou pressione **DISPLAY** no controle remoto para ligar/desligar a indicação da data.
  - Código de tempo  
Ajuste "TIME CODE" para "OFF" ou "ON". (☞ pág. 29, 33)
  - Indicações diferentes da data/hora e do código de tempo  
Ajuste "ON SCREEN" para "OFF", "LCD" ou "LCD/TV". (☞ pág. 29, 33)

### Para utilizar esta câmera de vídeo para gravar

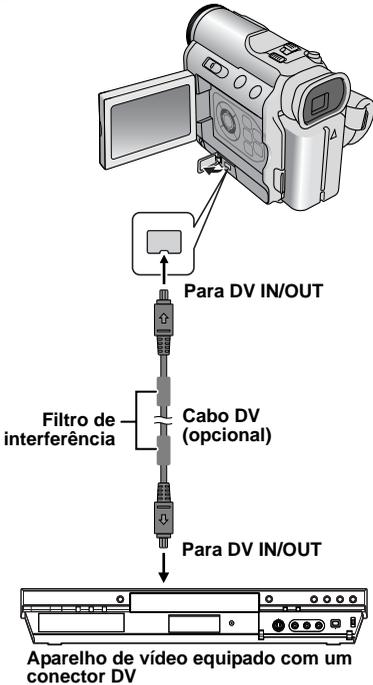
- 1** Seguindo as ilustrações, conecte a câmera de vídeo e os conectores de saída do videocassete.
  - 2** Ajuste "REC MODE" para "SP" ou "LP". (☞ pág. 29)
  - 3** Ajuste a Chave de Alimentação da câmera de vídeo para "PLAY".
  - 4** Ajuste "S/AV INPUT" para "A/V.IN" ou "S.IN"\*. (☞ pág. 29, 32)
- \* Selecione "S.IN" ao utilizar um conector S-VIDEO OUT do seu televisor/videocassete.
- 5** Pressione o Botão Iniciar/Parar Gravação para ativar o modo de pausa na gravação.
    - A indicação "**A.V.IN**" ou "**S.IN**" é exibida na tela.
  - 6** Inicie a reprodução no equipamento de reprodução.
  - 7** No ponto em que deseja começar a cópia, pressione o Botão Iniciar/Parar Gravação para começar a copiar. A indicação começa a girar.
  - 8** Para parar a duplicação, pressione novamente o Botão Iniciar/Parar Gravação. A indicação pára de girar.
  - 9** Pressione para voltar ao modo de reprodução normal.

### OBSERVAÇÕES:

- Após a duplicação, ajuste novamente "S/AV INPUT" para "OFF".
- Com este procedimento, é possível converter sinais analógicos em sinais digitais.
- Também é possível duplicar a partir de outra câmera de vídeo.

## Duplicação [dubbing] para ou de um Aparelho de Vídeo Equipado com um Conector DV (Duplicação [digital])

É possível copiar cenas gravadas da câmera de vídeo para outro aparelho equipado com um conector DV. Como o sinal enviado é digital, a deterioração da imagem e do som é muito pouca ou mesmo nenhuma.



Para utilizar esta câmera de vídeo para reproduzir

- 1** Verifique se todas as unidades estão desligadas.
- 2** Conecte esta câmera de vídeo ao aparelho equipado com um conector de entrada DV utilizando um cabo DV, como se mostra na ilustração.
- 3** Inicie a reprodução na câmera de vídeo. (☞ pág. 19)
- 4** No ponto em que se deseja começar a duplicação, inicie a gravação no equipamento de vídeo. (Consulte o manual de instruções do equipamento de vídeo.)
- 5** Para parar a duplicação, pare a gravação no equipamento de vídeo e a reprodução na câmera de vídeo.

### OBSERVAÇÕES:

- Recomendamos a utilização do adaptador de CA como fonte de alimentação, em vez da bateria. (☞ pág. 13)
- Se, durante a duplicação, o equipamento reproduzir uma parte em branco ou uma imagem com interferências, é possível interromper a duplicação para que não seja duplicada uma imagem incomum.
- Embora o cabo DV esteja bem conectado, é possível que a imagem não apareça no passo 4. Se isso ocorrer, desligue a alimentação elétrica e faça novamente as conexões.
- Se tentarmos executar "Reprodução com Zoom" (☞ pág. 22) ou "Reprodução de Efeitos Especiais" (☞ pág. 22) ou se pressionar **SNAPSHOT** durante a reprodução, apenas a imagem original reproduzida na fita sai pelo conector DV IN/OUT.
- **Certifique-se de utilizar um cabo DV opcional JVC VC-VDV204U.**

Para utilizar esta câmera de vídeo para gravar

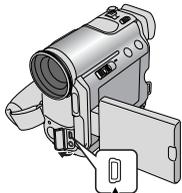
- 1** Verifique se todas as unidades estão desligadas.
- 2** Conecte esta câmera de vídeo ao aparelho equipado com um conector de saída DV utilizando um cabo DV, como se mostra na ilustração.
- 3** Ajuste "REC MODE" para "SP" ou "LP". (☞ pág. 29)
- 4** Ajuste a Chave de Alimentação da câmera de vídeo para "PLAY".
- 5** Pressione o Botão Iniciar/Parar Gravação para ativar o modo de pausa na gravação.
  - A indicação "**DV.IN**" é exibida na tela.
- 6** Inicie a reprodução no equipamento de reprodução.
- 7** No ponto em que deseja começar a duplicação, pressione o Botão Iniciar/Parar Gravação para começar. A indicação  começa a girar.
- 8** Para parar a duplicação, pressione novamente o Botão Iniciar/Parar Gravação. A indicação  pára de girar.
- 9** Pressione  para voltar ao modo de reprodução normal.

### OBSERVAÇÕES:

- Se não aparecer nenhuma imagem no monitor LCD, ajuste "S/AV INPUT" para "OFF". (☞ pág. 29, 32)
- A duplicação digital é efetuada no modo de som gravado na fita original, seja qual for a configuração de "SOUND MODE" atual. (☞ pág. 30)

## Conexão com um Computador Pessoal

### [A] Utilizando um cabo USB



Para USB

Cabo USB  
(fornecido)

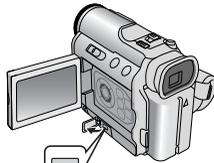
PC

Para o  
conector USB



### [B] Utilizando um cabo DV

OU



Para DV IN/OUT

Filtro de  
interferência

Cabo DV  
(opcional)

Filtro de  
interferência

Para o  
conector DV

PC com  
conector DV



### [A] Utilizando um cabo USB

É possível fazer o seguinte:

- Transferir para um PC as imagens fixas armazenadas em um cartão de memória.
- Transferir para um PC as imagens fixas/em movimento armazenadas em uma fita.

### [B] Utilizando um cabo DV

É possível transferir imagens fixas/em movimento para um PC com um conector DV, utilizando o software fornecido, o software incluído no PC ou software à venda no mercado.

Também é possível utilizar a câmera de vídeo como uma WebCam. (somente Windows XP)

### OBSERVAÇÕES:

- Consulte o "GUIA DE INSTALAÇÃO DO SOFTWARE E CONEXÃO DO PC" para saber como instalar o software incluído e os drivers.
- O manual de operação do software é fornecido como arquivo PDF no CD-ROM.
- **Recomendamos a utilização do Adaptador de CA como fonte de alimentação, em vez da bateria.** (☞ pág. 13)
- **Nunca conecte o cabo USB e o cabo DV à câmera de vídeo ao mesmo tempo. Conecte apenas o cabo a ser utilizado.**
- **Ao utilizar um cabo DV, utilize o cabo DV opcional JVC VC-VDV206U ou VC-VDV204U, dependendo do tipo de conector DV (4 ou 6 pinos) do PC.**
- Se o PC conectado à câmera de vídeo com o cabo USB não estiver ligado, a câmera não entra no modo USB.
- As informações de data/hora não podem ser capturadas para o PC.
- Consulte os manuais de instruções do PC e do software.
- Também é possível transferir as imagens fixas para um PC com uma placa de captura equipada com um conector DV.
- O sistema pode não funcionar corretamente, dependendo do PC ou da placa de captura em uso.

Ao ligar a câmera de vídeo a um PC com um cabo DV, siga o procedimento descrito abaixo. A conexão incorreta do cabo pode provocar o mau funcionamento da câmera de vídeo e/ou do PC.

- Conecte primeiro o cabo DV ao PC e depois à câmera de vídeo.
- Conecte o cabo DV (plugues) corretamente de acordo com a forma do conector respectivo.

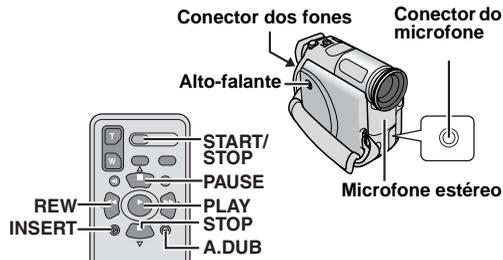
"USB MODE" e/ou "ACCESSING FILES" são exibidos no monitor LCD quando o PC estiver acessando os dados na câmera de vídeo ou quando esta estiver transferindo um arquivo para o PC.

**NUNCA desconecte o cabo USB com a mensagem "ACCESSING FILES" visível no monitor LCD, pois isso poderá danificar o produto.**

## Cópia de áudio

O áudio só pode ser personalizado se tiver sido gravado nos modos SP e 12 bits. (☞ pág. 29)

- Utilize o controle remoto fornecido ou um kit opcional de controle remoto RM-V717KITU.



**1** Reproduza a fita até localizar o ponto em que se quer começar a edição e depois pressione **PAUSE (II)**.

**2** Pressionando sem soltar **A. DUB (⊖)** no controle remoto, pressione **PAUSE (II)**. Os indicadores **"II"** e **"MIC"** são exibidos.

**3** Pressione **PLAY (▶)** e comece a "narrar". Fale no microfone.

- Para fazer uma pausa na dublagem, pressione **PAUSE (II)**.

**4** Para encerrar a dublagem de áudio, pressione **PAUSE (II)** e, a seguir, **STOP (■)**.

### Para ouvir o som durante a dublagem de áudio

Conecte os fones opcionais ao conector apropriado ou utilize o conector AV e ajuste "NARRATION" para o modo desejado;

- "OFF" para o som da reprodução.

- "ON" para o som dublado.

- "MIX" para o som da reprodução e o som dublado.

### Para ouvir o som dublado durante a reprodução

Ajuste "NARRATION" para "ON" ou "MIX".

(☞ pág. 29, 32)

### OBSERVAÇÕES:

- Ao editar uma fita gravada no modo 12-BIT, as trilhas sonoras antiga e a nova são gravadas separadamente.
- Ao copiar um espaço em branco da fita, o som pode ficar com interrupções. Certifique-se de editar somente as áreas gravadas.
- Se ocorrer realimentação acústica ou microfonia durante a reprodução no televisor, afaste o microfone da câmera de vídeo do televisor ou baixe o volume do televisor.
- Ao mudar de 12 bits para 16 bits no meio da gravação e depois utilizar a fita para dublagem de áudio, esta fica inativa a partir do ponto em que começar a gravação em 16 bits.
- A dublagem de áudio é interrompida quando a fita entra em cenas gravadas no modo LP, cenas gravadas em áudio 16 bits ou em uma parte em branco.
- Também é possível fazer a dublagem de áudio utilizando um microfone opcional ligado ao conector MIC.
- Enquanto um microfone opcional estiver ligado, o microfone incorporado fica desativado.

- Para efetuar a dublagem de áudio com um aparelho de vídeo ligado ao conector S/AV da câmera de vídeo, programe primeiro "S/AV INPUT" para "AV.IN" ou "S.IN" no menu VIDEO. (☞ pág. 29, 32)  
Aparece a indicação "AUX" em vez de "MIC".

## Edição por Inserção

É possível gravar uma nova cena para uma fita previamente gravada, sobrepondo uma seção da gravação original, com um mínimo de distorção de imagem nos pontos de entrada e saída. O áudio original mantém-se inalterado.

- Utilize o controle remoto fornecido ou um kit opcional de controle remoto RM-V717KITU.

### OBSERVAÇÕES:

- Antes de efetuar os passos a seguir, verifique se "TIME CODE" está programado para "ON". (☞ pág. 29, 33)

- Não se pode efetuar a montagem por inserção em uma fita gravada no modo LP nem em uma parte em branco da mesma.

**1** Reproduza a fita, localize o ponto de saída da edição e pressione **PAUSE (II)**. Confirme o código de tempo neste ponto. (☞ pág. 19)

**2** Pressione **REW (◀)** até localizar o ponto de entrada da edição e depois pressione **PAUSE (II)**.

**3** Pressionando sem soltar **INSERT (⊙)** no controle remoto, pressione **PAUSE (II)**. Aparece o indicador **"II"** e o código de tempo (mín.:seg.). A câmera de vídeo entra no modo de pausa na inserção.

**4** Pressione **START/STOP** para começar a montagem.

- Confirme a inserção no código de tempo que verificou no passo 1.

- Para fazer uma pausa na edição, pressione **START/STOP**. Pressione novamente para retomar a edição.

**5** Para encerrar a edição por inserção, pressione **START/STOP** e depois **STOP (■)**.

### OBSERVAÇÕES:

- É possível utilizar o Programa AE com efeitos especiais (☞ pág. 38) para aperfeiçoar as cenas que estão sendo editadas durante a edição por inserção.
- Durante a edição por inserção, as informações de data e hora são alteradas.
- Ao se efetuar a edição por inserção em um espaço em branco da fita, podem ocorrer interrupções no áudio e no vídeo. Certifique-se de editar somente as áreas gravadas.
- A edição por inserção é interrompida quando a fita entra em cenas gravadas no modo LP ou em uma parte em branco. (☞ pág. 50)

## Edição por Montagem Aleatória

### [Edição R.A.]

Crie vídeos editados com facilidade, utilizando a câmera de vídeo como equipamento de reprodução fonte. É possível selecionar um máximo de 8 "cortes" para edição automática em qualquer ordem desejada. A Edição R.A. é mais fácil de executar se o MBR (Controle remoto multimarca) estiver programado para operar a marca do seu videocassete (consulte "LISTA DE CÓDIGOS DE VIDEOCASSETES"), mas ela também pode ser executada comandando o videocassete manualmente.

● Utilize o kit de controle remoto opcional RM-V717KITU. Ele é um conjunto constituído por um controle remoto RM-V717U, um cabo de edição\* e um cabo de extensão de edição.

\* Esta câmera de vídeo não necessita do cabo de montagem.

● Consulte também as instruções do kit de controle remoto.

### Ajuste do Código do Controle Remoto/Videocassete

**1** Desligue o videocassete e aponte o controle remoto para o sensor de infravermelho do videocassete. A seguir, consultando a LISTA DE CÓDIGOS DE VIDEOCASSETES, pressione sem soltar **MBR SET** e insira o código da marca.

O código fica automaticamente programado assim que soltar **MBR SET** e o videocassete for ligado.

**2** Verifique se o videocassete está ligado. A seguir, pressionando sem soltar **SHIFT**, pressione o botão do controle remoto que corresponde à função desejada. As funções que podem ser controladas pelo controle remoto são **PLAY** (▶), **STOP** (■), **PAUSE** (||), **FF** (▶▶), **REW** (◀◀) e **VCR REC STBY** (●||); não é necessário pressionar **SHIFT** para esta função.

**Agora você está pronto para utilizar a Edição por Montagem Aleatória.**

#### IMPORTANTE:

Embora o MBR seja compatível com os videocassetes JVC com os de muitos outros fabricantes, o comando pode não funcionar com o seu videocassete ou ter apenas funções limitadas.

#### OBSERVAÇÕES:

- Se o videocassete não ligar no passo **1**, tente outro código da LISTA DE CÓDIGOS DO VIDEOCASSETES.
- Algumas marcas de videocassetes não ligam automaticamente. Nesse caso, ligue o videocassete manualmente e tente o passo **2**.
- Se não conseguir comandar o videocassete com o controle remoto, utilize os controles do próprio videocassete.
- Se as baterias do controle remoto ficarem sem carga, a programação da marca do videocassete é apagada. Nesse caso, substitua a bateria por uma nova e volte a fazer a programação da marca.

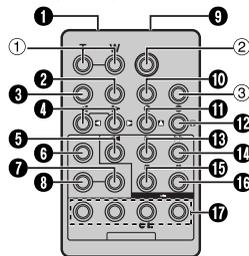
### LISTA DE CÓDIGOS DE VIDEOCASSETES

NOME DA MARCA	CÓDIGO
DAEWOO	18
GE	11, 92, 90, 94
HITACHI	66, 63
JVC A	91
JVC B	96
JVC C	93
LG/GOLDSTAR	11
MAGNAVOX	95, 11, 71, 76
MITSUBISHI	67, 68
NEC	37, 38
PANASONIC	13, 17, 11, 94, 18
PHILIPS	19, 95, 11, 94, 91, 96, 12, 33, 72
SAMSUNG	94
SANYO	36, 35
RCA	92, 94, 66, 63, 90
SHARP	15, 10
SONY	65, 60, 39, 31
TOSHIBA	69, 61
ZENITH	16

### Botões e funções (RM-V717U)

● Janela de transmissão do feixe de infravermelho  
Transmite o sinal do feixe.

- Botão **DISPLAY\***
- Botão **SHIFT** (consulte a coluna da esquerda)
- Botões de retrocesso/avanço **SLOW\***  
Botões esquerdo/direito\*
- Botão **REW\***
- Botão **FADE/WIPE** (☞ pág. 46)
- Botão **EFFECT ON/OFF\***
- Botão **EFFECT\***
- Conector **PAUSE IN** (☞ pág. 45)
- Botão **MBR SET** (ver coluna esquerda)
- Botão para cima\*  
Botão **INSERT\***
- Botão para baixo\*  
Botão **A. DUB\***
- Botão **PLAY\***
- Botão **FF\***
- Botão **STOP\***
- Botão **PAUSE\***
- Botões **R.A.EDIT**  
(☞ pág. 46, 47)
- ① Botões de zoom (T/W)\*
- ② Botão **START/STOP\***
- ③ Botão **SNAPSHOT\***



\* Funciona da mesma maneira que o botão correspondente do controle remoto fornecido RM-V720U (☞ pág. 21)

## Conexões

Consulte também a página 20.

### 1 Um videocassete JVC equipado com um conector de Pausa remoto

Conecte o cabo de edição ao conector de pausa remoto.

### 2 Videocassete JVC sem um conector PAUSE remoto, mas com um conector R.A.EDIT

Conecte o cabo de edição ao conector R.A.EDIT.

### 3 Um videocassete diferente dos citados acima

Conecte o cabo de edição ao conector PAUSE IN do controle remoto.

2 Insira uma fita gravada na câmera de vídeo.

3 Ajuste a Chave VIDEO/MEMORY para "VIDEO".

4 Ajuste a Chave de Alimentação para "PLAY", pressionando ao mesmo tempo a Botão Travar localizado na chave.

5 Ligue o videocassete, insira uma fita gravável e ative o modo AUX.

- Consulte o manual de instruções do videocassete.

## OBSERVAÇÕES:

- Antes de utilizar a função de edição por montagem aleatória, verifique se as indicações não aparecem na tela do televisor. Se aparecerem, elas serão gravadas na nova fita.

### Para decidir se as indicações a seguir aparecem ou não no televisor conectado

- Data/hora

Ajuste "DATE/TIME" para "AUTO", "ON" ou "OFF".

(☞ pág. 29, 33) Ou pressione DISPLAY no controle remoto para ligar/desligar a indicação da data.

- Código de tempo

Ajuste "TIME CODE" para "OFF" ou "ON".

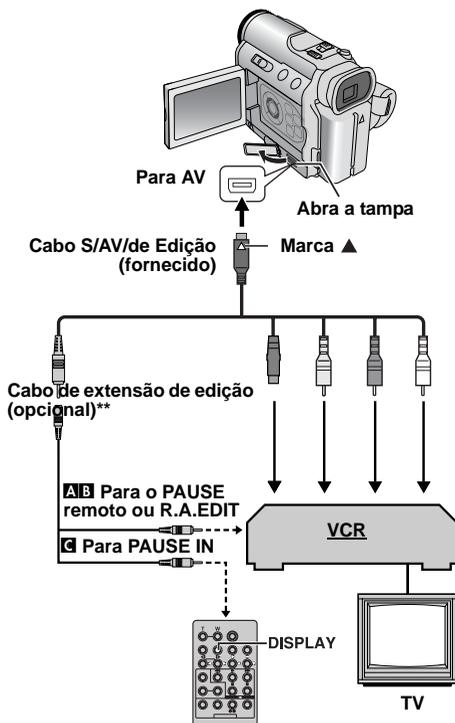
(☞ pág. 29, 33)

- Indicações diferentes da data/hora e do código de tempo

Ajuste "ON SCREEN" para "OFF", "LCD" ou "LCD/TV".

(☞ pág. 29, 33)

- Ao efetuar a edição em um videocassete equipado com um conector de entrada DV, é possível conectar um cabo DV opcional, em vez do cabo S/AV/de Edição. No entanto, é necessário conectar o cabo de edição do cabo S/AV/ Edição ao videocassete. (Para obter mais detalhes, consulte o passo 1.)



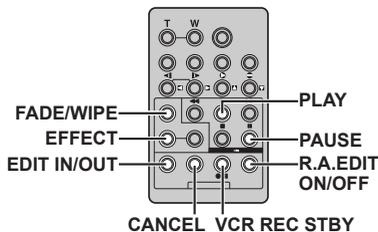
- Preto para S-VÍDEO IN\*
- Amarelo para VIDEO IN
- Vermelho para AUDIO R IN
- Branco para AUDIO L IN

\* Conecte se o seu televisor/videocassete tiver um conector S-VÍDEO IN. Neste caso, não é necessário ligar o cabo de vídeo amarelo.

\*\* Se necessário, faça as conexões utilizando este cabo fornecido com o kit de controle remoto RM-V717KITU.

**Seleção de Cenas**

RM-V717U (opcional)



**6** Pressione **PLAY** (▶) e depois pressione **R.A.EDIT ON/OFF** no controle remoto.

- O menu de edição por montagem aleatória é exibido.

**7** Ao utilizar um efeito Fusão/Passagem no início da cena, pressione **FADE/WIPE** no controle remoto.

- Percorra os efeitos, pressionando repetidamente e pare quando aparecer o efeito desejado.

**8** No início da cena, pressione **EDIT IN/OUT** no controle remoto. A posição de início de edição aparece no Menu de Edição por Montagem Aleatória.

**9** No final da cena, pressione **EDIT IN/OUT** no controle remoto. A posição término de edição aparece no Menu de Edição com Montagem Aleatória.

**10** Ao utilizar um efeito Fusão/Passagem no final da cena, pressione **FADE/WIPE**.

- Percorra os efeitos, pressionando repetidamente e pare quando aparecer o efeito desejado.
- Ao selecionar um efeito de Fusão/Passagem para um ponto término de edição, o efeito é automaticamente aplicado no ponto início de edição seguinte.
- Não é possível utilizar o efeito Fusão/Dissolver Imagem no fim da última cena.
- Ao utilizar os efeitos de Fusão/Passagem, o tempo respectivo é incluído no tempo total.

**11** Ao utilizar efeitos especiais de reprodução, pressione **EFFECT**. (☞ pág. 22)

**12** Repita os passos **8** a **11** para registrar cenas adicionais.

- Para mudar os pontos previamente registrados, pressione **CANCEL** no controle remoto. Os pontos registrados desaparecem, um por um, a partir do último ponto registrado.
- Se Fusão/Passagem ou Programa AE com efeitos especiais não forem utilizados, repita apenas os passos **8** e **9**.

Parâmetro selecionado

	IN	OUT	MO DE
1	-	-	-
2	-	-	-
3	-	-	-
4	-	-	-
5	-	-	-
6	-	-	-
7	-	-	-
8	-	-	-
9	-	-	-
10	-	-	-
11	-	-	-
12	-	-	-
13	-	-	-
14	-	-	-
15	-	-	-
16	-	-	-
17	-	-	-
18	-	-	-
19	-	-	-
20	-	-	-
21	-	-	-
22	-	-	-
23	-	-	-
24	-	-	-
25	-	-	-
26	-	-	-
27	-	-	-
28	-	-	-
29	-	-	-
30	-	-	-
31	-	-	-
32	-	-	-
33	-	-	-
34	-	-	-
35	-	-	-
36	-	-	-
37	-	-	-
38	-	-	-
39	-	-	-
40	-	-	-
41	-	-	-
42	-	-	-
43	-	-	-
44	-	-	-
45	-	-	-
46	-	-	-
47	-	-	-
48	-	-	-
49	-	-	-
50	-	-	-
51	-	-	-
52	-	-	-
53	-	-	-
54	-	-	-
55	-	-	-
56	-	-	-
57	-	-	-
58	-	-	-
59	-	-	-
60	-	-	-
61	-	-	-
62	-	-	-
63	-	-	-
64	-	-	-
65	-	-	-
66	-	-	-
67	-	-	-
68	-	-	-
69	-	-	-
70	-	-	-
71	-	-	-
72	-	-	-
73	-	-	-
74	-	-	-
75	-	-	-
76	-	-	-
77	-	-	-
78	-	-	-
79	-	-	-
80	-	-	-
81	-	-	-
82	-	-	-
83	-	-	-
84	-	-	-
85	-	-	-
86	-	-	-
87	-	-	-
88	-	-	-
89	-	-	-
90	-	-	-
91	-	-	-
92	-	-	-
93	-	-	-
94	-	-	-
95	-	-	-
96	-	-	-
97	-	-	-
98	-	-	-
99	-	-	-
100	-	-	-
101	-	-	-
102	-	-	-
103	-	-	-
104	-	-	-
105	-	-	-
106	-	-	-
107	-	-	-
108	-	-	-
109	-	-	-
110	-	-	-
111	-	-	-
112	-	-	-
113	-	-	-
114	-	-	-
115	-	-	-
116	-	-	-
117	-	-	-
118	-	-	-
119	-	-	-
120	-	-	-
121	-	-	-
122	-	-	-
123	-	-	-
124	-	-	-
125	-	-	-
126	-	-	-
127	-	-	-
128	-	-	-
129	-	-	-
130	-	-	-
131	-	-	-
132	-	-	-
133	-	-	-
134	-	-	-
135	-	-	-
136	-	-	-
137	-	-	-
138	-	-	-
139	-	-	-
140	-	-	-
141	-	-	-
142	-	-	-
143	-	-	-
144	-	-	-
145	-	-	-
146	-	-	-
147	-	-	-
148	-	-	-
149	-	-	-
150	-	-	-
151	-	-	-
152	-	-	-
153	-	-	-
154	-	-	-
155	-	-	-
156	-	-	-
157	-	-	-
158	-	-	-
159	-	-	-
160	-	-	-
161	-	-	-
162	-	-	-
163	-	-	-
164	-	-	-
165	-	-	-
166	-	-	-
167	-	-	-
168	-	-	-
169	-	-	-
170	-	-	-
171	-	-	-
172	-	-	-
173	-	-	-
174	-	-	-
175	-	-	-
176	-	-	-
177	-	-	-
178	-	-	-
179	-	-	-
180	-	-	-
181	-	-	-
182	-	-	-
183	-	-	-
184	-	-	-
185	-	-	-
186	-	-	-
187	-	-	-
188	-	-	-
189	-	-	-
190	-	-	-
191	-	-	-
192	-	-	-
193	-	-	-
194	-	-	-
195	-	-	-
196	-	-	-
197	-	-	-
198	-	-	-
199	-	-	-
200	-	-	-
201	-	-	-
202	-	-	-
203	-	-	-
204	-	-	-
205	-	-	-
206	-	-	-
207	-	-	-
208	-	-	-
209	-	-	-
210	-	-	-
211	-	-	-
212	-	-	-
213	-	-	-
214	-	-	-
215	-	-	-
216	-	-	-
217	-	-	-
218	-	-	-
219	-	-	-
220	-	-	-
221	-	-	-
222	-	-	-
223	-	-	-
224	-	-	-
225	-	-	-
226	-	-	-
227	-	-	-
228	-	-	-
229	-	-	-
230	-	-	-
231	-	-	-
232	-	-	-
233	-	-	-
234	-	-	-
235	-	-	-
236	-	-	-
237	-	-	-
238	-	-	-
239	-	-	-
240	-	-	-
241	-	-	-
242	-	-	-
243	-	-	-
244	-	-	-
245	-	-	-
246	-	-	-
247	-	-	-
248	-	-	-
249	-	-	-
250	-	-	-
251	-	-	-
252	-	-	-
253	-	-	-
254	-	-	-
255	-	-	-
256	-	-	-
257	-	-	-
258	-	-	-
259	-	-	-
260	-	-	-
261	-	-	-
262	-	-	-
263	-	-	-
264	-	-	-
265	-	-	-
266	-	-	-
267	-	-	-
268	-	-	-
269	-	-	-
270	-	-	-
271	-	-	-
272	-	-	-
273	-	-	-
274	-	-	-
275	-	-	-
276	-	-	-
277	-	-	-
278	-	-	-
279	-	-	-
280	-	-	-
281	-	-	-
282	-	-	-
283	-	-	-
284	-	-	-
285	-	-	-
286	-	-	-
287	-	-	-
288	-	-	-
289	-	-	-
290	-	-	-
291	-	-	-
292	-	-	-
293	-	-	-
294	-	-	-
295	-	-	-
296	-	-	-
297	-	-	-
298	-	-	-
299	-	-	-
300	-	-	-
301	-	-	-
302	-	-	-
303	-	-	-
304	-	-	-
305	-	-	-
306	-	-	-
307	-	-	-
308	-	-	-
309	-	-	-
310	-	-	-
311	-	-	-
312	-	-	-
313	-	-	-
314	-	-	-
315	-	-	-
316	-	-	-
317	-	-	-
318	-	-	-
319	-	-	-
320	-	-	-
321	-	-	-
322	-	-	-
323	-	-	-
324	-	-	-
325	-	-	-
326	-	-	-
327	-	-	-
328	-	-	-
329	-	-	-
330	-	-	-
331	-	-	-
332	-	-	-
333	-	-	-
334	-	-	-
335	-	-	-
336	-	-	-
337	-	-	-
338	-	-	-
339	-	-	-
340	-	-	-
341	-	-	-
342	-	-	-
343	-	-	-
344	-	-	-
345	-	-	-
346	-	-	-
347	-	-	-
348	-	-	-
349	-	-	-
350	-	-	-
351	-	-	-
352	-	-	-
353	-	-	-
354	-	-	-
355	-	-	-
356	-	-	-
357	-	-	-
358	-	-	-
359	-	-	-
360	-	-	-
361	-	-	-
362	-	-	-
363	-	-	-
364	-	-	-
365	-	-	-
366	-	-	-
367	-	-	-
368	-	-	-
369	-	-	-
370	-	-	-
371	-	-	-
372	-	-	-
373	-	-	-
374	-	-	-
375	-	-	-
376	-	-	-
377	-	-	-
378	-	-	-
379	-	-	-
380	-	-	-
381	-	-	-
382	-	-	-
383	-	-	-
384	-	-	-
385	-	-	-
386	-	-	-
387	-	-	-
388	-	-	-
389	-	-	-
390	-	-	-
391	-	-	-
392	-	-	-
393	-	-	-
394	-	-	-
395	-	-	-
396	-	-	-
397	-	-	-
398	-	-	-
399	-	-	-
400	-	-	-
401	-	-	-
402	-	-	-
403</			

## Para Edições Mais Precisas

Alguns videocassetes fazem a transição de modo de pausa na gravação para o modo de gravação mais depressa do que outros. Mesmo que você inicie a edição na câmera de vídeo e no videocassete exatamente ao mesmo tempo, pode perder cenas desejadas ou achar que gravou cenas que não queria. Para obter uma fita bem editada, confirme e ajuste o tempo da câmera de vídeo com o do videocassete.

### Diagnóstico da sincronia do videocassete/câmera portátil

**1** Reproduza a fita na câmera de vídeo, aponte o controle remoto para o sensor remoto da câmera de vídeo e pressione **R.A.EDIT ON/OFF**.

- O menu de edição por montagem aleatória é exibido.

**2** Execute a edição por montagem aleatória apenas no Programa 1.

Para verificar a sincronia da câmera de vídeo e do videocassete, selecione o início da transição de uma cena como ponto de Início de Edição.

**3** Reproduza a cena duplicada.

- Se todas as imagens da cena anterior à transição escolhida como ponto início de edição tiverem sido gravadas, isso significa que o videocassete se move muito depressa do modo de pausa na gravação para o modo de gravação.
- Se a cena que você tentou copiar começar no meio da ação, o videocassete é lento para iniciar a reprodução.

Programa 1

	IN	OUT	MODE
1	---	---	---
2	---	---	---
3	---	---	---
4	---	---	---
5	---	---	---
6	---	---	---
7	---	---	---
8	---	---	---

TIME CODE	---
TOTAL	00:00

### Ajuste da sincronia do videocassete/câmera de vídeo

**4** Pressione **R.A.EDIT ON/OFF** para fazer desaparecer o menu de edição por montagem aleatória e depois pressione **MENU**. A Tela de Menu é exibida.

**5** Pressione **SET** para selecionar "V". O menu VIDEO será exibido.

**6** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "SYNCHRO" e pressione **SET**. O valor de "SYNCHRO" aparece em realce. (Pré-ajuste de fábrica:  $\pm 0.0$ )

**7** Com base no diagnóstico efetuado, é possível avançar o timing de gravação do videocassete pressionando  $\Delta$ . Também é possível atrasar o timing de gravação do videocassete, pressionando  $\nabla$ .

- A faixa de ajuste vai de  $-1,3$  a  $+1,3$  segundo, em incrementos de 0,1 segundo.

Pressione **SET** para terminar a programação.

**8** Pressione  $\Delta$  ou  $\nabla$  para selecionar "URETURN" e pressione **SET** duas vezes.

- Efetue o início da edição por montagem aleatória no passo 6 da página 46.

### OBSERVAÇÕES:

- Antes de executar a edição por montagem aleatória real, faça algumas montagens de teste, para verificar se o valor que introduziu é ou não adequado e faça os ajustes necessários.
- Dependendo do equipamento de gravação, pode haver situações em que a diferença do timing não pode ser totalmente corrigida.

Se o problema persistir depois de seguir os passos descritos na tabela abaixo, consulte o representante da JVC mais próximo.

A câmera de vídeo é um dispositivo controlado por um microcomputador. Ruídos e interferências externos (de um televisor, aparelho de rádio, etc.) podem impedir que ela funcione corretamente. Neste caso, desligue primeiro a fonte de alimentação (bateria, adaptador de CA, etc.) e aguarde alguns minutos; depois, volte a ligá-la e siga o procedimento habitual desde o início.

## Alimentação

### A câmera não recebe energia.

- A fonte de alimentação não está bem conectada.
- Conecte bem o Adaptador de CA. (☞ pág. 13)
- A bateria não está bem instalada.
- Retire a bateria e volte a instalá-la corretamente. (☞ pág. 12)
- A bateria está gasta.
- Substitua a bateria gasta por outra totalmente carregada. (☞ pág. 12)

## Gravação de vídeo e D.S.C.

### É impossível gravar.

- A lingüeta de proteção contra desgravação da fita está na posição "SAVE".
- Coloque a lingüeta de proteção contra apagamento da fita na posição "REC". (☞ pág. 15)
- "TAPE END" será exibido.
- Substitua-a por uma fita nova. (☞ pág. 15)
- A tampa do compartimento do cassete está aberta.
- Feche a tampa do compartimento do cassete.

### Ao filmar um objeto iluminado por luz intensa aparecem linhas verticais.

- Isso não é sinal de mau funcionamento.

### Quando se filma com a tela exposta à luz solar direta, ela fica momentaneamente vermelha ou preta.

- Isso não é sinal de mau funcionamento.

### Durante a gravação, data/hora não aparece.

- "DATE/TIME" está posicionado em "OFF".
- Posicione "DATE/TIME" em "ON". (☞ pág. 29, 31)

### As indicações do monitor LCD ou do visor eletrônico estão piscando.

- Estão selecionados simultaneamente alguns efeitos de Fusão/Passagem de Cena, determinados modos de Programa AE com efeitos especiais, "DIS" e outras funções, embora não possam ser utilizados em conjunto.
- Leia novamente as seções que dizem respeito aos efeitos de Fusão/Passagem de Cena, ao Programa AE com efeitos especiais e "DIS". (☞ pág. 29, 30, 37, 38)

### O zoom digital não funciona.

- O zoom óptico 10X está selecionado.
- Ajuste "ZOOM" para "40X" ou "300X". (☞ pág. 30)
- A Chave VIDEO/MEMORY está programada para "MEMORY".
- Ajuste a Chave VIDEO/MEMORY para "VIDEO".

## Reprodução de vídeo e D.S.C.

### A fita está em movimento, mas não há imagem.

- O seu televisor tem terminais de entrada AV, mas não está programado para o modo VIDEO.
- Ajuste o televisor para o modo ou canal apropriado para a reprodução de vídeo. (☞ pág. 20)
- A tampa do compartimento da fita está aberta.
- Feche a tampa do compartimento da fita. (☞ pág. 15)

### Aparecem blocos de ruído durante a reprodução ou não aparece nenhuma imagem e a tela fica azul.

- Limpe as cabeças de vídeo com uma fita de limpeza opcional. (☞ pág. 53)

## Recursos avançados

### O foco automático não funciona.

- O foco está programado para o modo manual.
- Ajuste o foco para o modo automático. (☞ pág. 35)
- A objetiva está suja ou tem condensação.
- Limpe a objetiva e verifique novamente o foco. (☞ pág. 51)

### No modo de 5 Segundos, a gravação termina antes de decorridos os 5 Segundos.

- O modo de 5 Segundos está programado para "Anim." no menu MANUAL.
- Ajuste o "5S" para "5S" no menu MANUAL. (☞ pág. 29, 34)

### É impossível utilizar o modo Tomada Fotográfica.

- O modo SQUEEZE está selecionado.
- Desative o modo SQUEEZE. (☞ pág. 29, 31)

### A cor das fotografias tem um aspecto estranho.

- A fonte de luz ou o objeto não têm branco. Ou há várias fontes de luz diferentes atrás do objeto.
- Procure um objeto branco e faça a filmagem de modo que esse objeto também apareça no enquadramento. (☞ pág. 23, 35)

### A imagem registrada com a Tomada Fotográfica está muito escura.

- Efetuou a filmagem em condições de contra-luz.
- Pressione BACK LIGHT. (☞ pág. 36)

### A imagem obtida no modo Tomada Fotográfica está muito brilhante.

- O objeto está muito brilhante.
- Ajuste "☐" para "SPOTLIGHT". (☞ pág. 38)

### É impossível ativar o equilíbrio de branco.

- Está ativado o modo SEPIA ou MONOTONE.
- Antes de programar o equilíbrio de branco, desative o modo SEPIA ou MONOTONE. (☞ pág. 38)

### O Fader branco e preto não funciona.

- Está ativado o modo SEPIA ou MONOTONE.
- Desative o modo SEPIA ou MONOTONE. (☞ pág. 29, 38)

**A imagem parece ter sido filmada com uma velocidade de obturador muito lenta.**

- Ao filmar no escuro com "GAIN UP" programado para "AUTO", a câmera fica muito sensível à luz.
- Se quiser que a iluminação pareça mais natural, programe "GAIN UP" para "AGC" ou "OFF". (☞ pág. 29, 30)

**Embora esteja a tentando tirar instantâneos, o flash não dispara.**

- O objeto é muito luminoso para ter o flash regulado para " $f \pm 0A$ " ou " $\odot f \pm 0A$ ".
- Ajuste o modo de flash para "ON". (☞ pág. 29)
- Se  $f$  piscar, o flash está carregando.
- O flash pode demorar até 10 segundos para carregar.
- A câmera de vídeo está no modo de gravação.
- Ajuste a câmera de vídeo para o modo de espera na gravação. (☞ pág. 33, 35)

**Embora tenha tirado foto com o flash, a redução do efeito de olhos vermelhos não funcionou.**

- O motivo não está olhando diretamente para o flash.
- O motivo não olha para o primeiro flash, o que é essencial para conseguir reduzir o efeito de olhos vermelhos.
- O motivo deve olhar diretamente para o flash, especialmente para o primeiro flash. Se o motivo não olhar para o primeiro flash, é difícil conseguir reduzir o efeito dos olhos vermelhos. (☞ pág. 33)
- A câmera de vídeo está longe demais do motivo.
- O flash só tem efeito para motivos a uma distância aproximada de 0,7 m a 2 m da câmera de vídeo. (☞ pág. 33)

## Outros problemas

**A luz POWER/CHARGE da câmera de vídeo não acende durante o carregamento.**

- É difícil carregar em locais sujeitos a temperaturas extremamente altas/baixas.
- Para proteger a bateria, recomendamos sua carga em locais com temperaturas entre 10°C e 35°C. (☞ pág. 52)
- A bateria não está bem instalada.
- Retire a bateria e volte a instalá-la corretamente. (☞ pág. 12)

**"SET DATE/TIME!" é exibido.**

- A bateria do relógio interno está gasta.
- Consulte o representante da JVC mais próximo para substituir a bateria.
- A data/hora programada anteriormente foi apagada.

**Não é possível apagar arquivos armazenados no cartão de memória.**

- Os arquivos armazenados no cartão de memória estão protegidos.
- Remova a proteção dos arquivos armazenados no cartão de memória e exclua-os. (☞ pág. 27)

**Quando a imagem é impressa pela impressora, aparece uma barra preta na parte inferior da tela.**

- Isso não é sinal de mau funcionamento.
- Isso pode ser evitado gravando-se com "DIS" ativado (☞ pág. 29, 30).

**A câmera de vídeo não funciona quando está ligada pelo conector DV.**

- O cabo DV foi conectado/desconectado com a câmera ligada.
- Desligue a câmera de vídeo, volte a ligá-la e utilize-a.

**As imagens no monitor LCD estão escuras ou esbranquiçadas.**

- Devido às características no monitor LCD, as imagens ficam escuras em locais sujeitos a baixas temperaturas. Isso não é sinal de mau funcionamento.
- Ajuste o brilho e o ângulo no monitor LCD. (☞ pág. 15, 17)
- As imagens aparecem escuras no monitor LCD quando a respectiva luz fluorescente chega ao fim da sua vida útil.
- Consulte o representante da JVC mais próximo.

**Aparecem pontos brilhantes coloridos em toda o monitor LCD ou no visor eletrônico.**

- O monitor LCD e o visor eletrônico são fabricados com tecnologia de alta precisão. No entanto, podem aparecer constantemente pontos pretos ou pontos de luz brilhantes (vermelhos, verdes ou azuis) em ambos. Esses pontos não ficam gravados na fita. Não se trata de um defeito da câmera de vídeo. (Pontos efetivos: mais de 99,99 %.)

**A fita não entra corretamente.**

- A carga da bateria está fraca.
- Instale uma bateria totalmente carregada. (☞ pág. 12)

**Não é possível retirar o cartão de memória da câmera de vídeo.**

- Empurre para dentro o cartão de memória mais algumas vezes. (☞ pág. 16)
- O interruptor de trava do cartão de memória está na posição de travamento.
- Deslize o interruptor de trava do cartão de memória para a posição de desbloqueio. (☞ pág. 16)

**A imagem não aparece no monitor LCD.**

- O visor eletrônico está puxado para fora e "PRIORITY" está programado para "FINDER".
- Recolha o visor eletrônico ou programe "PRIORITY" para "LCD". (☞ pág. 17, 29, 31)
- O brilho do monitor LCD está programado para muito escuro.
- Ajuste o brilho do monitor LCD. (☞ pág. 15)
- Se o monitor estiver inclinado para cima em um ângulo de 180 graus, abra-o totalmente. (☞ pág. 17)

**Aparece uma indicação de erro (E01 – E04 ou E06).**

- A câmera está com algum tipo de mau funcionamento. Nesse caso, não é possível utilizar as funções da câmera de vídeo.
- ☞ pág. 51

**O controle remoto não funciona.**

- "REMOTE" está ajustado para "OFF".
- Ajuste "REMOTE" para "ON". (☞ pág. 29, 31)
- O controle remoto não aponta para o sensor remoto.
- Aponte-o para o sensor remoto. (☞ pág. 21)
- As baterias do controle remoto estão gastas.
- Substitua as baterias por outras novas. (☞ pág. 21)

**Indicações de aviso**

Exibe a carga residual da bateria.

**Nível de carga residual**

Alta

Gasta

O indicador da bateria começa a piscar quando a carga se aproxima do fim.

A câmera desliga-se automaticamente assim que acaba a carga da bateria.

**SET DATE/TIME!**

- Aparece quando a data/hora não está correta. (☞ pág. 14)
- Aparece quando a bateria (lítio) do relógio interno descarrega e a data/hora previamente programada é apagada. (☞ pág. 14)

**LENS CAP**

Aparece durante 5 segundos depois de ligar a câmera, se estiver escuro ou a tampa da objetiva estiver colocada.

**A. DUB ERROR!**

Aparece se tentar efetuar uma Dublagem de Áudio em uma parte em branco da fita. (☞ pág. 43)

**A. DUB ERROR!****<CANNOT DUB ON A 16BIT RECORDING>**

- Aparece ao se tentar efetuar uma Dublagem de Áudio em uma fita gravada no modo LP. (☞ pág. 43)
- Aparece se tentar efetuar uma Dublagem de Áudio em uma fita gravada em áudio 16 bits. (☞ pág. 43)
- Aparece ao se pressionar **A. DUB** (⊖) no controle remoto com a lingüeta de proteção contra apagamento na posição "SAVE". (☞ pág. 43)

**INSERT ERROR!**

Aparece ao se tentar efetuar uma edição por inserção em uma parte em branco da fita. (☞ pág. 43)

**INSERT ERROR!**
**<CANNOT EDIT ON A BLANK PORTION>  
 <CANNOT EDIT ON A LP RECORDED TAPE>  
 <CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB>**

- Aparece ao se tentar efetuar uma edição por inserção em uma parte em branco da fita.
- Aparece ao se tentar efetuar uma edição por inserção em uma fita gravada no modo LP. (☞ pág. 43)
- Aparece ao se pressionar **INSERT** (⊕) no controle remoto com a lingüeta de proteção contra apagamento na posição "SAVE". (☞ pág. 43)

**MEMORY IS FULL**

Aparece quando o cartão de memória está cheio e não é possível filmar.

**COPYING FAILED**

- Aparece ao se tentar duplicar sinais protegidos contra cópia quando utilizando a câmera de vídeo para gravar.
- Aparece nos casos a seguir, ao se duplicar uma fita para um cartão de memória (como imagens fixas digitais ou ou videoclipes):
  - se não houver nenhum cartão de memória colocado.
  - se o cartão de memória estiver cheio.
  - se o cartão de memória não estiver formatado.
  - se for colocado um cartão de memória SD protegido contra gravação. (☞ pág. 26)



Aparece caso não haja fita colocada. (☞ pág. 15)

**CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB**

Aparece se a lingüeta de proteção contra apagamento estiver na posição "SAVE" com a Chave de Alimentação ajustada para "A" ou "M" e a Chave **VIDEO/MEMORY** programada para "VIDEO". (☞ pág. 13)

**⊗ USE CLEANING CASSETTE**

Aparece se for detectada sujeira nas cabeças de vídeo durante a gravação. Utilize uma fita de limpeza opcional. (☞ pág. 53)

**☒ CONDENSATION, OPERATION PAUSED PLEASE WAIT**

Aparece se houver condensação. Quando aparecer esta indicação, aguarde mais de 1 hora até que a condensação evapore.

**TAPE!**

Aparece se não houver fita colocada ao se pressionar a Chave Iniciar/Parar Gravação ou o botão **SNAPSHOT**, com a Chave de Alimentação ajustada para "A" ou "M" e a Chave **VIDEO/MEMORY** programada para "VIDEO".

**TAPE END**

Aparece quando a fita acaba durante a gravação ou a reprodução.

**MEMORY CARD!**

Aparece ao se tentar gravar ou acessar dados em um cartão de memória e não houver nenhum colocado.

**PLEASE FORMAT**

Aparece se houver um problema no cartão de memória e a respectiva memória estiver danificada ou se ele não estiver inicializado. Inicialize o cartão de memória. (☞ pág. 28)

**NO IMAGES STORED**

Aparece ao se tentar reproduzir um cartão de memória que não contenha arquivos de imagens armazenados.

**NO E-MAIL CLIP STORED**

Aparece ao se tentar reproduzir um cartão de memória que não contenha arquivos de vídeo armazenados.

**CARD ERROR!**

Aparece quando a câmera de vídeo não reconhece o cartão de memória colocado. Retire o cartão de memória e volte a inseri-lo. Repita este procedimento até não aparecer nenhuma indicação. Se a indicação continuar a aparecer, é porque o cartão de memória está danificado.

**UNSUPPORTED FILE!**

Aparece ao se reproduzir um arquivo incompatível com DCF ou um arquivo formato é incompatível com esta câmera de vídeo.

**CHECK CARD'S WRITE PROTECTION SWITCH**

- Aparece ao se tentar a filmagem de imagens fixas digitais com a lingueta de proteção contra gravação do cartão de memória SD na posição "LOCK".
- Aparece ao se tentar utilizar o menu MEMORY SELECT em um cartão de memória SD protegido contra gravação.

**E01, E02 ou E06  
UNIT IN SAFEGUARD MODE REMOVE AND  
REATTACH BATTERY**

As indicações de erro (E01, E02 ou E06) mostram qual o tipo de mau funcionamento. Quando aparece uma indicação de erro, a câmera de vídeo desliga automaticamente. Retire a fonte de alimentação (bateria, etc.) e aguarde alguns minutos até que a indicação desapareça. Quando desaparecer, volte a utilizar a câmera de vídeo. Se a indicação persistir, consulte o representante da JVC mais próximo.

**E03 ou E04  
UNIT IN SAFEGUARD MODE EJECT AND REINSERT  
TAPE**

As indicações de erro (E03 ou E04) mostram qual é o tipo de mau funcionamento. Quando aparece uma indicação de erro, a câmera de vídeo desliga automaticamente. Ejete a fita, volte a inseri-la e verifique se a indicação desapareceu. Quando desaparecer, volte a utilizar a câmera de vídeo. Se a indicação persistir, consulte o representante da JVC mais próximo.

**Limpeza da câmera de vídeo**

Antes de limpar, desligue a câmera de vídeo e retire a bateria e o Adaptador de CA.

**Para limpar a parte externa**

Limpe cuidadosamente com um pano macio. Coloque o pano em água com sabão diluído e enxugue-o bem para retirar a sujeira. A seguir, volte a limpar com um pano seco.

**Para limpar o monitor LCD**

Limpe cuidadosamente com um pano macio. Tome cuidado para não danificar o monitor. Feche o monitor LCD.

**Para limpar a objetiva**

Retire o pó com uma escova sopradora e limpe cuidadosamente a objetiva com um papel de limpeza adequado.

**OBSERVAÇÕES:**

- Evite utilizar agentes de limpeza potentes, como benzina ou álcool.
- Antes de se proceder à limpeza, a bateria deve ser removida ou outras fontes de alimentação desconectadas.
- A objetiva pode acumular mofo se não for limpa periodicamente.
- Ao se utilizar um produto de limpeza ou um tecido com tratamento químico, leia as precauções relativas a cada produto.
- Para limpar o visor eletrônico, consulte o representante da JVC mais próximo.

## Adaptador de CA

### Ao utilizar o Adaptador de CA em outras áreas que não os EUA

O Adaptador de CA fornecido apresenta seleção automática de tensão na faixa de CA de 110 V a 240 V.

### UTILIZAÇÃO DE UM ADAPTADOR DE TOMADA DE CA

No caso de conectar o cabo de alimentação do aparelho a uma tomada CA diferente do tipo de série American National Standard C73, utilize um Adaptador de tomada CA, chamado Siemens Plug, como mostrado abaixo. Consulte a assistência técnica JVC mais próxima quanto a este Adaptador de tomada CA.

Adaptador de tomada



## Baterias

A câmera vem de fábrica com uma bateria de íons de lítio.

Antes de utilizar a bateria fornecida ou uma opcional, leia as seguintes precauções de segurança:

### ● Para evitar acidentes

- ... não queime.
- ... não coloque os terminais em curto-circuito. Ao transportar a câmera, verifique se a tampa da bateria fornecida está colocada. Se a tampa da bateria não estiver colocada, transporte a câmera dentro de um saco plástico.

- ... não modifique nem desmonte.
- ... não exponha a bateria a temperaturas superiores a 60°C, porque ela pode sobreaquecer e explodir ou provocar um incêndio.

... utilize apenas os carregadores especificados.

### ● Para evitar danos e prolongar a vida útil

- ... não a sujeite choques desnecessários.
- ... efetue sua carga num ambiente onde a temperatura esteja dentro das tolerâncias mostradas no quadro abaixo. Esta é uma bateria tipo reação química — as temperaturas mais frias impedem a reação química, enquanto que as temperaturas mais quentes podem impedir que a carga seja completada.

... guarde-a em um local frio e seco. A exposição prolongada a altas temperaturas aumenta a descarga natural e diminui a vida útil da bateria.

... se tiver que guardar a bateria durante um período prolongado, carregue-a totalmente e descarregue-a de seis em seis meses.

... quando não estiver sendo utilizada, retire-a do carregador ou da unidade de alimentação, uma vez que alguns equipamentos mantêm a corrente elétrica mesmo depois de desligados.

## OBSERVAÇÕES:

- Utilize apenas baterias JVC genuínas com a câmera de vídeo. A utilização de baterias genéricas não-JVC pode danificar o circuito de carga interno.
- É normal a bateria aquecer depois de ser carregada ou utilizada.

### Especificações da Faixa de Temperaturas

Carga: 10°C a 35°C

Operação: 0°C a 40°C

Armazenamento: -20°C a 50°C

- Quanto mais baixa for a temperatura, mais tempo demora a recarga.
- Os tempos de carga referem-se a uma bateria totalmente descarregada.

## Fitas

Leia as precauções a seguir, para saber como utilizar e guardar corretamente suas fitas:

### ● Durante a utilização

- ... verifique se a fita tem a marca Mini DV.
- ... certifique-se de que ao gravar em fitas pré-gravadas os sinais de vídeo e áudio previamente gravados serão apagados.
- ... ao inserir a fita, verifique se ele está na posição correta.
- ... não insira e remova a fita repetidas vezes sem deixar correr a fita. Se isso ocorrer, a fita fica com folgas e pode sofrer danos.
- ... não abra a tampa frontal da fita. Se isso ocorrer, a fita fica exposta a pó e impressões digitais.

### ● Armazenamento das fitas

- ... sempre longe de aquecedores ou outras fontes de calor.
- ... fora da luz solar direta.
- ... onde não fiquem sujeitos a vibrações ou choques desnecessários.
- ... onde não fiquem expostos a campos magnéticos fortes (como os gerados por motores, transformadores ou ímãs).
- ... na vertical, dentro das caixas originais.

## Cartões de Memória

Leia as precauções a seguir, para saber como utilizar e guardar corretamente seus cartões de memória:

### ● Durante a utilização

- ... verifique se o cartão de memória tem a marca SD ou MultiMediaCard.
- ... ao inserir o cartão de memória, verifique se ele está na posição correta.

### ● Ao acessar o cartão de memória (durante a gravação, reprodução, eliminação, inicialização, etc.)

- ... nunca o retire nem desligue a câmera de vídeo.
- **Armazenamento dos cartões de memória**
- ... sempre longe de aquecedores ou outras fontes de calor.
- ... fora da luz solar direta.
- ... onde não fiquem sujeitos a vibrações ou choques desnecessários.
- ... onde não fiquem expostos a campos magnéticos fortes (como os gerados por motores, transformadores ou ímãs).

## Monitor LCD

### ● Para evitar danos ao monitor LCD, NÃO

- ... faça pressão sobre ele nem o sujeite a choques.
- ... coloque a câmera de vídeo com o monitor LCD para baixo.

### ● Para prolongar a vida útil

- ... evite limpá-lo com um pano grosso.
- **Certifique-se dos seguintes fenômenos ao utilizar o monitor LCD. Eles não significam mau funcionamento**
- ... A superfície em volta do monitor LCD e/ou sua parte posterior podem aquecer ao se utilizar a câmera de vídeo.
- ... Se deixar a alimentação ligada durante muito tempo, a superfície em volta do monitor LCD aquece.

## Aparelho Principal

### ● Por razões de segurança, NÃO

- ...abra o chassi da câmera de vídeo.
- ...desmonte nem modifique o aparelho.
- ...coloque os terminais da bateria em curto-circuito. Quando não estiver sendo utilizada, mantenha-a afastada de objetos metálicos.
- ...deixe que substâncias inflamáveis, água ou objetos metálicos caiam dentro do aparelho.
- ...retire a bateria nem desligue a fonte de alimentação quando a câmera estiver ligada.
- ...deixe a bateria dentro da câmera quando esta não estiver sendo utilizada.

### ● Evite utilizar do aparelho

- ...em locais sujeitos a pó ou umidade excessivos.
- ...em locais sujeitos a cinzas ou vapores, como perto de um fogão de cozinha.
- ...em locais sujeitos a vibrações ou choques excessivos.
- ...perto de um aparelho de televisão.
- ...perto de aparelhos que gerem campos elétricos ou magnéticos fortes (alto-falantes, antenas transmissoras, etc.).
- ...em locais sujeitos a temperaturas extremamente elevadas (acima de 40°C) ou extremamente baixas (abaixo de 0°C).

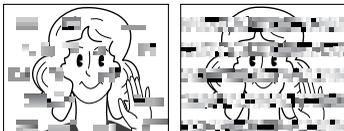
### ● NÃO deixe do aparelho

- ...em locais com mais de 50°C.
- ...em locais com umidade extremamente baixa (abaixo de 35%) ou extremamente elevada (acima de 80%).
- ...sob a luz solar direta.
- ...num veículo fechado no verão.
- ...perto de um aquecedor.

### ● Para proteger do aparelho, NÃO

- ...o molhe.
- ...o deixe cair nem bata com ela em objetos duros.
- ...o sujeite a vibrações ou choques excessivos durante o transporte.
- ...mantenha a objetiva apontada para objetos extremamente brilhantes durante muito tempo.
- ...exponha a objetiva e a lente do visor eletrônico à luz solar direta.
- ...o transporte segurando pelo monitor LCD ou pelo visor eletrônico.
- ...o balance excessivamente quando estiver utilizando a correia ou o suporte para a mão.
- ...balance excessivamente a bolsa maleável com a câmera dentro.

### ● A sujeira nas cabeças pode provocar os seguintes problemas:



- ... Falta de imagem durante a reprodução.
  - ... Blocos de interferências durante a reprodução.
  - ... Durante a gravação ou a reprodução, aparece o indicador de aviso de cabeças obstruídas "⊗".
  - ... É impossível gravar corretamente.
- Nesses casos, utilize uma fita de limpeza opcional. Insira-a e reproduza. A utilização da fita mais do que uma vez consecutiva, pode danificar as cabeças de vídeo. A câmera de vídeo pára automaticamente depois de reproduzir durante cerca de 20 segundos. Consulte também as instruções da fita de limpeza.

Se o problema persistir depois de utilizar a fita de limpeza, consulte o representante da JVC mais próximo.

Com o tempo, as peças mecânicas que movem as cabeças de vídeo e o cassete tendem a ficar sujas e gastas. Para manter as imagens nítidas o tempo todo, recomendamos verificações periódicas após cerca de 1.000 horas de utilização. Consulte o representante JVC mais próximo para efetuar as verificações periódicas.

## Cuidados com um CD-ROM

- Tenha cuidado para não sujar nem riscar a superfície espelhada (do lado contrário ao da superfície impressa). Não escreva nem coloque adesivos em nenhuma das superfícies. Se o CD-ROM estiver sujo, limpe-o com cuidado, passando um pano macio do centro para fora.
- Não utilize sprays nem outros produtos de limpeza para discos convencionais.
- Não dobre o CD-ROM nem toque na superfície espelhada.
- Não guarde o CD-ROM em local poeirento, quente ou úmido. Mantenha-o afastado da luz solar direta.

### Sobre condensação de umidade

- Como você sabe, ao colocar um líquido gelado em um copo, formam-se gotas de água na superfície externa do mesmo. Este fenômeno ocorre no tambor das cabeças de uma câmera de vídeo, caso ela seja transportada de um local frio para um local quente, depois de aquecer uma sala fria, em condições de grande umidade ou em um local sujeito ao ar frio de um aparelho de ar-condicionado.
- A condensação de umidade no tambor das cabeças pode danificar gravemente a fita de vídeo, bem como a própria câmera de vídeo.

### Mau funcionamento grave

Se ocorrer mau funcionamento, deixe imediatamente de utilizar a câmera e contacte o seu representante local da JVC.

A câmera de vídeo é um dispositivo controlado por um microcomputador. Ruídos e interferências externos (de um televisor, aparelho de rádio, etc.) podem impedir que ela funcione corretamente. Neste caso, desligue primeiro a fonte de alimentação (bateria, adaptador de CA, etc.) e aguarde alguns minutos; depois, volte a ligá-la e siga o procedimento habitual desde o início.

**Declaração de Conformidade**

Número do Modelo: GR-DZ7U  
Nome Comercial: JVC  
Parte Responsável : JVC AMERICAS CORP.  
Endereço: 1700 Valley Road Wayne,  
N. J. 07470  
Telefone: 973-317-5000

Este dispositivo obedece à Parte 15 das Normas FCC.

A operação está sujeita às duas condições a seguir:

(1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial e (2) este dispositivo deverá aceitar qualquer interferência recebida, inclusive aquela que pode causar operação não desejável.

As alterações ou modificações não aprovadas pela JVC poderiam anular a autorização do usuário para operar o equipamento.

Este equipamento foi testado e considerado conforme os limites para um dispositivo digital da Classe B, de acordo com a Parte 15 das Normas FCC. Estes limites destinam-se a fornecer proteção razoável contra interferência prejudicial em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e irradia energia de radiofrequência e, se não instalado e utilizado de acordo com as instruções, poderá causar interferência prejudicial para as comunicações de rádio. Entretanto, não há qualquer garantia de que não ocorrerá interferência em uma instalação específica. Se este equipamento de fato causar interferência prejudicial para recepção de rádio ou televisão que possa ser determinada ao se desligar e ligar o equipamento, o usuário poderá tentar corrigi-la por meio de uma ou mais das seguintes medidas: Redirecionar ou posicionar novamente a antena receptora.

Aumentar o afastamento entre o equipamento e o receptor.

Ligar o equipamento em uma tomada em um circuito diferente daquele a que o receptor está ligado.

Consultar o revendedor ou um técnico experiente em rádio / televisão para obter ajuda.

Este aparelho digital de Classe B está em conformidade com ICES-003 canadense.  
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

**Câmera de vídeo****Gerais****Fonte de alimentação**

CC 11 V (com o Adaptador de CA)

CC 7,2 V (com a bateria)

**Consumo de energia**

Aprox. 4,9 W (monitor LCD desligado, visor eletrônico ligado)

Aprox. 5,7 W (monitor LCD ligado, visor eletrônico desligado)

Aprox. 8,6 W (Máximo)

**Dimensões (L x A x P)**

62 mm x 101 mm x 115 mm

(com o monitor LCD fechado, o visor eletrônico recolhido e o anel da objetiva retirado)

**Peso**

Aprox. 560 g

(sem bateria, fita, cartão de memória, tampa da objetiva nem correia para o pulso)

Aprox. 650 g

(incl. bateria, fita, cartão de memória, tampa da objetiva e correia para o pulso)

**Temperatura de operação**

0°C a 40°C

**Umidade durante a operação**

35% a 80%

**Temperatura de armazenamento**

-20°C a 50°C

**Captação**

CCD 1/3,6"

**Objetiva**

F 1,8, f = 4,5 mm a 45 mm, objetiva com zoom elétrico 10:1

**Diâmetro do filtro**

ø30,5 mm

**Monitor LCD**

2,5" medido na diagonal, painel LCD/sistema de matriz ativa TFT

**Visor eletrônico**

Visor eletrônico com LCD colorido de 0,3"

**Alto-falante**

Mono

**Para câmeras de vídeo digitais****Formato**

Formato DV (modo SD)

**Formato de sinal**

Padrão NTSC

**Formato de reprodução/gravação**

Vídeo: Gravação por componente digital

Áudio: Gravação digital PCM, 4-canais (12-BIT) de

32 kHz, 2-canais (16-BIT) de 48 kHz

**Fitas**

Fitas Mini DV

**Velocidade da fita**

SP: 18,8 mm/s, LP: 12,5 mm/s

**Tempo máximo de gravação (com fita de 80 min)**

SP: 80 min, LP: 120 min

**Para máquinas fotográficas digitais****Suporte de armazenamento**

Cartão de memória SD/MultiMediaCard

**Sistema de compressão**

Imagens fixas: JPEG (compatível)

Imagem em movimento: MPEG4 (compatível)

**Tamanho do arquivo**

Imagem fixa:

4 modos (1600 x 1200 pixels/1280 x 960 pixels/

1024 x 768 pixels/640 x 480 pixels)

Imagem em movimento:

3 modos (352 x 288 pixels/240 x 176 pixels/160 x 120 pixels)

**Qualidade da imagem**

2 modos (FINE/STANDARD)

**Número aproximado de imagens que podem ser armazenadas**

☞ pág. 23

**Para conectores****S/AV**

Entrada S-Video:

Y: 0,8 V a 1,2 V (p-p), 75 Ω, analógico

C: 0,2 V a 0,4 V (p-p), 75 Ω, analógico

Saída S-Video:

Y: 1,0 V (p-p), 75 Ω, analógico

C: 0,29 V (p-p), 75 Ω, analógico

Entrada de vídeo: 0,8 V a 1,2 V (p-p), 75 Ω, analógico

Saída de vídeo: 1,0 V (p-p), 75 Ω, analógico

Entrada de áudio: 300 mV (rms), 50 kΩ, analógico, estéreo

Saída de áudio: 300 mV (rms), 1 kΩ, analógico, estéreo

Montagem: ø3,5 mm, com 2-pólos

**Entrada de microfone**

ø3,5 mm, estéreo

**Saída dos fones**

ø3,5 mm, estéreo

**DV**

Entrada/saída: 4-pinos, compatível com IEEE 1394

**USB**

Tipo mini USB-B compatível com USB 2.0/1.1

**Adaptador de CA****Requisitos de alimentação**

CA 110 V a 240 V~, 50 Hz/60 Hz

**Saída**CC 11 V     , 1 A

As especificações apresentadas referem-se ao modo SP, exceto se indicado em contrário. O design E & O.E. e as especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

<b>A</b>		<b>M</b>	
Acerto da data e hora .....	14	Modo de demonstração .....	31
Alteção das configurações do menu .....	29 – 33	Modo de instantâneo .....	30
Animação .....	30	Modo de som .....	30, 32
Exclusão de arquivos .....	27	Modo motorizado .....	35
<b>B</b>		Modo 16:9 .....	30
Bateria .....	12, 13, 52	Montagem em um tripé .....	15
Bloqueio do diafragma .....	36	Montagem por inserção .....	43
<b>C</b>		<b>N</b>	
Capacidade de gravação		Navegação .....	30, 38
Cartão de memória .....	23, 26	Night-Alive .....	34
Cassete .....	17	<b>P</b>	
Carga da bateria .....	12	Busca de parte em branco .....	20
Cartão de memória .....	16, 52	Programa AE com efeitos especiais .....	38
Código de tempo .....	19, 32	Programação de teleobjetiva .....	30
Colocação de um cartão de memória .....	16	Programação DPOF (Digital Print Order Format – formato de pedido de impressão digital) .....	28
Colocação de um cassete .....	15	<b>Q</b>	
Compensação da luz de fundo .....	36	Qualidade da imagem .....	32
Controle da exposição .....	35	<b>R</b>	
Controle da exposição de um ponto .....	36	Ajuste do brilho do flash (FLASH ADJ.) .....	34
Cópia .....	26, 40, 41	Reinicialização do nome do arquivo .....	26
<b>D</b>		Reprodução em câmera lenta .....	22
Cópia de áudio .....	43	Resolução de problemas .....	48
<b>E</b>		<b>S</b>	
Tela LCD e visor eletrônico .....	14, 17	Seleção do meio de gravação .....	32
Edição com montagem aleatória .....	44 – 47	Sinal sonoro .....	31
Efeito Wipe ou Fader .....	37	Som da reprodução .....	32
Efeitos especiais na reprodução .....	22	<b>T</b>	
Equilíbrio de branco .....	37	Tamanho da imagem .....	32
Especificações .....	54	Controle remoto .....	21
Estabilização da imagem digital (DIS) .....	30	Temporizador automático .....	34
<b>F</b>		Adaptador de CA .....	13
Flash .....	33	<b>U</b>	
Foco manual .....	35	Utilização do zoom .....	18, 22, 30
Operação com a câmera ligada à alimentação elétrica ... 13		<b>V</b>	
<b>G</b>		Velocidade da fita (REC MODE) .....	29, 32
Gravação de clipes de e-mail .....	26	Volume do alto-falante .....	19
Gravação de 5 segundos .....	34		
<b>I</b>			
Indicações de aviso .....	50		
Inicialização de um cartão de memória .....	28		
<b>L</b>			
Conexão a um computador pessoal .....	42		
Conexões a um televisor ou videocassete .....	20		
Luz de registro .....	17, 31		

**JVC<sup>®</sup>**